Vide-fûts Rhino® VE, bâti de 125 mm

Manuel de produit du client
P/N 7093106_04
- French -
Édition 9/19

Pour commander des pièces et obtenir une assistance technique, appeler le centre d'assistance Nordson Industrial Coating ou le représentant local de Nordson.

Le présent document peut être modifié sans préavis.
La dernière version est disponible à l'adresse http://emanuals.nordson.com.

CE

NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Table des matières

Sécurité **1**
- Personnel qualifié 1
- Domaine d'utilisation 1
- Réglementations et homologations 1
- Sécurité du personnel 2
  - Liquides sous haute pression 2
- Prévention des incendies 3
  - Risques liés aux solvants à base d'hydrocarbures halogénés 4
- Intervention en cas d'anomalie de fonctionnement 4
- Mise au rebut / Élimination 4

Plaquettes de mise en garde **5**

Utilisation du présent manuel **7**

Caractéristiques **8**
- Niveaux sonores en fonctionnement 8

Description **9**
- Principe de fonctionnement 13
  - Utilisation de base 13
  - Commandes pneumatiques 13
  - Alimentation du moteur pneumatique 13
  - Élévateur et alimentation en air 14

Installation **15**
- Déballage du vide-fûts 16
- Installation d'un module suiveur 18
  - Bloquer les vérins pneumatiques 18
  - Installation d'un module suiveur pour seau de 20 l 20
  - Installation d'un module suiveur 115/200 l (30/55 gallons) 20

Utilisation du vide-fûts standard **21**
- Première mise en service 21
- Procédures d'utilisation types 24
  - Mise en marche quotidienne 24
  - Arrêt temporaire 24
  - Remise en marche après un arrêt temporaire 24

Utilisation du vide-fûts CE **25**
- Première mise en service 25
- Procédures d'utilisation types 29
  - Mise en marche quotidienne 29
  - Arrêt temporaire 29
  - Remise en marche après un arrêt temporaire 29

Maintenance **30**

Dépannage **31**

Pièces **35**
- Comment utiliser les listes de pièces illustrées 35
- Vide-fûts standard à changement automatique de seau 36
- Vide-fûts CE à changement automatique de seau 38
- Vide-fûts standard à arrêt automatique pour seau de 20 l 40
- Vide-fûts CE à arrêt automatique pour seau de 20 l 42
- Vide-fûts standard à changement automatique pour fût de 115 l (30 gallons) 44
- Vide-fûts CE à changement automatique pour fût de 115 l (30 gallons) 46
- Vide-fûts standard à arrêt automatique pour fût de 115 l (30 gallons) 48
- Vide-fûts CE à arrêt automatique pour fût de 115 l (30 gallons) 50
- Vide-fûts standard à changement automatique pour fût de 200 l (55 gallons) 52
- Vide-fûts CE à changement automatique pour fût de 200 l (55 gallons) 54
- Vide-fûts standard à arrêt automatique pour fût de 200 l (55 gallons) 56
- Vide-fûts CE à arrêt automatique pour fût de 200 l (55 gallons) 58
- Modules de commande pneumatique 60
  - Arrêt automatique standard 60
  - Arrêt automatique CE 62
  - Changement automatique standard 66
  - Changement automatique CE 68

Schémas **72**

Pour nous contacter

Nordson Corporation est très heureuse de répondre à toute demande d'information, remarques et questions à propos de ses produits. Des informations générales sur Nordson se trouvent sur l'Internet à l'adresse suivante : http://www.nordson.com.

http://www.nordson.com/en/global-directory

Avis

Il s'agit d'une publication Nordson Corporation, protégée par un copyright. Date du copyright original 2016. Aucune partie du présent document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans l'autorisation écrite préalable de Nordson Corporation. Les informations contenues dans cette publication peuvent être modifiées sans préavis.

- Traduction de l'original -

Marques commerciales

Nordson, le logo Nordson et Rhino sont des marques déposées de Nordson Corporation.

Toutes les autres marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

© 2019 Nordson Corporation

Vide-fûts Rhino® VE, bâti de 125 mm

Sécurité

Lire avec soin les consignes de sécurité suivantes et les observer. Des mises en garde et des instructions concernant des interventions et des équipements spécifiques se trouvent aux endroits appropriés de la documentation.

Veuillez vous assurer que toute la documentation relative à un équipement, y compris les présentes instructions, est accessible aux personnes qui utilisent cet équipement et en assurent l'entretien.

Personnel qualifié

Les propriétaires de l'équipement sont tenus de s'assurer que le personnel chargé d'installer l'équipement, de l'utiliser et d'assurer sa maintenance est qualifié. Sont considérés comme étant un personnel qualifié les employés ou sous-traitants qui ont reçu la formation nécessaire pour exécuter en toute sécurité les tâches qui leur sont assignées. Ils sont familiarisés avec toutes les règles et prescriptions de sécurité importantes et physiquement capables d'exécuter les tâches qui leur sont assignées.

Domaine d'utilisation

Toute utilisation de l'équipement Nordson d'une manière différente de celle décrite dans la documentation fournie avec l'équipement peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

Quelques exemples d'utilisation non conforme de l'équipement

- utilisation de matières incompatibles
- modifications effectuées sans autorisation préalable
- dépose ou contournement des dispositifs de protection ou de verrouillage
- utilisation de pièces incompatibles ou endommagées
- utilisation d'équipements auxiliaires non agréés
- utilisation de l'équipement au-delà des valeurs nominales maximales

Réglementations et homologations

Il y a lieu de s'assurer que tout l'équipement est conçu et agréé pour l'environnement dans lequel il va être utilisé. Toutes les homologations obtenues pour l'équipement Nordson seront annulées en cas de non-observation des instructions d'installation, d'utilisation et de maintenance.

© 2019 Nordson Corporation

Sécurité du personnel

Observer ces instructions pour éviter tout dommage corporel.

- Ne pas faire fonctionner l'équipement ni procéder à sa maintenance sans y être qualifié.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement si les dispositifs de protection, portes ou capots ne sont pas intacts et si les verrouillages automatiques ne fonctionnent pas correctement. Ne pas contourner ni désarmer un quelconque dispositif de sécurité.
- Se tenir à distance des équipements mobiles. Avant d'effectuer un réglage ou une intervention sur un équipement en mouvement, couper l'alimentation en énergie et attendre que l'équipement soit complètement à l'arrêt. Verrouiller l'alimentation et immobiliser l'équipement de manière à prévenir tout mouvement intempestif.
- Décharger (purger) la pression hydraulique et pneumatique avant d'effectuer un réglage ou une intervention sur des systèmes ou composants se trouvant sous pression. Déconnecter, verrouiller et marquer les interrupteurs avant d'effectuer une intervention sur l'équipement électrique.
- L'opérateur doit veiller à être relié à la terre pendant qu'il utilise les pistolets de pulvérisation manuels. Porter des gants conducteurs ou un bracelet conducteur relié à la poignée du pistolet ou à toute autre terre véritable. Ne pas porter ou transporter d'objets métalliques tels que des bijoux ou des outils.
- Arrêter immédiatement tout l'équipement électrique ou électrostatique en cas de décharge électrique, même légère. Ne pas remettre l'équipement en marche avant que le problème n'ait été identifié et corrigé.
- Se procurer et lire les fiches de données de sécurité (FDS) de toutes les matières utilisées. Observer les consignes données par le fabricant pour la manipulation et la mise en œuvre des matières et utiliser les dispositifs de protection personnelle qui sont conseillés.
- Vérifier que la zone de pulvérisation est suffisamment ventilée.
- Pour prévenir les risques de blessures, garder présent à l'esprit que certains dangers peu apparents ne peuvent être totalement éliminés sur les postes de travail : surfaces à température élevée, arêtes coupantes, circuits électriques sous tension et organes mobiles ne pouvant être enfermés ni protégés autrement pour des raisons d'ordre pratique.

Liquides sous haute pression

En l'absence de retenue appropriée, les liquides sous haute pression sont extrêmement dangereux. Il faut toujours dépressuriser le liquide avant d'effectuer un réglage ou une intervention sur un équipement sous haute pression. Un jet de liquide sous haute pression est aussi coupant qu'une lame de couteau et peut provoquer des blessures graves, une amputation ou même la mort. Le liquide qui pénètre dans la peau peut également provoquer un empoisonnement.

Si vous êtes victime d'une blessure par injection de liquide, consulter immédiatement un médecin. Si possible, fournir aux professionnels de santé une copie de la fiche de données de sécurité du liquide injecté.

© 2019 Nordson Corporation

La National Spray Equipment Manufacturers Association (Association nationale des fabricants d'équipements de pulvérisation) a publié une carte d'information qu'il est conseillé de garder dans son portefeuille et de porter avec soi lors de l'utilisation d'un équipement de pulvérisation à haute pression. Ces cartes sont fournies avec votre équipement. Le texte ci-après figure sur cette carte :

AVERTISSEMENT : Toute lésion provoquée par un liquide sous haute pression peut être grave. Si vous êtes blessé ou soupçonnez une blessure :

- Rendez-vous immédiatement aux urgences.
- Signalez au médecin que vous soupçonnez une lésion.
- Lui montrer cette carte.
- Lui indiquer la substance pulvérisée.

ALERTE MÉDICALE – BLESSURES PAR PULVÉRISATION SANS AIR : NOTE AU MÉDECIN

Une injection cutanée est une blessure traumatique grave. Il importe d'apporter un traitement médical à la blessure aussi vite que possible. La recherche de toxicité doit être effectuée le plus rapidement possible. La toxicité est à prendre au sérieux avec certains revêtements spéciaux injectés directement dans la circulation sanguine.

La consultation d'un chirurgien esthétique ou en reconstruction de la main peut s'avérer recommandable.

La gravité de la blessure dépend de sa position sur le corps, de ce que la substance a rencontré sur sa trajectoire de pénétration, si elle a été déviée ou non en provoquant ainsi des dommages supplémentaires et de nombreuses autres variables dont la microflore cutanée résidant dans la peinture ou le pistolet et qui est projetée dans la blessure. Si la peinture injectée contient du latex acrylique et du dioxyde de titane qui dégrade la résistance des tissus à l'infection, la croissance bactérienne s'en trouvera favorisée. Le traitement recommandé par les médecins pour une blessure de la main par injection comprend la décompression immédiate des compartiments vasculaires fermés de la main afin de soulager les tissus sous-jacents gonflés par la peinture injectée, un débridement approprié de la blessure et un traitement immédiat par antibiotique.

Prévention des incendies

Pour prévenir les risques d'incendie ou d'explosion, se conformer aux instructions suivantes.

- Mettre tout l'équipement conducteur à la terre. Utiliser exclusivement des tuyaux pneumatiques et à liquide mis à la terre. Vérifier régulièrement la mise à la terre de l'équipement et de la pièce traitée. La résistance vers la terre ne doit pas dépasser un mégohm.
- Arrêter immédiatement l'ensemble de l'équipement s'il se produit un arc ou une étincelle d'origine électrostatique. Ne remettre l'équipement en marche qu'après en avoir identifié la cause et y avoir remédié.
- Ne pas fumer, souder, meuler, ni utiliser de flammes nues en un lieu où des matières inflammables sont utilisées ou entreposées.
- Ne pas porter les matières à des températures supérieures à celles recommandées par le fabricant. S'assurer que les dispositifs de surveillance et de limitation de la chaleur fonctionnent correctement.

© 2019 Nordson Corporation

Prévention des incendies *(suite)*

- Prévoir une ventilation adéquate pour éviter la présence de particules volatiles ou de vapeurs à des concentrations dangereuses. Consulter à titre indicatif la réglementation locale en vigueur ou la fiche de données de sécurité des matières mises en œuvre.
- Ne pas déconnecter de circuits électriques sous tension en travaillant avec des matières inflammables. Couper d'abord le courant au niveau d'un interrupteur pour éviter l'étincelage.
- S'informer de l'emplacement des boutons d'arrêt d'urgence, des valves d'arrêt et des extincteurs. Si un incendie se déclare dans une cabine de pulvérisation, couper immédiatement le système de pulvérisation et les ventilateurs d'extraction.
- Couper l'alimentation électrostatique et mettre le système de charge à la terre avant de procéder au réglage, au nettoyage ou à la réparation de l'équipement électrostatique.
- Effectuer le nettoyage, la maintenance, les essais et les réparations conformément aux instructions figurant dans la documentation fournie avec l'équipement.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange conçues pour être utilisées avec l'équipement d'origine. Contacter le représentant Nordson pour toute information ou recommandation sur les pièces.

Risques liés aux solvants à base d'hydrocarbures halogénés

Ne pas utiliser de solvants à base d'hydrocarbures halogénés dans les systèmes pressurisés qui contiennent des composants en aluminium. Ces solvants, lorsqu'ils sont sous pression, peuvent réagir avec l'aluminium et exploser, ce qui peut entraîner des dégâts matériels, des blessures ou même la mort. Les solvants à base d'hydrocarbures halogénés contiennent un ou plusieurs des éléments suivants:

Élément	Symbole	Préfixe
Fluor	F	« Fluoro- »
Chlore	Cl	« Chloro- »
Brome	Br	« Bromo- »
Iode	I	« Iodo- »

Consulter la Fiche de données de sécurité du produit ou contacter le fournisseur de produit pour plus d'informations. Si l'utilisation de solvants à base d'hydrocarbures halogénés est nécessaire, contacter le représentant Nordson pour plus d'informations sur les composants Nordson compatibles.

Intervention en cas d'anomalie de fonctionnement

En cas d'anomalie de fonctionnement d'un système ou d'un équipement quelconque d'un système, arrêter immédiatement le système et procéder comme suit :

- Déconnecter et verrouiller l'alimentation électrique du système. Fermer les valves d'arrêt hydrauliques et pneumatiques et dépressuriser.
- Identifier la cause du dysfonctionnement et y remédier avant de remettre le système en marche.

Mise au rebut / Élimination

Mettre l'équipement au rebut et éliminer les matières mises en œuvre et les produits d'entretien utilisés conformément à la réglementation locale en vigueur.

© 2019 Nordson Corporation

Plaquettes de mise en garde

La Figure 1 indique l'emplacement de la plaquette de mise en garde.

Voir le Tableau 1 pour le texte de la plaquette de mise en garde. La plaquette de mise en garde a pour objectif de permettre une utilisation et un entretien en toute sécurité de l'équipement.

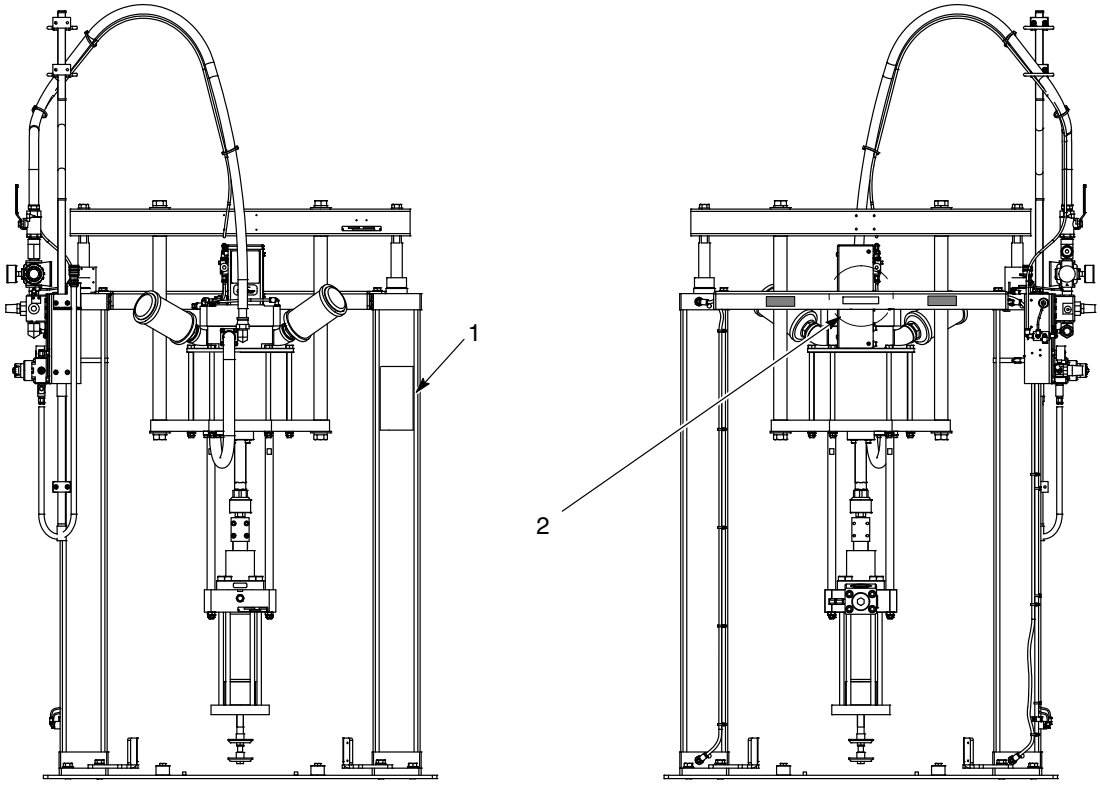


Figure 1 Plaquettes de mise en garde

© 2019 Nordson Corporation

Tableau 1 Plaquettes de mise en garde

Élément	Description
1.	**AVERTISSEMENT :** Les informations ci-après sont importantes pour la santé et la sécurité des employés. Le non-respect des messages figurant sur cette fiche de sécurité peut entraîner des dommages corporels, y compris la mort, ainsi que des dommages matériels. • Seul un personnel formé à cet effet et possédant une expérience appropriée doit être autorisé à assurer la conduite ou l'entretien de l'équipement. Si des opérateurs non qualifiés ou inexpérimentés sont chargés de la conduite ou de l'entretien de l'équipement, ils s'exposent eux-mêmes ou des tiers à un risque de dommages corporels, danger de mort compris, et risquent d'endommager l'équipement. • **NE PAS** placer une quelconque partie du corps entre le fût et le distributeur d'air ou entre la traverse et le plateau / plateau suiveur. • Consulter les sections *Sécurité, Utilisation,* et *Entretien* dans le manuel produit concerné pour une utilisation et un entretien en toute sécurité de cet équipement. Les manuels sont disponibles à l'adresse emanuals.nordson.com. • Il est très important de se rappeler que le coulisseau n'est pas verrouillé mécaniquement lorsqu'il se trouve en position *Neutre*. Les vérins du coulisseau contiennent toujours de l'air comprimé. De petites fuites d'air dans le circuit peuvent provoquer un déplacement du coulisseau. Si nécessaire, utiliser des cales pour empêcher le coulisseau de se déplacer. • Éviter d'intervenir sur cet équipement par l'arrière. Si une intervention par l'arrière est indispensable, verrouiller toutes les sources d'énergie électrique et pneumatique.
2.	**AVERTISSEMENT :** Verrouiller toutes les sources d'énergie électrique et pneumatique. **NE PAS** placer les mains ou le corps entre le plateau/fût et la traverse.

© 2019 Nordson Corporation

Utilisation du présent manuel

REMARQUE : Dans le présent manuel, le vide-fût Rhino® VE est simplement désigné par vide-fût.

Voir le tableau 2.

Toutes les informations communes à un vide-fût se trouvent dans le présent manuel. Des informations spécifiques aux principaux composants figurent dans les manuels suivants.

Tableau 2 Manuels des principaux composants

Titre	P/N du manuel
Pompes Rhino SD2/XD2	7179179
Bâtis Rhino VE	7093108
Modules plateaux suiveurs Rhino VE	7580958
Fiche d'opérateur Vide-fûts standard Rhino VE	1608274
Fiche d'opérateur Vide-fûts Rhino VE CE	7093107

© 2019 Nordson Corporation

Caractéristiques

Voir le tableau 3.

Tableau 3 Caractéristiques des principaux composants

Élément	Caractéristiques
Alimentation en air (max.)	100 psi (7 bar) filtré à 5 microns
Pression de sortie matière de la pompe (max.)	Pompe 48:1 4800 psi (330 bar) Pompe 65:1 6500 psi (448 bar)
Poids	**5 gallons :** 293 lb (133 kg) **55 gallons :** 735 lb (333 kg) **REMARQUE :** Ces poids sont pour le modèle de base du vide-fût Rhino VE. Des options supplémentaires peuvent avoir un impact sur le poids.
Instructions de levage	**55 gallons :** Fixer une sangle autour de l'étrier et de la traverse supérieure afin qu'ils ne puissent pas bouger l'un par rapport à l'autre. Enrouler une sangle autour de la traverse entre le support du bâti et la tige de fixation. **5 gallons :** Enrouler une sangle de l'étrier au sommet de la plaque de fixation.

Niveaux sonores en fonctionnement

Voir le tableau 4.

REMARQUE : Les niveaux sonores créés par la pompe Rhino et le moteur pneumatique de 10 pouces sont indiqués en décibels.

Tableau 4 Niveaux sonores en fonctionnement

Pression du moteur pneumatique	Niveau sonore dBA (max)	Niveau sonore dBC (max)
100 psi (7 bar)	86,6	87,3
60 psi (4,13 bar)	83,8	84,9
20 psi (1,38 bar)	80,0	81,2

© 2019 Nordson Corporation

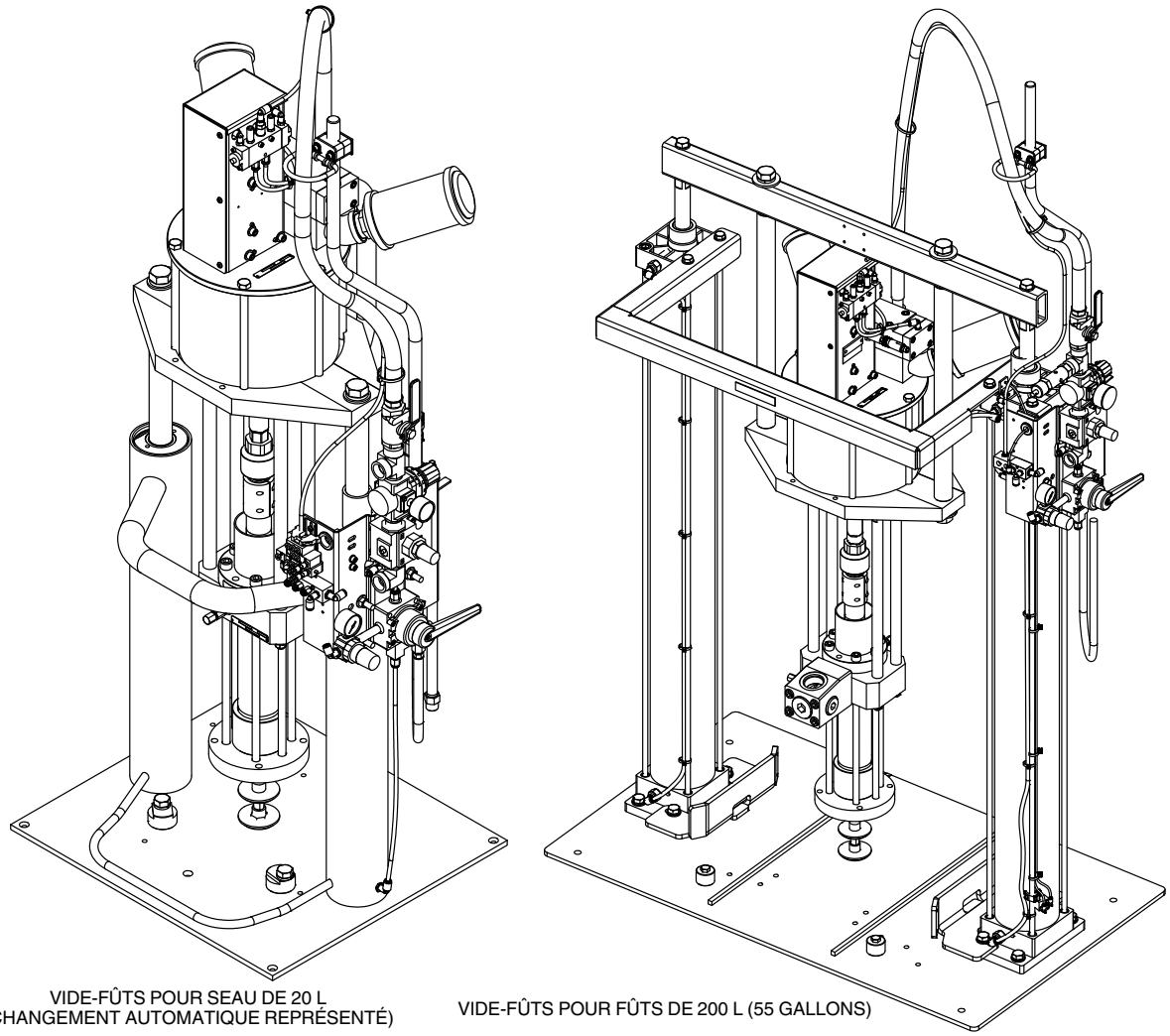
Description

Voir la Figure 2.

Les vide-fûts pompent une quantité constante de matière afin d'alimenter des applicateurs. Les bâtis existent pour des seaux de 20 l ainsi que des fûts de 30 gallons (115 l) et de 55 gallons (200 l). Les vide-fûts utilisent des pompes ayant un rapport de 48:1 ou de 65:1.

Voir la Figure 3 et le tableau 5 pour la description des principaux composants.

La Figure 4 représente uniquement les composants qui sont spécifiques aux vide-fûts CE.



VIDE-FÛTS POUR SEAU DE 20 L (CHANGEMENT AUTOMATIQUE REPRÉSENTÉ)

VIDE-FÛTS POUR FÛTS DE 200 L (55 GALLONS)

Figure 2 Vide-fûts types

© 2019 Nordson Corporation

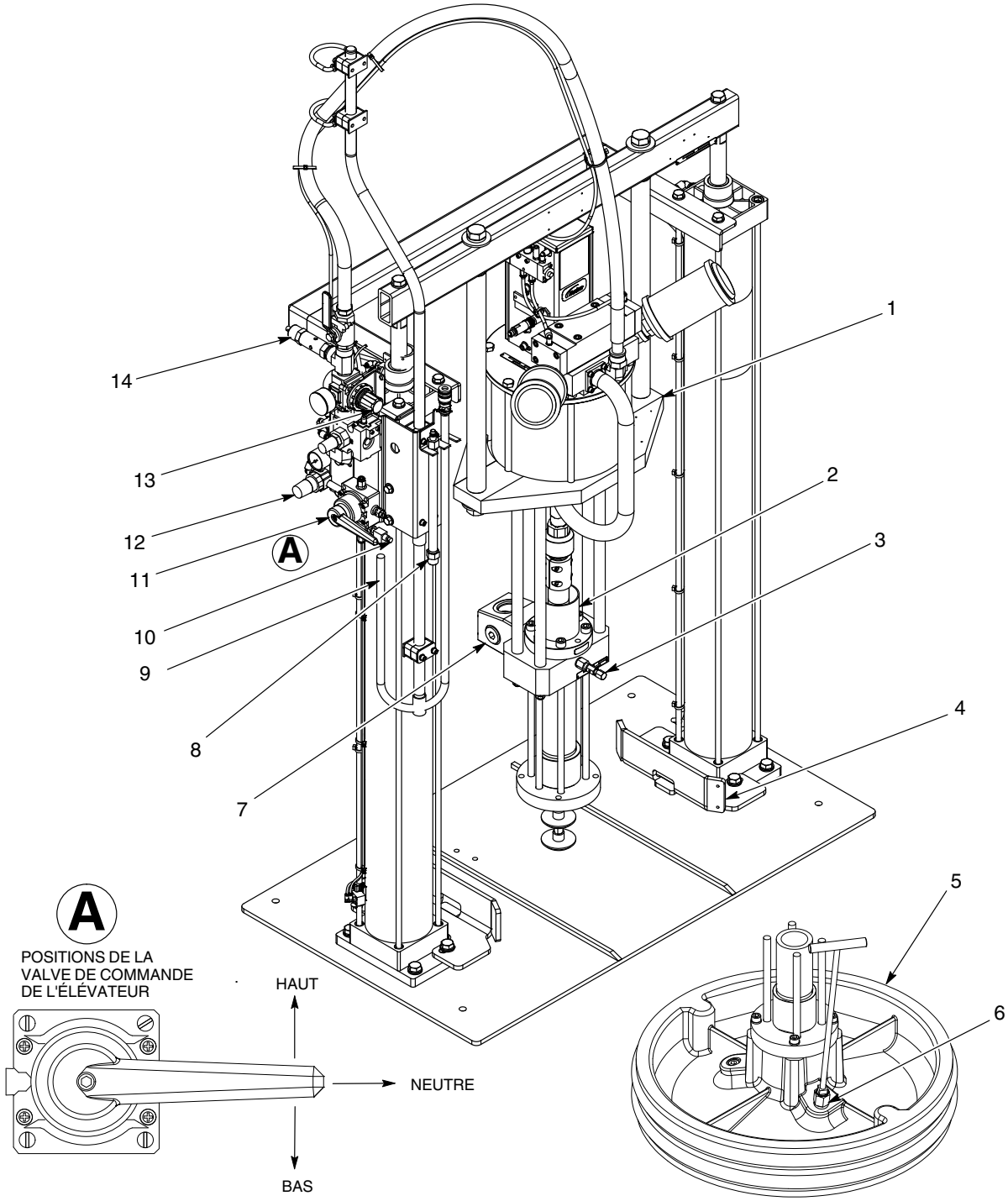


Figure 3 Composants types du vide-fûts

© 2019 Nordson Corporation

Tableau 5 Principaux composants du vide-fûts

Élément	Description
1	**Pompe :** Il s'agit d'une pompe volumétrique à double à actionnement pneumatique. La pompe se compose d'un moteur pneumatique et d'une section hydraulique. Elle peut traiter des matières à haute viscosité ainsi que certaines matières chargées en produits abrasifs.
2	**Chambre à solvant :** La chambre à solvant entoure le plongeur de la pompe. La chambre à solvant contient un liquide qui lubrifie le plongeur et les joints du presse-étoupe. Ce liquide empêche la matière de durcir sur le plongeur et réduit l'usure des joints du presse-étoupe.
3	**Valve de purge :** La valve de purge est conçue pour être utilisée comme orifice de purge au point le plus haut de la section hydraulique de la pompe. Cet orifice est utilisé pour évacuer l'air de la section de la pompe pendant la mise en route initiale et les changements de récipient.
4	**Sabots de centrage du fût :** Les sabots de centrage du fût sont conçus pour positionner le récipient de matière sous le plateau suiveur. Les sabots de centrage du fût sont uniquement disponibles pour les grands bâtis.
5	**Plateau suiveur :** Un plateau suiveur type comprend des joints en élastomère qui créent un compartiment étanche lorsqu'il est abaissé dans un récipient de matière. Le mouvement descendant du plateau suiveur force la matière à pénétrer dans la section hydraulique de la pompe. **REMARQUE :** Le plateau suiveur est spécifique à l'application et n'est pas fourni avec le vide-fût.
6	**Orifice de purge/décharge :** Lors des changements de récipient de matière, l'orifice de purge/décharge sert à évacuer l'air entre le plateau suiveur et le récipient. Lorsque la canne de purge est retirée, l'air et la matière sortent par l'orifice de décharge du plateau suiveur.
7	**Clapet anti-retour de sortie de matière :** Ce clapet anti-retour empêche le reflux de matière dans la pompe. Il s'agit d'un équipement standard sur les unités à traverse automatique.
8, 9, 10	**Ensemble de décharge :** L'ensemble de décharge se compose de la canne de décharge, du tuyau de décharge et de la valve de décharge. La canne de décharge se connecte à l'orifice de décharge du plateau suiveur. Le tuyau de décharge se connecte à la canne de décharge. Lorsque la valve de décharge est activée, la canne de décharge force l'air qui se trouve au-dessous du fond du plateau suiveur et dans le récipient. Cette pression force le récipient à se détacher du plateau suiveur.
11	**Valve de commande de l'élévateur :** La valve de commande de l'élévateur déclenche le mouvement du coulisseau. Lorsque la valve est amenée en position *Haut*, l'élévateur et le plateau suiveur montent ; lorsque la valve est amenée en position *Bas*, l'élévateur et le plateau suiveur descendent dans le récipient de matière ; et lorsque la valve est amenée en position *Neutre*, le mouvement de l'élévateur s'arrête. *Neutre* n'est pas une position verrouillée et sécurisée. Le plateau suiveur peut glisser vers le bas au fil du temps. **REMARQUE :** Sur les versions CE du vide-fûts, la valve de commande de l'élévateur est remplacée par le module de commande du coulisseau (17).
12	**Régulateur d'air de l'élévateur :** Le régulateur d'air de l'élévateur commande l'air vers les vérins de l'élévateur.
13	**Régulateur du moteur pneumatique :** Le régulateur du moteur pneumatique commande l'air vers la pompe.
14	**Clapet de décharge :** Le clapet de décharge est utilisé dans le circuit d'alimentation pneumatique pour limiter la pression de sortie maximale de la pompe vers le moteur pneumatique de la pompe.
15	**Coupelle à solvant évasée :** La coupelle à solvant évasée évite les points de compression pendant le fonctionnement du vide-fûts : • Tige du piston du moteur pneumatique • Plongeur de la section hydraulique • Coupelle à solvant
16	**Commutateur Fût en position :** Ce commutateur est activé lorsqu'un fût est positionné sur le bâti.

Tournez SVP...

© 2019 Nordson Corporation

Élément	Description
17	**Module de commande du coulisseau :** Ces commutateurs commandent le mouvement du coulisseau, la purge et les fonctions de décharge : • *Coulisseau en bas :* Les deux boutons-poussoirs situés de chaque côté du pupitre de commande activent le mouvement descendant du coulisseau. Les deux boutons-poussoirs doivent être enfoncés en même temps et maintenus enfoncés pour faire descendre manuellement le plateau suiveur dans le fût. • *Coulisseau en haut :* Ce bouton-poussoir commande le mouvement ascendant du coulisseau. Il doit être maintenu enfoncé pour déplacer le coulisseau. Si le bouton-poussoir est relâché, le mouvement ascendant du coulisseau s'arrête et celui-ci est amené en position *Neutre*. **REMARQUE :** La position *Neutre* n'assure pas un verrouillage mécanique du coulisseau. Les vérins du coulisseau contiennent toujours de l'air comprimé. De petites fuites d'air dans le circuit peuvent provoquer un déplacement du coulisseau. Si nécessaire, utiliser des cales pour empêcher le coulisseau de se déplacer. • *Décharge :* Ce bouton-poussoir active l'air qui passe à travers un orifice dans le plateau suiveur et dans le fût. L'air produit une pression suffisante dans le fût ou le seau pour en soulever le plateau suiveur. • *Purge :* Ce bouton-poussoir produit un cycle de la pompe inactive pendant les changements de fûts pour la purge de matière sur les unités à changement automatique.

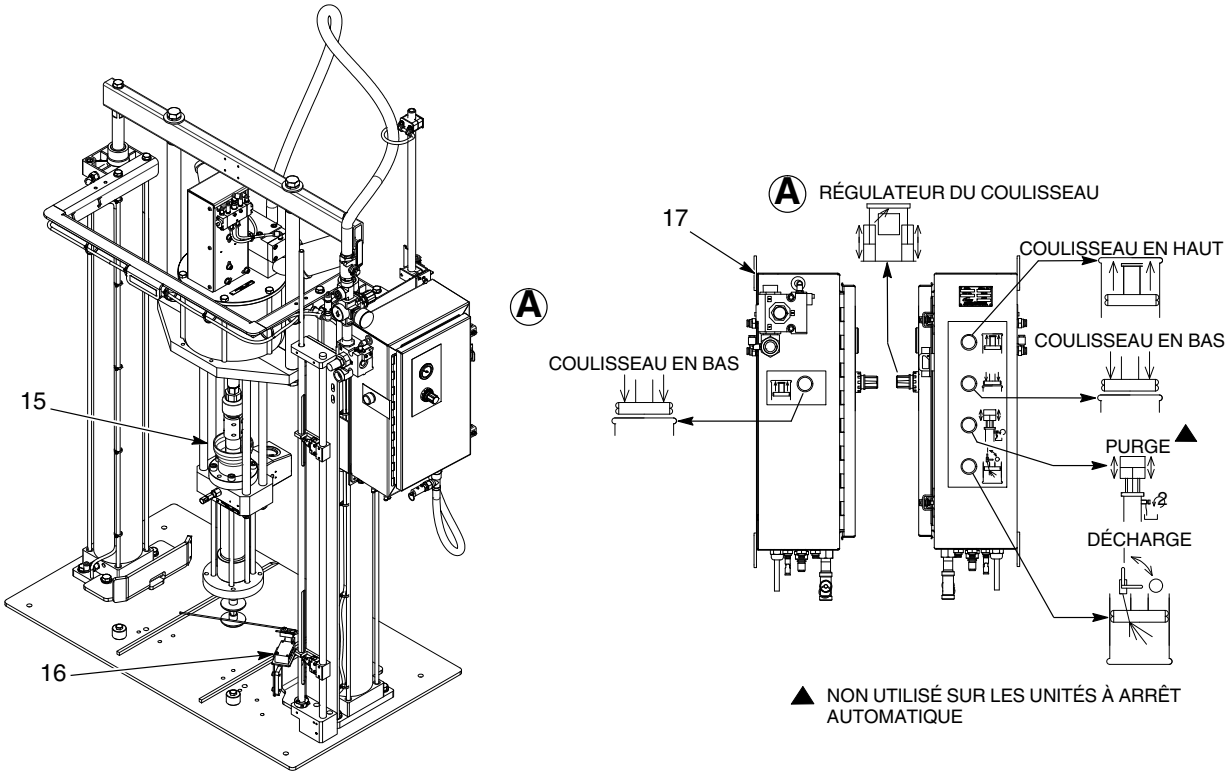


Figure 4 Composants types du vide-fûts CE

© 2019 Nordson Corporation

Principe de fonctionnement

Les paragraphes ci-après décrivent le principe de fonctionnement du vide-fûts.

Utilisation de base

Un récipient d'adhésif ou de matière d'étanchéité à bord droit est centré entre les sabots de centrage du fût et sous le plateau suiveur. L'élévateur se compose de deux pistons à entraînement pneumatique qui abaissent le plateau suiveur dans le récipient de matière. Les joints en caoutchouc autour du bord extérieur du plateau suiveur créent un compartiment hermétique sous le plateau suiveur. Le mouvement descendant du plateau suiveur force la matière à pénétrer dans la section hydraulique de la pompe.

Éléments de commande pneumatique

Voir la section *Schémas pneumatiques* pour le schéma pneumatique qui s'applique au vide-fûts.

Les commandes de fonctionnement du vide-fût sont entièrement pneumatiques. De l'air d'atelier propre et sec, filtré à 5 microns, est acheminé aux deux régulateurs de pression : un pour l'alimentation du moteur pneumatique de la pompe et l'autre des vérins de l'élévateur et de la décharge.

Alimentation du moteur pneumatique

L'alimentation en air régulée passe à travers une valve d'arrêt avant de pénétrer dans le moteur pneumatique de la pompe.

L'air non régulé à la pleine pression du réseau d'atelier est délivré aux valves pilote et intermédiaire. Ces valves fournissent l'air pilote à la valve de commande du moteur principale. Cet air de signal à une pression supérieure permet au moteur pneumatique d'effectuer des changements de direction rapides indépendamment du réglage de l'air d'alimentation régulé.

Un clapet de décharge optionnel est utilisé dans la conduite d'alimentation du moteur pneumatique pour limiter la pression de sortie de la pompe. Le clapet de décharge est conçu pour s'ouvrir à un réglage prédéterminé dès que la pression d'alimentation du moteur pneumatique dépasse le réglage du régulateur du moteur. Pour réarmer le clapet de décharge, réduire la pression d'alimentation du moteur pneumatique.

> **REMARQUE :** Il peut s'avérer nécessaire de limiter la pression exigée du système en raison des caractéristiques de pression des composants ou d'autres contraintes du système. Un clapet de décharge différent de la plage de pressions souhaitée peut être utilisé pour éviter une surpression dans le système.

© 2019 Nordson Corporation

Élévateur et alimentation en air

L'alimentation pneumatique régulée pour les vérins de l'élévateur et la décharge s'écoule vers une valve de commande d'élévateur à 3 positions. La valve commande le flux d'air vers les vérins de l'élévateur. La valve de commande de l'élévateur possède trois positions : *Haut*, *Bas* et *Neutre*.

- En position *Haut*, l'air entre par le bas du vérin de gauche et s'écoule par le tube de jonction inférieur vers le vérin de droite. L'air au-dessus des pistons est évacué. La pression pneumatique pousse les pistons vers le haut, ce qui soulève le plateau suiveur et la pompe.
- En position *Bas*, l'air entre par le haut du vérin de gauche et s'écoule par le tube de jonction supérieur vers le haut du vérin de droite. L'air sous les pistons est évacué. La pression pneumatique pousse les pistons vers le bas, ce qui abaisse le plateau suiveur et la pompe.
- En position *Neutre*, aucune pression n'est appliquée aux vérins du bâti. Le plateau suiveur doit en principe rester immobile du fait du maintien par herméticité de la pression pneumatique des deux côtés du piston.

REMARQUE : La position *Neutre* n'est pas une position verrouillée et sécurisée. Le plateau suiveur peut glisser vers le bas au fil du temps.

La fonction de décharge achemine l'air sous le plateau suiveur pendant le retrait d'un récipient vide. L'ensemble de décharge se connecte à l'orifice de décharge. Le maintien du bouton-poussoir de la valve de décharge enfoncé force l'air sous le plateau suiveur. La pression d'air force le récipient à se détacher du plateau suiveur.

© 2019 Nordson Corporation

Installation

Lire et bien comprendre l'intégralité de cette section avant d'effectuer toute procédure d'installation. Contacter un représentant local de Nordson pour toute question concernant l'installation de cet équipement.

AVERTISSEMENT : Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.

Le personnel qui réalise ces procédures doit savoir comment utiliser en toute sécurité les commandes de l'élévateur du vide-fûts.

Revoir les points ci-après avant d'installer le vide-fûts dans un système :

- Les procédures d'installation sont identiques pour les vide-fûts standard et CE.
- Installer une valve d'arrêt (fourniture client) dans la conduite d'alimentation pneumatique pour pouvoir isoler le vide-fûts lors des opérations de maintenance et autres procédures.
- La pression maximale de l'alimentation pneumatique principale est de 100 psi (7 bar).
- L'alimentation pneumatique principale du vide-fûts doit être d'au moins 60 psi (4,83 bar) et filtrée à 5 microns. Utiliser une conduite pneumatique de $^{3}/_{4}$" ayant un débit instantané minimal d'au moins 175 scfm (28 l/min.). Consulter le manuel *Pompes Rhino SD2/XD2* pour plus d'informations.
- L'orifice de sortie de matière de la pompe est un joint torique à bossage $1^{1}/_{4}$" SAE.
- Utiliser des supports de tuyau dans les applications où le tuyau à matière est suspendu par un portique à outil ou un dispositif similaire afin d'éviter d'endommager le tuyau. Faire cheminer le tuyau en évitant l'entortillement et les frottements.

AVERTISSEMENT : Lors de l'actionnement de la valve de commande de l'élévateur, il est important de se rappeler que la position *Neutre* n'est pas une position verrouillée et sécurisée. Le module suiveur peut glisser vers le bas au fil du temps.

© 2019 Nordson Corporation

Déballage du vide-fûts

Voir la Figure 5.

1. Retirer le vide-fûts de la caisse d'emballage et de la palette. Effectuer les opérations suivantes :
   - Examiner toutes les surfaces pour vérifier l'absence de bosses, rayures, corrosion ou autres dommages physiques.
   - Signaler tout dommage à un représentant de Nordson.
2. Placer le vide-fûts de manière à ce que les éléments de commande et la zone du plateau suiveur soient aisément accessibles.
3. Régler le régulateur de l'élévateur (2) et celui du moteur pneumatique (4) à 0 psi/bar. S'assurer que la valve de commande de l'élévateur (3) se trouve en position *Neutre* et que la valve à bille du moteur pneumatique (5) est fermée.
4. Raccorder l'alimentation pneumatique principale à l'orifice d'alimentation en air (1).
5. Raccorder le tuyau à matière à l'orifice de sortie de matière (7) ou à l'orifice du clapet anti-retour à bille (7) optionnel.
6. Verser du liquide dans la chambre à solvant (6) jusqu'à ce qu'il se trouve à moins de 38 mm (1,5") du haut de la chambre à solvant. Consulter le manuel de la pompe pour le type de liquide et le P/N du liquide pour chambre à solvant.
7. Installer le module suiveur. La procédure est décrite dans la section *Installation du module suiveur*.

© 2019 Nordson Corporation

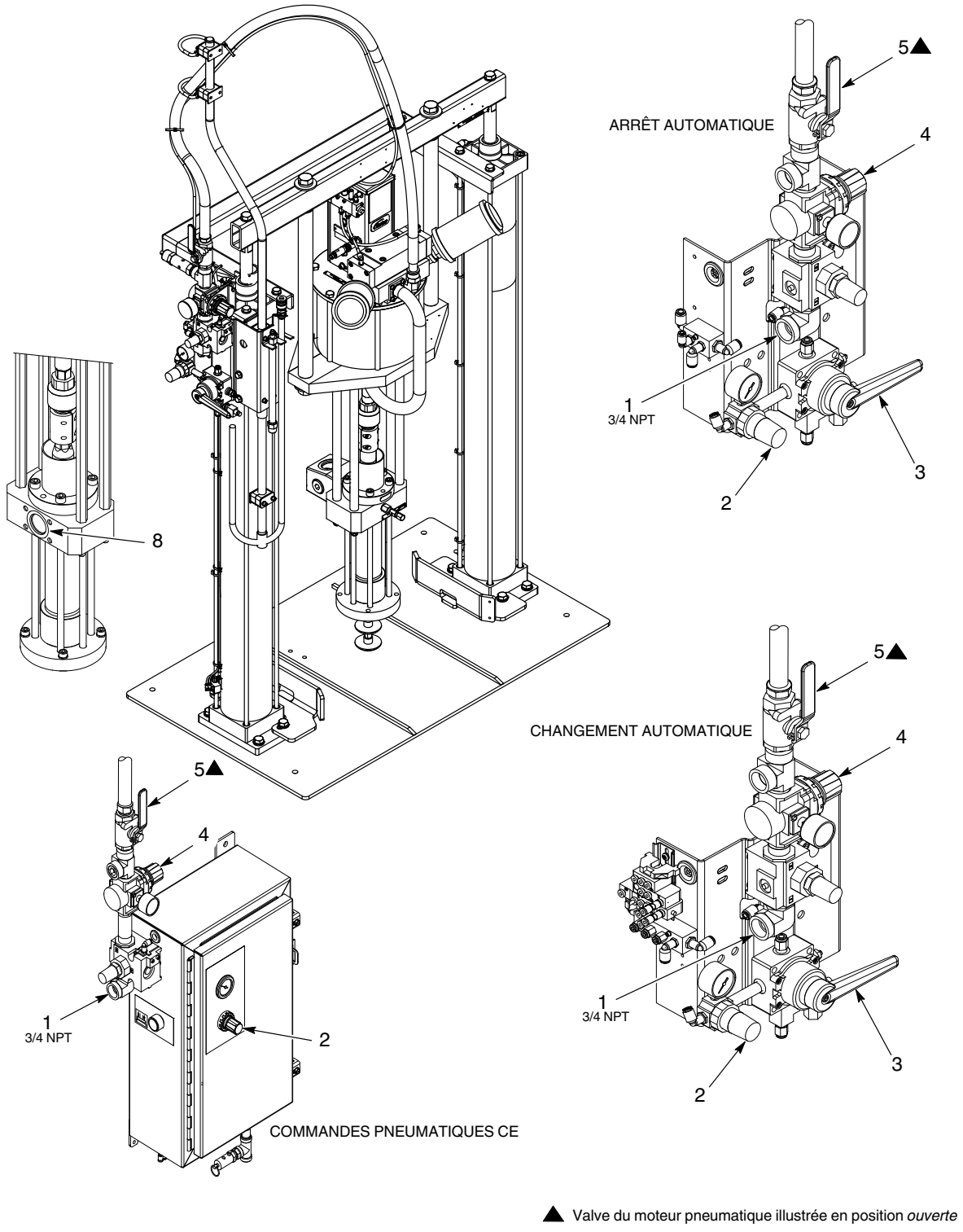


Figure 5 Installation (vide-fûts de 55 gallons (200 l) illustré. Le vide-fûts pour seau de 20 l est similaire)

© 2019 Nordson Corporation

Installation d'un module suiveur

Procéder comme suit pour installer un module suiveur.

AVERTISSEMENT : Le personnel qui réalise ces procédures doit savoir comment utiliser en toute sécurité les commandes de l'élévateur du vide-fûts.

Bloquer les vérins pneumatiques

Voir la Figure 6.

1. À l'aide des commandes de l'élévateur, faire monter celui-ci jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment d'espace entre la base du vide-fûts (4) et la section hydraulique (3) pour installer le module suiveur.
2. Insérer deux blocs supports (1) dans chaque vérin pneumatique (2) pour les empêcher de s'affaisser.

© 2019 Nordson Corporation

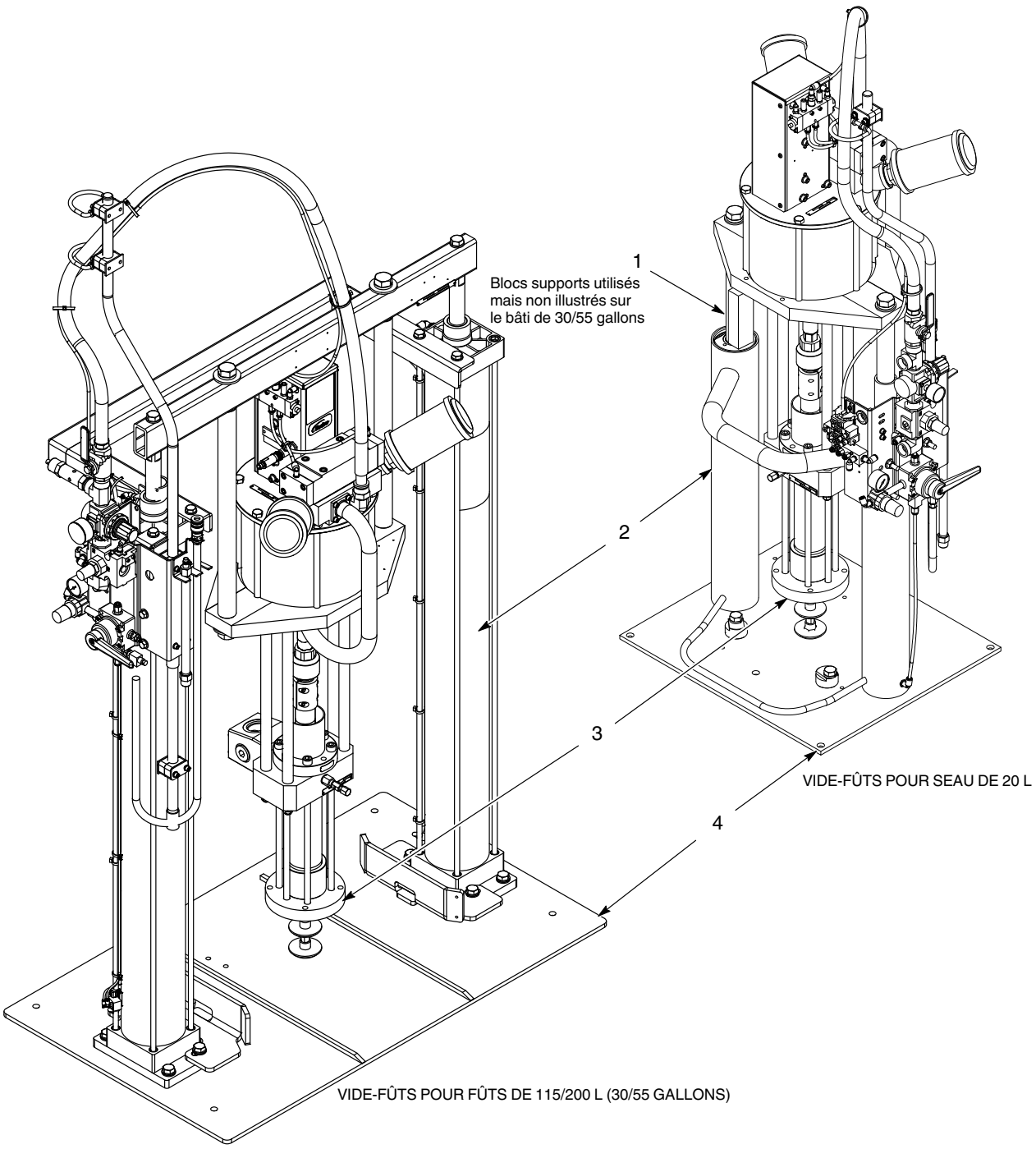


Figure 6 BLOCAGE DES VÉRINS PNEUMATIQUES

© 2019 Nordson Corporation

Installation d'un module suiveur pour seau de 20 l

Voir la Figure 7.

1. Effectuer l'une des opérations suivantes :
   - Sections hydrauliques 95 cm3 (5.8 Cubic Inch) : Lubrifier le joint torique (3) avec de la graisse spéciale pour joint torique et le poser dans le plateau suiveur (7).
   - Sections hydrauliques 132 cm3 (8.1 Cubic Inch) : Poser le joint plat (2) sur le plateau suiveur (7).
2. Monter le plateau suiveur (7) sur la section hydraulique (8) en utilisant les vis (1), les rondelles (6), les rondelles frein (5) et les écrous (4). Serrer les écrous à 25-30 ft-lb. (34-40.5Nwm) suivant la séquence indiquée.

Installation d'un module suiveur 115/200 l (30/55 gallons)

Voir la Figure 7.

1. Lubrifier le joint torique (3) avec de la graisse pour joint torique.
2. Monter le plateau suiveur (7) sur la section hydraulique (8) à l'aide des vis (1) et des rondelles frein (5). Serrer les vis à 25-30 ft-lb. (34-40.5Nwm) suivant la séquence indiquée.

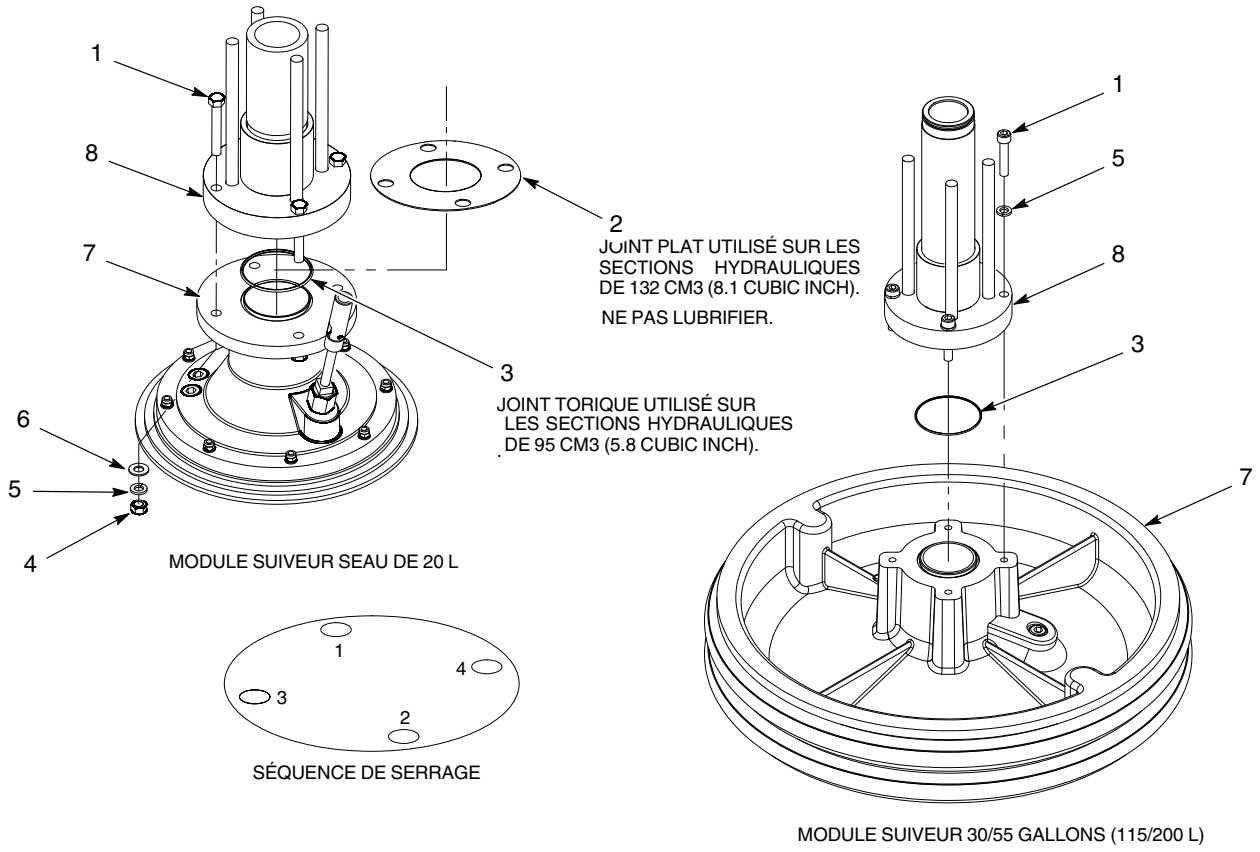


Figure 7 Installation du module suiveur

© 2019 Nordson Corporation

Utilisation du vide-fûts standard

REMARQUE : Les procédures ci-après s'appliquent uniquement aux vide-fûts standard. Voir la section *Utilisation du vide-fûts CE* pour les vide-fûts CE.

Lire et bien comprendre cette section avant d'effectuer toute procédure opérationnelle. Contacter un représentant local de Nordson pour toute question concernant l'utilisation de cet équipement.

AVERTISSEMENT : Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.

PRUDENCE : Pour éviter d'endommager le plateau suiveur et les joints, ne jamais utiliser un récipient de matière qui est endommagé.

AVERTISSEMENT : Lors de l'actionnement des commandes de l'élévateur, il est important de se rappeler que la position *Neutre* n'est pas une position verrouillée et sécurisée. Le plateau suiveur peut glisser vers le bas au fil du temps.

Première mise en service

Voir la Figure 8.

REMARQUE : Cette procédure concerne uniquement la mise en service initiale d'un nouveau système.

1. S'assurer que la chambre à solvant (11) est bien remplie de liquide pour chambre à solvant.
2. Amener la valve de commande de l'élévateur (4) en position *Neutre*.
3. Régler le régulateur du moteur pneumatique (2) à 0 psi/bar.
4. Régler le régulateur de l'élévateur (3) à 30 psi (2 bar).
5. Fermer la valve à bille (1) du moteur pneumatique.
6. S'assurer que les tuyaux d'alimentation en air et en matière ne sont ni entortillés ni pincés.
7. Amener la valve de commande de l'élévateur (4) en position *Coulisseau en haut* pour lever le plateau suiveur (5).
8. Examiner le récipient de matière pour vérifier l'absence de bosses ou d'autres dommages. Ne pas utiliser de récipient en mauvais état.

PRUDENCE : Pour éviter d'endommager les joints du plateau suiveur, ne jamais utiliser de produits à base de pétrole. Utiliser de la graisse pour joint torique.

9. Enduire les joints (7) du plateau suiveur de graisse pour joint torique.
10. Placer le récipient de matière entre les sabots de centrage du fût (9) et le centrer sous le plateau suiveur (5).
11. Retirer la canne de purge (8) de son orifice de décharge (6) pour permettre à l'air emprisonné sous le plateau suiveur de s'échapper (5).

© 2019 Nordson Corporation

AVERTISSEMENT : Porter des vêtements de protection, des gants et des lunettes de sécurité lors de la descente du plateau suiveur dans le fût. L'air expulsé depuis sous le plateau suiveur peut contenir de la matière.

REMARQUE : Il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la pression du vérin lors de l'utilisation d'une matière à forte viscosité afin de garantir le bon fonctionnement de l'ensemble vérin et d'empêcher la pompe de perdre le contact avec la matière. Utiliser la pression d'air minimale nécessaire pour faire fonctionner l'élévateur.

12. Amener la valve de commande de l'élévateur (4) en position *Coulisseau en bas* et faire descendre lentement le plateau suiveur (5) dans le récipient de matière ouvert. Pour arrêter le plateau suiveur, mettre la valve de commande de l'élévateur en position *Neutre*.
13. Effectuer les opérations suivantes :
    a. Lorsque la matière commence à s'écouler depuis le raccord sur l'orifice de la canne de purge/de décharge (6), amener la valve de commande de l'élévateur en position *Neutre*.
    b. Monter la canne de purge (8) dans son orifice de décharge et la serrer fermement. Éliminer l'excès de matière autour de la canne de purge / de l'orifice de décharge à l'aide d'un chiffon.
14. Amener la valve de commande de l'élévateur (4) en position *Coulisseau en bas* pour forcer la matière dans la pompe.

AVERTISSEMENT : Pour éviter les blessures, ne pas ouvrir la valve de purge de plus de deux ou trois tours.

15. Purger la pompe :
    a. Desserrer avec précaution la valve de purge (10) en ne tournant que de deux ou trois tours. Ne pas retirer la valve de purge.
    b. Laisser la valve ouverte jusqu'à ce que l'écoulement de matière est continu et que tout l'air piégé dans la section hydraulique ait été évacué.
    c. Serrer la valve de purge.
16. S'assurer que le tuyau et l'applicateur sont fixés solidement et que l'applicateur n'est pas dirigé sur une personne se trouvant à proximité.
17. Actionner le(s) applicateur(s) pour chasser l'air des conduites.
18. Ouvrir la valve à bille du moteur pneumatique (1) et régler le régulateur du moteur (2) pour augmenter la pression jusqu'à ce que la pompe commence à fonctionner. Faire fonctionner la pompe jusqu'à ce que l'applicateur délivre un flux de matière homogène et continu, sans bulles d'air.

© 2019 Nordson Corporation

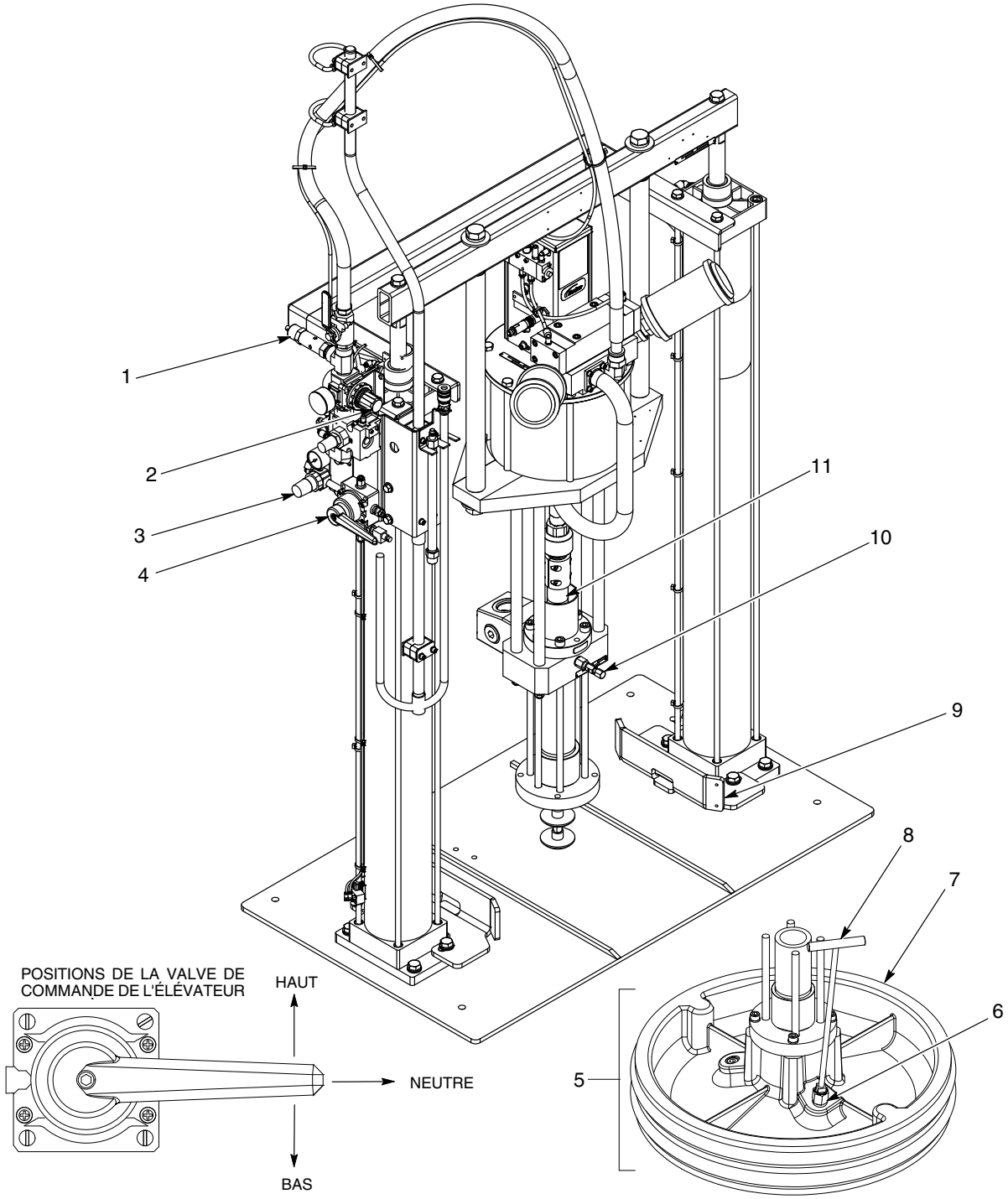


Figure 8 Premier démarrage type des vide-fûts standard (vide-fûts de 200 l (55 gallons) illustré)

© 2019 Nordson Corporation

Procédures d'utilisation types

REMARQUE : L'utilisation du vide-fût est spécifique à l'application. Les procédures peuvent varier pour chaque vide-fûts. Au besoin, consulter un représentant local de Nordson pour les procédures spécifiques au vide-fûts concerné.

AVERTISSEMENT : Lors de l'actionnement des commandes du coulisseau, il est important de se rappeler que la position *Neutre* n'est pas une position verrouillée et sécurisée. Le plateau suiveur peut glisser vers le bas au fil du temps.

Mise en marche quotidienne

1. Vérifier que l'alimentation pneumatique du système est coupée.
2. Effectuer les opérations suivantes :
   - Vérifier le vide-fûts pour déterminer si de la matière fuit au-delà du plateau suiveur. Si un joint du plateau suiveur est endommagé, consulter le manuel *Module plateau suiveur Rhino VE* pour les procédures de réparation.
   - Vérifier la quantité de matière dans le récipient. Remplacer le récipient si nécessaire. Voir la fiche d'opérateur *Changement de récipient*.
   - Vérifier le niveau de liquide dans la chambre à solvant et faire l'appoint si nécessaire.
3. Ouvrir l'alimentation pneumatique d'entrée vers le vide-fûts.
4. Amener la valve de commande du coulisseau en position *Coulisseau en bas*.
5. Si nécessaire, régler le régulateur du moteur pneumatique à la pression d'alimentation en air souhaitée.

Arrêt temporaire

1. Fermer l'alimentation pneumatique d'entrée vers le vide-fûts.
2. Amener la commande de l'élévateur en position *Neutre*.

Remise en marche après un arrêt temporaire

1. Ouvrir l'alimentation pneumatique d'entrée vers le vide-fûts.
2. Amener les commandes de l'élévateur en position *Coulisseau en bas*.

© 2019 Nordson Corporation

Utilisation du vide-fûts CE

REMARQUE : Les procédures ci-après s'appliquent uniquement aux vide-fûts CE. Voir la section *Utilisation du vide-fûts standard* pour les vide-fûts standard.

Lire et bien comprendre cette section avant d'effectuer toute procédure opérationnelle. Contacter un représentant local de Nordson pour toute question concernant l'utilisation de cet équipement.

AVERTISSEMENT : Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.

PRUDENCE : Pour éviter d'endommager le plateau suiveur et les joints, ne jamais utiliser un récipient de matière qui est endommagé.

AVERTISSEMENT : Lors de l'actionnement des commandes de l'élévateur, il est important de se rappeler que la position *Neutre* n'est pas une position verrouillée et sécurisée. Le plateau suiveur peut glisser vers le bas au fil du temps.

Première mise en service

Voir la Figure 9.

REMARQUE : Cette procédure concerne uniquement la mise en service initiale d'un nouveau système.

1. Fermer la valve à bille (1) du moteur pneumatique.
2. S'assurer que la chambre à solvant (10) est bien remplie de liquide pour chambre à solvant.
3. Régler le régulateur du moteur pneumatique (2) à 0 psi/bar.
4. Régler le régulateur du coulisseau (3) à 30 psi (2 bar).

   REMARQUE : Il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la pression du vérin lors de l'utilisation d'une matière à forte viscosité afin de garantir le bon fonctionnement de l'ensemble vérin et d'empêcher la pompe de perdre le contact avec la matière. Utiliser la pression d'air minimale nécessaire pour faire fonctionner l'élévateur.

5. S'assurer que les tuyaux d'alimentation en air et en matière ne sont ni entortillés ni pincés.
6. Maintenir enfoncé le bouton-poussoir *Coulisseau en haut* pour lever le plateau suiveur.
7. Examiner le récipient de matière pour vérifier l'absence de bosses ou d'autres dommages. Ne pas utiliser de récipient en mauvais état.

© 2019 Nordson Corporation

PRUDENCE : Pour éviter d'endommager les joints du plateau suiveur, ne jamais utiliser de produits à base de pétrole. Utiliser de la graisse pour joint torique.

8. Enduire les joints (6) du plateau suiveur de graisse pour joint torique.
9. Placer le récipient de matière entre les sabots de centrage du fût (5) et le centrer sous le plateau suiveur (7).
10. Retirer la canne de purge (9) de son orifice de décharge (8) pour permettre à l'air emprisonné sous le plateau suiveur de s'échapper (7).

AVERTISSEMENT : Porter des vêtements de protection, des gants et des lunettes de sécurité lors de la descente du plateau suiveur dans le récipient. L'air expulsé depuis sous le plateau suiveur peut contenir de la matière.

11. Maintenir enfoncés les boutons-poussoirs *Coulisseau en bas* en même temps pour descendre manuellement le plateau suiveur dans le seau de 20 l. Lorsque le plateau suiveur actionne le commutateur *Suiveur dans le seau*, relâcher les boutons-poussoirs *Coulisseau en bas*.
12. Effectuer les opérations suivantes :
    a. Lorsque la matière commence à s'écouler en continu depuis l'orifice de la canne de purge/de décharge (8), appuyer et relâcher le bouton-poussoir *Coulisseau en haut* pour arrêter le mouvement du coulisseau.
    b. Monter la canne de purge (9) dans son orifice de décharge et la serrer fermement. Éliminer l'excès de matière autour de la canne de purge / de l'orifice de décharge à l'aide d'un chiffon.
13. Maintenir enfoncés les boutons-poussoirs *Coulisseau en haut* en même temps pour démarrer le mouvement automatique du coulisseau.
14. Ouvrir la valve à bille (1) du moteur pneumatique.

© 2019 Nordson Corporation

AVERTISSEMENT : Pour éviter les blessures, ne pas ouvrir la valve de purge de plus de deux ou trois tours.

15. Purger la pompe.

    - **Pour les unités à changement automatique :**

    a. Ouvrir la valve de purge (4) en tournant au maximum de deux tours pour évacuer l'air restant.

    b. Régler le régulateur (2) du moteur pneumatique pour augmenter la pression jusqu'à ce que la pompe commence à fonctionner.

    c. Appuyer sur le bouton-poussoir de purge (8) pour effectuer un cycle de la pompe.

    d. Fermer la valve de purge (4).

    e. S'assurer que le tuyau et l'applicateur sont fixés solidement et que l'applicateur n'est pas dirigé sur une personne se trouvant à proximité.

    - **Pour les unités à arrêt automatique :**

    a. Ouvrir la valve de purge (4) en tournant au maximum de deux tours pour évacuer l'air restant.

    b. Régler le régulateur (2) du moteur pneumatique pour augmenter la pression jusqu'à ce que la pompe commence à fonctionner.

    c. Lorsque la matière s'écoule en continu depuis la valve de purge, appuyer sur le bouton-poussoir *Coulisseau en haut* pour arrêter la pompe.

    d. Fermer la valve de purge (4).

16. Actionner le(s) applicateur(s) pour chasser l'air des conduites.

17. Démarrer la pompe :

    - **Pour les unités à changement automatique :** Régler le régulateur (2) du moteur pneumatique pour augmenter la pression jusqu'à ce que la pompe commence à fonctionner. Faire fonctionner la pompe jusqu'à ce que l'applicateur délivre un flux de matière homogène et continu, sans bulles d'air.

    - **Pour les unités à arrêt automatique :**

    a. Maintenir enfoncés les boutons-poussoirs *Coulisseau en bas* en même temps pour redémarrer la pompe.

    b. Faire fonctionner la pompe jusqu'à ce que l'applicateur délivre un flux de matière homogène et continu, sans bulles d'air.

    c. Appuyer sur le bouton-poussoir *Coulisseau en haut* pour arrêter la pompe.

© 2019 Nordson Corporation

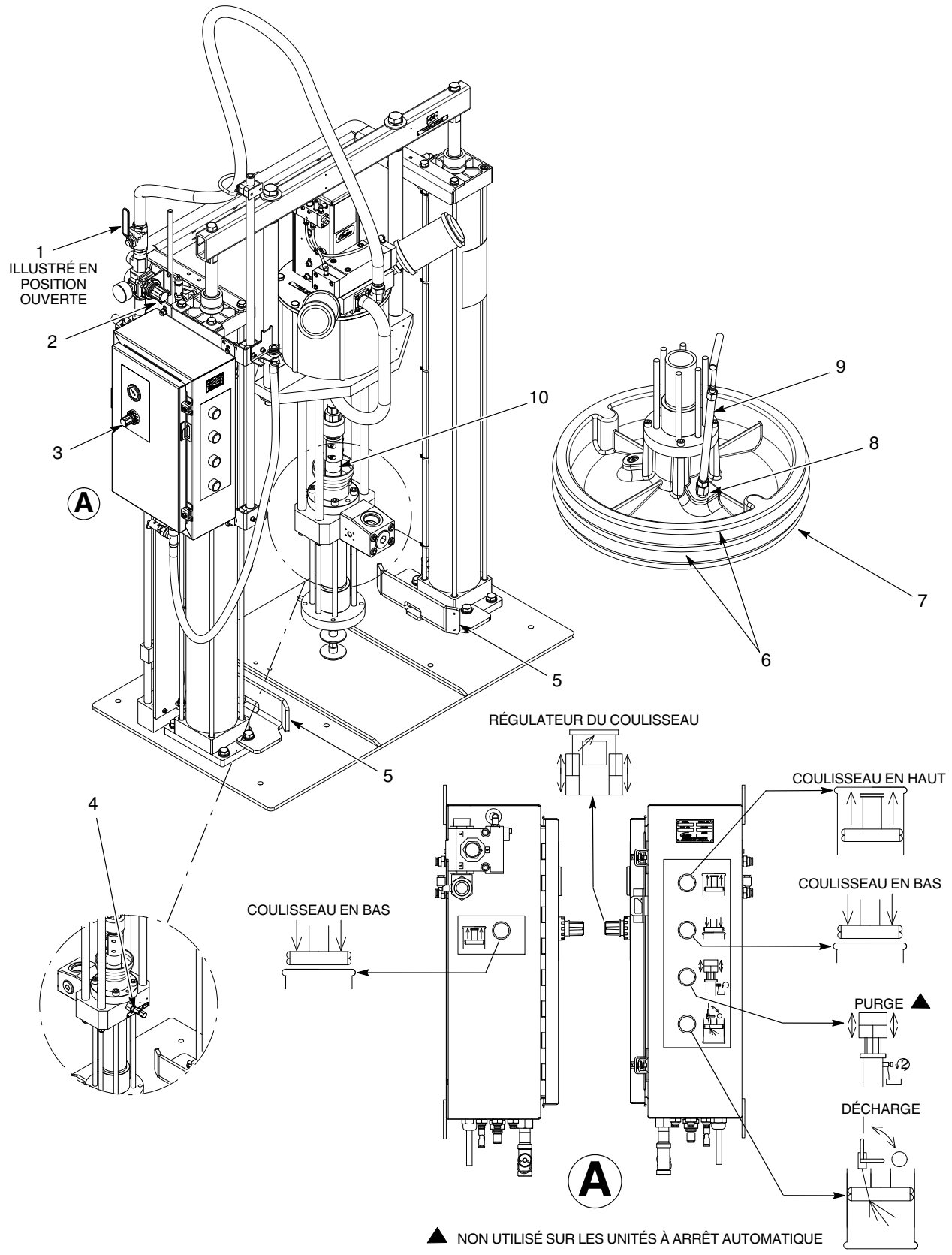


Figure 9 Premier démarrage type des vide-fûts CE (vide-fûts de 200 l (55 gallons) illustré)

© 2019 Nordson Corporation

Procédures d'utilisation types

REMARQUE : L'utilisation du vide-fût est spécifique à l'application. Les procédures peuvent varier pour chaque vide-fûts. Au besoin, consulter un représentant local de Nordson pour les procédures spécifiques au vide-fûts concerné.

AVERTISSEMENT : Lors de l'actionnement des commandes du coulisseau, il est important de se rappeler que la position *Neutre* n'est pas une position verrouillée et sécurisée. Le plateau suiveur peut glisser vers le bas au fil du temps.

Mise en marche quotidienne

1. Vérifier que l'alimentation pneumatique du système est coupée.
2. Effectuer les opérations suivantes :
   - Vérifiez le vide-fûts pour déterminer si de la matière fuit au-delà du plateau suiveur. Si un joint du plateau suiveur est endommagé, consulter le manuel *Module plateau suiveur Rhino VE* pour les procédures de réparation.
   - Vérifier la quantité de matière dans le récipient. Remplacer le récipient si nécessaire. Voir la fiche d'opérateur *Changement de récipient*.
   - Vérifier le niveau de liquide dans la chambre à solvant et faire l'appoint si nécessaire.
3. Ouvrir l'alimentation pneumatique d'entrée vers le vide-fûts.
4. Maintenir enfoncés les boutons-poussoirs *Coulisseau en bas* en même temps. La pompe démarre lorsque le plateau suiveur entre dans le récipient.
5. Si nécessaire, régler le régulateur du moteur pneumatique à la pression d'alimentation en air souhaitée.

Arrêt temporaire

1. Appuyer sur le bouton-poussoir *Coulisseau en haut* pour arrêter le moteur pneumatique.
2. Fermer l'alimentation pneumatique d'entrée vers le vide-fûts.

Remise en marche après un arrêt temporaire

1. Ouvrir l'alimentation pneumatique d'entrée vers le vide-fûts.
2. Maintenir enfoncés les deux boutons-poussoirs *Coulisseau en bas* en même temps pour démarrer la pompe.

© 2019 Nordson Corporation

Entretien

Cette section décrit les procédures de maintenance préventive recommandées pour le vide-fût. Les fréquences sont uniquement indiquées à titre indicatif. Il faut toujours effectuer les procédures de maintenance préventive conformément au planning d'entretien de l'entreprise.

Il peut s'avérer nécessaire d'ajuster les fréquences en raison de l'environnement de l'équipement, des paramètres du procédé, de la matière appliquée ou de l'expérience.

AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser de solvants aux hydrocarbures halogénés pour nettoyer des pièces en aluminium ou rincer un système quelconque. Les agents nettoyants, produits de revêtement, peintures et adhésifs peuvent contenir des hydrocarbures halogénés. Se procurer et lire les fiches de données de sécurité de toutes les matières et de tous les solvants utilisés.

AVERTISSEMENT : Toujours dépressuriser le système avant une intervention sur l'équipement. Déclencher tous les dispositifs de distribution et évacuer la pression du système.

Fréquence	Elément	Tâche
Tous les jours	Alimentation en matière	S'assurer que l'alimentation en matière est exempte de poussière et autres contaminants. Les contaminants peuvent affecter les performances de la pompe ou obstruer l'applicateur.
	Conduites et tuyaux	Vérifier tous les raccords hydrauliques et pneumatiques et les resserrer si nécessaire. S'assurer que les tuyaux pneumatiques ne sont ni coincés ni entortillés.
	Chambre à solvant	Vérifier le niveau de liquide dans la chambre à solvant. Au besoin, faire l'appoint de liquide dans la chambre à solvant. Si nécessaire, consulter le manuel de la pompe pour le type de liquide et le P/N du liquide pour chambre à solvant.
	Filtre à air/séparateur fourni par le client	Purger l'eau accumulée si nécessaire.
Hebdoma-daire	Vide-fûts	Nettoyer le haut de chacun des vérins du vide-fût. Éliminer toute la matière déposée sur le haut du plateau suiveur et autour de ses joints.
	Joints du plateau suiveur	Examiner les joints du plateau suiveur pour déceler des signes éventuels d'endommagement ou de fuites excessives de matière, et les remplacer si nécessaire. Consulter le manuel *Modules plateaux suiveurs Rhino VE* pour les procédures de remplacement.
	Réglages du régulateur	Vérifier les réglages du régulateur du moteur pneumatique et du régulateur de l'élévateur et les ajuster si nécessaire.
- - - - - -	Pompe	Consulter le manuel *Pompes Rhino SD2/XD2* pour les procédures d'entretien.

© 2019 Nordson Corporation

Dépannage

AVERTISSEMENT : Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.

Ces procédures de dépannage ne couvrent que les problèmes les plus courants. Si les informations données ici ne permettent pas de résoudre le problème rencontré, demander l'aide du représentant local de Nordson.

Problème	Cause possible	Action corrective
1. Le moteur pneumatique ne fonctionne pas. **REMARQUE :** Consulter le manuel *Pompes Rhino SD2/XD2* pour l'emplacement des composants mentionnés dans ces procédures.	Pas d'alimentation en air, ou alimentation en air inadaptée.	Vérifier l'alimentation en air et la pression de service.
	Système hydraulique bloqué.	Vérifier les tuyaux, les applicateurs et les autres composants dans le système hydraulique.
	Défaut de fonctionnement du régulateur du moteur pneumatique.	Vérifier le régulateur du moteur pneumatique et le remplacer si besoin est.
	La valve pilote ne fonctionne pas.	Effectuer les opérations suivantes : 1. Débrancher les lignes du signal et d'air de sortie de la valve pilote. 2. Actionner la valve pour vérifier si le signal pneumatique est présent. Remplacer la valve pilote si le signal pneumatique n'est pas présent.
	La valve intermédiaire ne fonctionne pas.	Effectuer les opérations suivantes : 1. Verrouiller l'alimentation en air vers le vide-fûts. 2. Débrancher les lignes du signal et d'air de sortie de la valve intermédiaire. 3. Raccorder un manomètre à air à l'extrémité de chaque conduite d'air. 4. Ouvrir l'alimentation en air vers le moteur pneumatique. Faire exécuter un cycle manuel à la valve intermédiaire : 5. Vérifier que le signal pneumatique alterne entre les manomètres à air. Remplacer la valve intermédiaire si le signal pneumatique n'alterne pas entre les manomètres à air.

Tournez SVP...

© 2019 Nordson Corporation

Problème	Cause possible	Action corrective
REMARQUE : Consulter le manuel *Pompes Rhino SD2/XD2* pour l'emplacement des composants mentionnés dans ces procédures.	La valve de commande du moteur pneumatique ne fonctionne pas.	Vérifier les valves pilote et intermédiaire. Si les valves pilote et intermédiaire fonctionnent, remplacer la valve de commande du moteur pneumatique.
2. Le moteur pneumatique fuit excessivement ou constamment. **REMARQUE :** Consulter le manuel *Pompes Rhino SD2/XD2* pour l'emplacement des composants mentionnés dans ces procédures.	Joint à lèvres usé	Écouter s'il y a une fuite d'air depuis le joint à lèvres supérieur et inférieur, là où la tige de piston supérieure et inférieure sort des têtes du vérin. Si une fuite d'air est audible, remplacer le joint à lèvres. Consulter le manuel de la pompe pour les procédures de remplacement.
	Fuite d'air depuis les orifices d'échappement de la valve pneumatique.	Remplacer la valve de commande du moteur pneumatique ou le piston du moteur pneumatique. Consulter le manuel *Pompes Rhino SD2/XD2* pour les procédures de remplacement.
	Valves pilote ou intermédiaire usées.	Ces valves ne peuvent pas être réparées et doivent être remplacées. Commander des valves neuves. Consulter le manuel *Pompes Rhino SD2/XD2* pour les informations de commande.
3. L'élévateur ne fonctionne pas.	Mauvais fonctionnement du régulateur de l'élévateur et de décharge, ou valve de commande de l'élévateur endommagée. **AVERTISSEMENT !** Caler les vérins avant d'exécuter l'action corrective afin d'empêcher le plateau suiveur de dériver vers le bas.	1. Régler le régulateur pneumatique de l'élévateur à 0 psi/bar. 2. Débrancher l'alimentation en air. 3. Déconnecter le tuyau en haut et en bas de la valve de commande. 4. Raccorder l'alimentation en air. Régler le régulateur de l'élévateur à 10 psi (0,7 bar). 5. Faire fonctionner la valve de commande de l'élévateur. Écouter l'écoulement d'air depuis les raccords des tuyaux. Si le flux d'air est inaudible, remplacer la valve de commande de l'élévateur. 6. Si le manomètre n'indique aucune pression d'air, effectuer les opérations suivantes : a. Couper l'alimentation en air et retirer le manomètre. b. Ouvrir l'alimentation en air et vérifier si l'air s'écoule depuis le régulateur. En l'absence de débit d'air, remplacer le régulateur. 7. Raccorder tous les composants
	Les joints du vérin pneumatique de l'élévateur sont usés ou endommagés ; le piston est grippé dans le vérin	Si la procédure ci-dessus ne permet pas de résoudre le problème, reconditionner les vérins pneumatiques. Consulter le manuel *Bâtis Rhino VE* pour les procédures de reconditionnement.

Tournez SVP...

© 2019 Nordson Corporation

Problème	Cause possible	Action corrective
4. L'ensemble de décharge ne fonctionne pas.	Pression pneumatique absente.	Vérifier l'alimentation en air. S'assurer que la valve de commande de l'élévateur se trouve en position *Haut* lors de la tentative d'utiliser la fonction de décharge.
	Défaut de fonctionnement du régulateur d'air de l'élévateur ou de la valve de commande de l'élévateur.	Voir le *Problème 3, L'élévateur ne fonctionne pas* pour l'action corrective.
	Défaut de fonctionnement de la valve de décharge. **AVERTISSEMENT !** Caler les vérins avant d'exécuter l'action corrective afin d'empêcher le plateau suiveur de dériver vers le bas.	1. Régler le régulateur pneumatique de l'élévateur à 0 psi/bar. 2. Desserrer le tuyau de décharge au niveau de la valve de décharge. 3. Régler la pression d'air à 10 psi (0,7 bar). Écouter la pression d'air au niveau du raccord desserré. • En l'absence d'air, remplacer la valve de décharge. • Si de l'air est présent, vérifier qu'il s'échappe du dessous du plateau suiveur.
	Adaptateur ou tuyau de décharge bouché avec de la matière.	Vérifier si l'adaptateur et le tuyau de décharge est bouché avec de la matière et nettoyer si nécessaire.
5. La pompe ne délivre pas de matière.	Pression d'air insuffisante vers le moteur pneumatique de la pompe.	Utiliser le régulateur du moteur pneumatique pour augmenter la pression d'air.
	Le plateau suiveur n'est pas en contact avec la matière.	S'assurer que l'élévateur se trouve en position *Bas*. Augmenter la pression de descente du coulisseau si nécessaire.
	Présence d'une poche d'air dans la section hydraulique de la pompe+.	Purger la pompe. Consulter la procédure *Purger la pompe* dans la section *Utilisation*.
	Obstruction dans le système hydraulique.	1. Arrêter la pompe et dépressuriser le système. 2. Retirer l'applicateur du système. Vérifier si l'applicateur est obstrué. Remplacer ou reconditionner l'applicateur si nécessaire. 3. Débrancher le tuyau de matière de la pompe. Regarder si le tuyau est obstrué. Nettoyer ou remplacer le tuyau si nécessaire. 4. Si les étapes 1, 2 et 3 ne permettent pas de résoudre le problème, déposer la pompe et la remettre en état. Consulter les manuels de la pompe pour les procédures.

© 2019 Nordson Corporation

Page laissée blanche intentionnellement

© 2019 Nordson Corporation

Pièces de rechange

Pour commander des pièces, appeler le centre d'assistance Nordson Industrial Coating Systems ou le représentant local de Nordson.

Comment utiliser les listes de pièces illustrées

Les numéros se trouvant dans la colonne Élément correspondent aux numéros d'identification des pièces sur les illustrations présentées à la suite de chacune des listes de pièces. Le code NS (non indiqué) signale qu'une pièce qui figure dans la liste n'est pas illustrée. Un tiret (—) signifie que le P/N indiqué est valable pour toutes les pièces de l'illustration.

Le numéro se trouvant dans la colonne P/N est le numéro de référence attribué par Nordson. Une série de tirets dans cette colonne (------) signifie qu'il s'agit d'une pièce ne pouvant être commandée séparément.

La colonne Description indique le nom de la pièce ainsi que ses dimensions et d'autres caractéristiques si besoin est. La disposition en retrait indique les relations entre les ensembles, les sous-ensembles et les pièces.

- Lors d'une commande de l'ensemble, les éléments 1 et 2 seront inclus.
- Lors d'une commande de l'élément 1 l'élément 2 sera inclus.
- Lors d'une commande de l'élément 2, seul ce dernier sera livré.

Le numéro figurant dans la colonne Quantité est le nombre de pièces requis par appareil, ensemble ou sous-ensemble. Le code AR (suivant besoin) est utilisé pour les pièces fournies en vrac, au mètre, etc. ou lorsque le nombre de pièces dépend de la version ou du modèle du produit.

Les lettres figurant dans la colonne Note renvoient aux notes se trouvant à la fin de chaque liste de pièces. Ces notes contiennent des informations importantes pour la commande et l'utilisation des pièces. Il convient de leur apporter une attention particulière.

Élément	P/N	Description	Quantité	Note
—	0000000	Assembly	1	
1	000000	• Subassembly	2	A
2	000000	• • Part	1	

© 2019 Nordson Corporation

Vide-fûts standard à changement automatique de seau

Voir la figure 10 et la liste de pièces ci-après.

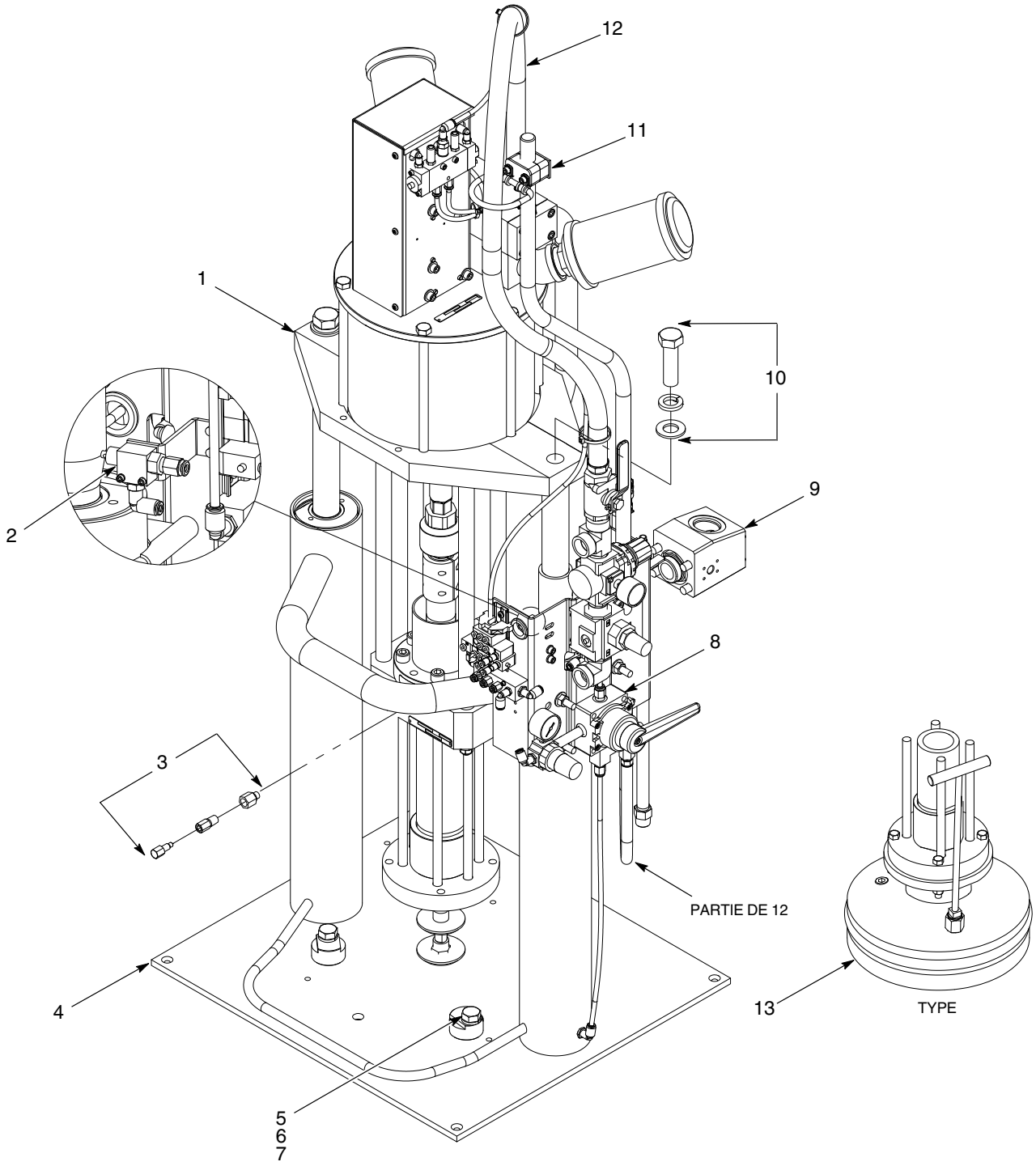


Figure 10 Pièces de rechange du vide-fûts standard à changement automatique pour seau de 20 l

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	P/N	P/N	P/N	Description	Quantité	Note
—	1600043				B/U Auto Changeover, pail, Rhino SD2, 48:1 VE		
		1600045			B/U Auto Changeover, pail, Rhino XD2, 48:1 VE		
			1600044		B/U Auto Changeover, pail, Rhino SD2, 65:1 VE		
				1600046	B/U Auto Changeover pail, Rhino XD2, 65:1 VE		
1	1073854				• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino SD2	1	A
		1073857			• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino XD2	1	A
			1073853		• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino SD2	1	A
				1073856	• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino XD2	1	A
2	1097478	1097478	1097478	1097478	• Module, drum level, pneumatic, switch small frame	1	
3	1072908	1072908	1072908	1072908	• Module, hydraulic section, bleed valve, SD2	1	
4	1600599	1600599	1600599	1600599	• Module, frame, B/U pail	1	B
5	1600085	1600085	1600085	1600085	• Locator, pail	2	
6	1037280	1037280	1037280	1037280	• Screw, hex, ⅝-11 x 1.5	2	
7	983440	983440	983440	983440	• Washer, lock, 5/8	2	
8	1097196	1097196	1097196	1097196	• Module, controls, pneumatic, ACO, SD2	1	C
9	1085041	1085041	1085041	1085041	• Module, check valve, bleeder	1	
10	1070032	1070032	1070032	1070032	• Module, pump mounting, 5-gallon frame	1	A
11	1097304	1097304	1097304	1097304	• Module, pole, hose hanging	1	
12	1072964	1072964	1072964	1072954	• Module, hose, small frame	1	
13	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	Module, follower	1	D

REMARQUE A : Consulter le manuel 7179179 *Pompes Rhino SD2/XD2* pour commander des pièces de rechange.

B: Consulter le manuel 7179176 *Bâtis Rhino SD2/XD2 NAP* pour commander des pièces de rechange.

C: Voir la section *Modules de commande pneumatique* pour commander des pièces de rechange.

D: Non compris avec l'ensemble. Consulter le manuel 1079490 *Modules suiveurs Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

© 2019 Nordson Corporation

Vide-fûts CE à changement automatique de seau

Voir la figure 11 et la liste de pièces ci-après.

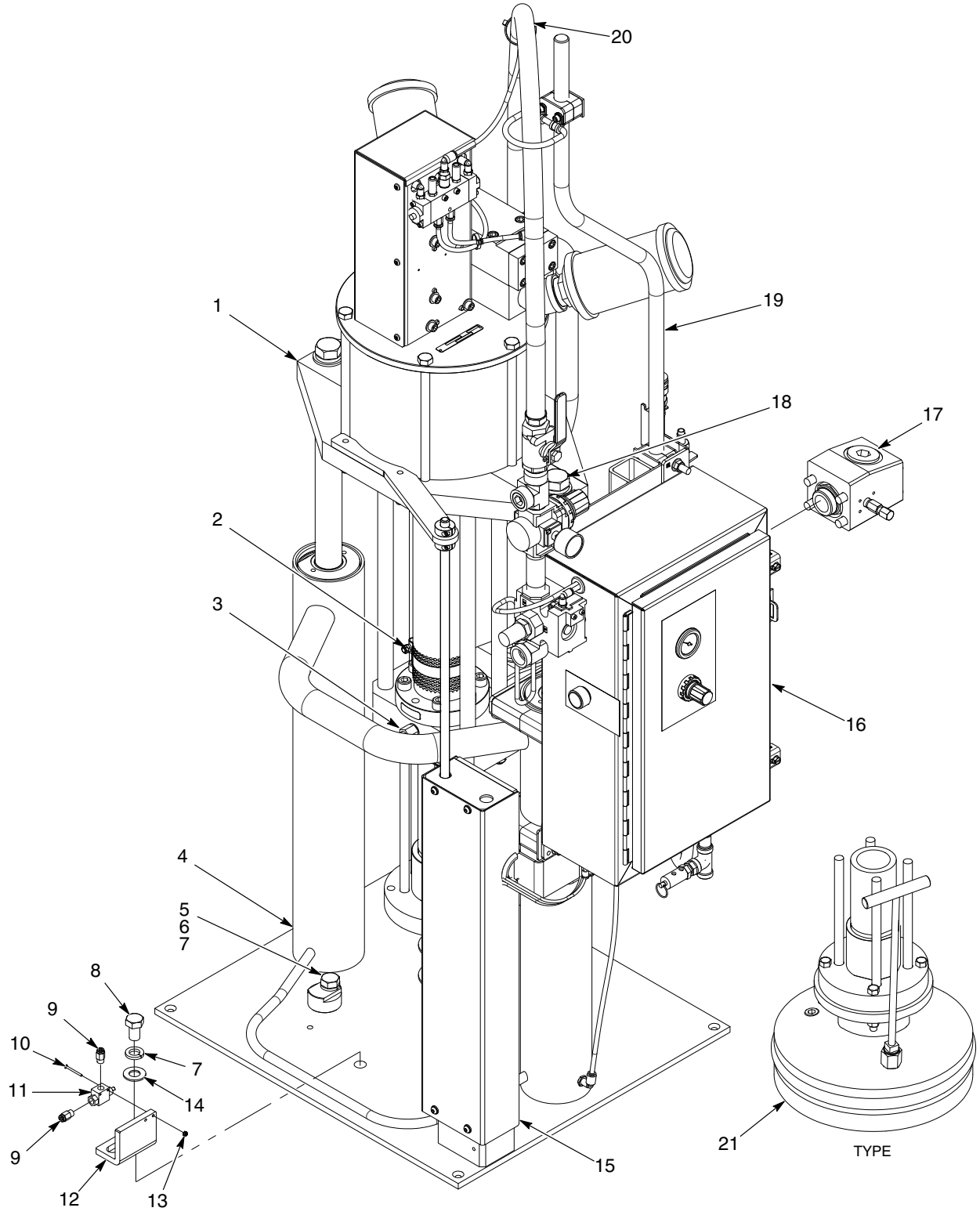


Figure 11 Pièces de rechange du vide-fûts CE à changement automatique pour seau de 20 l

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	P/N	P/N	P/N	Description	Quantité	Note
—	1600071				B/U Auto Changeover, CE, pail, Rhino SD2, 48:1 VE		
		1600073			B/U Auto Changeover, CE, pail, Rhino XD2, 48:1 VE		
			1600072		B/U Auto Changeover, CE, pail, Rhino SD2, 65:1 VE		
				1600074	B/U Auto Changeover, CE, pail, Rhino XD2, 65:1 VE		
1	1073854				• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino SD2	1	A
		1073857			• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino XD2	1	A
			1073853		• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino SD2	1	A
				1073856	• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino XD2	1	A
2	1097581	1097581	1097581	1097581	• Module, shroud	1	
3	1072908	1072908	1072908	1072908	• Module, hydraulic section, bleed valve, SD2	1	
4	1072905	1072905	1072905	1072905	• Module, frame, B/U pail	1	B
5	1600085	1600085	1600085	1600085	• Locator, pail	2	
6	1037280	1037280	1037280	1037280	• Screw, hex, ⅝-11 x 1.5	2	
7	983440	983440	983440	983440	• Washer, flat 5/8	3	
8	345697	345697	345697	345697	• Cap screw, hex, ⅝-11 x 1	1	
9	1097080	1097080	1097080	1097080	• Connector, male, 5/32 tube x ⅛ NPT	2	
10	981655	981655	981655	981655	• Screw, socket, 4-40 x 1.25	2	
11	164636	164636	164636	164636	• Switch, limit, ⅛ NPT	1	
12	1600753	1600753	1600753	1600753	• Bracket, pail in place	1	
13	982804	982804	982804	982804	• Hex nut, lock 4-40 UNJC-3B	2	
14	345946	345946	345946	345946	• Washer, flat, 0.656 x 2.250 x 0.160	1	
15	1097228	1097228	1097228	1097228	• Module, drum level, detect, small frame	1	C
16	1097233	1097233	1097233	1097233	• Module, controls, pneumatic, ACO, SD2, CE	1	D
17	1085041	1085041	1085041	1085041	• Module, check valve, bleeder	1	
18	1070032	1070032	1070032	1070032	• Module, pump mounting, 5-gallon frame	1	A
19	1097304	1097304	1097304	1097304	• Module, pole, hose hanging	1	
20	1097597	1097597	1097597	1097597	• Module, hose, small frame	1	
21	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	Module, follower	1	E

REMARQUE A : Consulter le manuel 7179179 *Pompes Rhino SD2/XD2* pour commander des pièces de rechange.

B: Consulter le manuel 7179176 *Bâtis Rhino SD2/XD2 NAP* pour commander des pièces de rechange.

C : Consulter la fiche d'instructions 1614760 *Modules détecteur de niveau Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

D : Voir la section *Modules de commande pneumatique* pour commander des pièces de rechange.

E : Non compris avec l'ensemble. Consulter le manuel 1079490 *Modules suiveurs Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

© 2019 Nordson Corporation

Vide-fûts standard à arrêt automatique pour seau de 20 l

Voir la figure 12 et la liste de pièces ci-après.

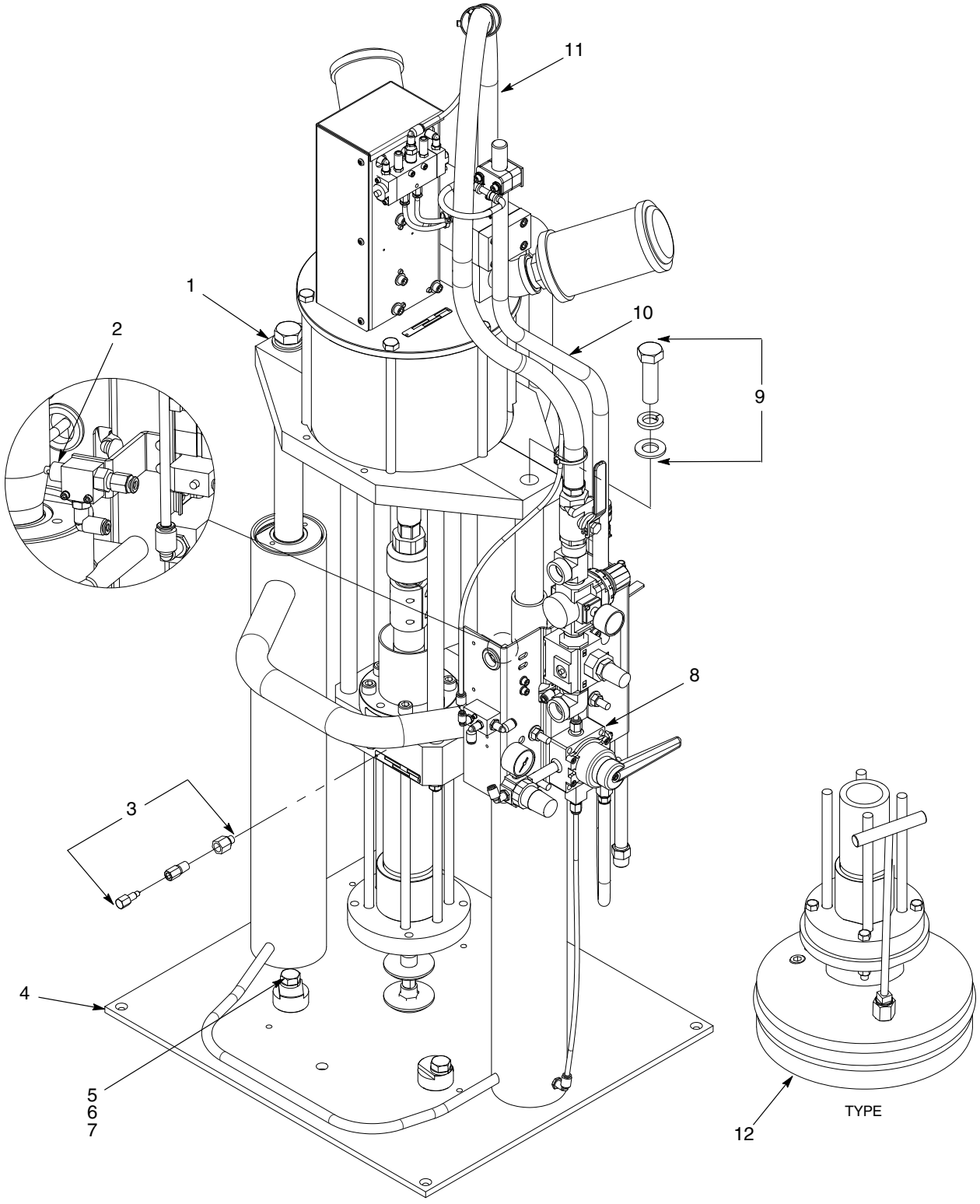


Figure 12 Pièces de rechange du vide-fûts standard à arrêt automatique pour seau de 20 l

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	P/N	P/N	P/N	Description	Quantité	Note
—	1076267				B/U Auto Shutdown, pail, Rhino SD2, 48:1 VE		
		1600041			B/U Auto Shutdown, pail, Rhino XD2, 48:1 VE		
			1076268		B/U Auto Shutdown, pail, Rhino SD2, 65:1 VE		
				1600042	B/U Auto Shutdown pail, Rhino XD2, 65:1 VE		
1	1073854				• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino SD2	1	A
		1073857			• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino XD2	1	A
			1073853		• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino SD2	1	A
				1073856	• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino XD2	1	A
2	1097478	1097478	1097478	1097478	• Module, drum level, pneumatic, switch small frame	1	
3	1072908	1072908	1072908	1072908	• Module, hydraulic section, bleed valve, SD2	1	
4	1600599	1600599	1600599	1600599	• Module, frame, B/U pail	1	B
5	1600085	1600085	1600085	1600085	• Locator, pail	2	
6	1037280	1037280	1037280	1037280	• Screw, hex, ⅝-11 x 1.5	2	
7	983440	983440	983440	983440	• Washer, lock, 5/8	2	
8	1097210	1097210	1097210	1097210	• Module, controls, pneumatic, ASD SD2	1	C
9	1070032	1070032	1070032	1070032	• Module, pump mounting, 5-gallon frame	1	A
10	1097304	1097304	1097304	1097304	• Module, pole, hose hanging	1	
11	1072964	1072964	1072964	1072964	• Module, hose, small frame	1	
12	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	Module, follower	1	D

REMARQUE A : Consulter le manuel 7179179 *Pompes Rhino SD2/XD2* pour commander des pièces de rechange.

B: Consulter le manuel 7179176 *Bâtis Rhino SD2/XD2 NAP* pour commander des pièces de rechange.

C: Voir la section *Modules de commande pneumatique* pour commander des pièces de rechange.

D: Non compris avec l'ensemble. Consulter le manuel 1079490 *Modules suiveurs Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

© 2019 Nordson Corporation

Vide-fûts CE à arrêt automatique pour seau de 20 l

Voir la figure 13 et la liste de pièces ci-après.

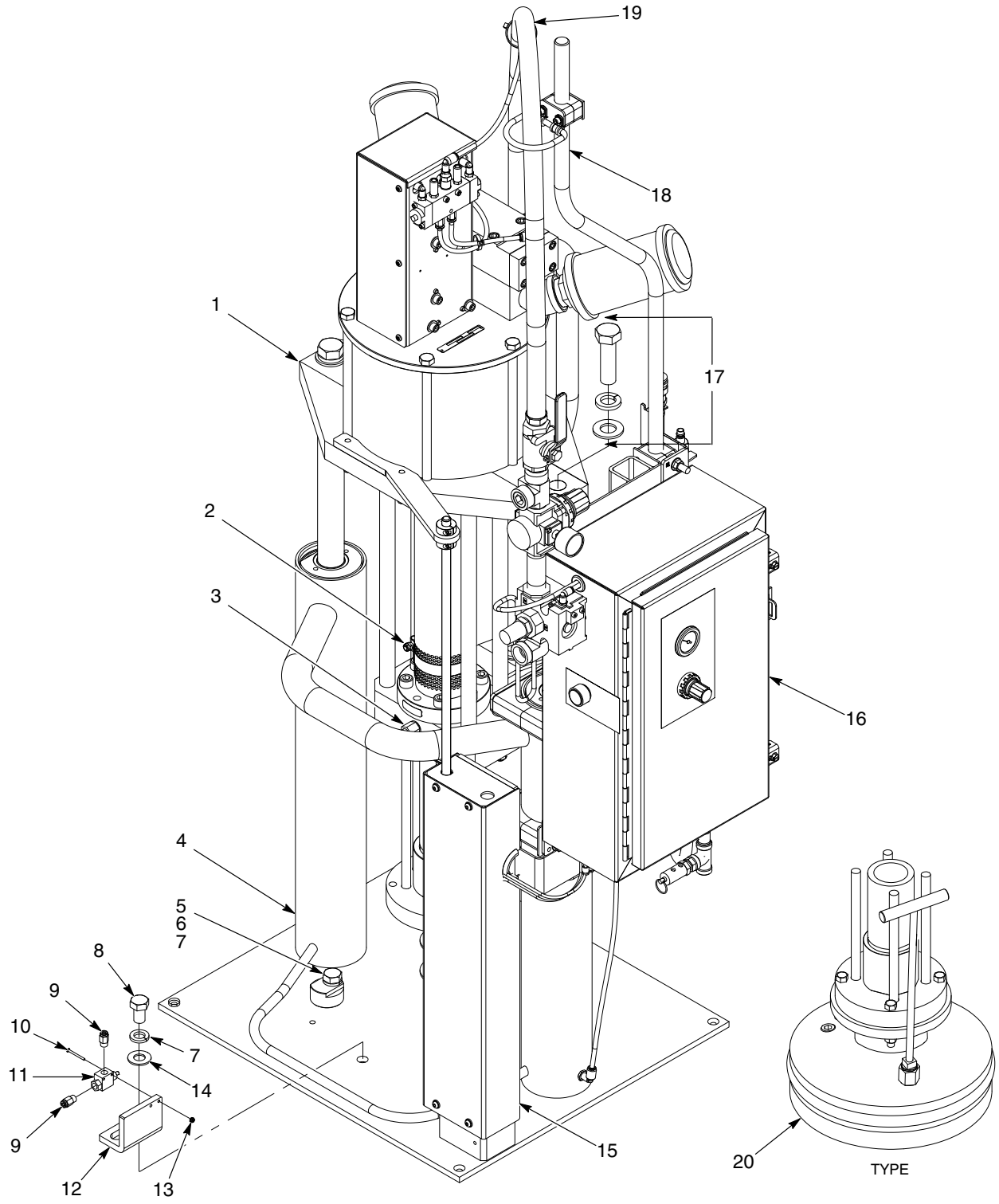


Figure 13 Vide-fûts CE à arrêt automatique pour seau de 20 l

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	P/N	P/N	P/N	Description	Quantité	Note
—	1600067				B/U Auto Shutdown, CE, pail, Rhino SD2, 48:1 VE		
		1600069			B/U Auto Shutdown, CE, pail, Rhino XD2, 48:1 VE		
			1600068		B/U Auto Shutdown, CE, pail, Rhino SD2, 65:1 VE		
				1600070	B/U Auto Shutdown, CE, pail, Rhino XD2, 65:1 VE		
1	1073854				• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino SD2	1	A
		1073857			• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino XD2	1	A
			1073853		• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino SD2	1	A
				1073856	• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino XD2	1	A
2	1097581	1097581	1097581	1097581	• Module, shroud	1	
3	1072908	1072908	1072908	1072908	• Module, hydraulic section, bleed valve, SD2	1	
4	1072905	1072905	1072905	1072905	• Module, frame, B/U pail	1	B
5	1600085	1600085	1600085	1600085	• Locator, pail	2	
6	1037280	1037280	1037280	1037280	• Screw, hex, ⅝-11 x 1.5	2	
7	983440	983440	983440	983440	• Washer, lock, flat 5/8	3	
8	345697	345697	345697	345697	• Cap screw, hex, ⅝-11 x 1	1	
9	1097080	1097080	1097080	1097080	• Connector, male, 5/32 tube x ⅛ NPT	2	
10	981655	981655	981655	981655	• Screw, socket, 4-40 x 1.25	2	
11	164636	164636	164636	164636	• Switch, limit, ⅛ NPT	1	
12	1600753	1600753	1600753	1600753	• Bracket, pail in place	1	
13	982804	982804	982804	982804	• Hex nut, lock 4-40 UNJC-3B	2	
14	345946	345946	345946	345946	• Washer, flat, 0.656 x 2.250 x 0.160	1	
15	1097228	1097228	1097228	1097228	• Module, drum level, detect, small frame	1	C
16	1097232	1097232	1097232	1097232	• Module, controls, pneumatic, ASD, SD2	1	D
17	1070032	1070032	1070032	1070032	• Module, pump mounting, 5-gallon frame	1	A
18	1097304	1097304	1097304	1097304	• Module, pole, hose hanging	1	
19	1097597	1097597	1097597	1097597	• Module, hose, small frame	1	
20	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	Module, follower	1	E

REMARQUE A : Consulter le manuel 7179179 *Pompes Rhino SD2/XD2* pour commander des pièces de rechange.

B: Consulter le manuel 7179176 *Bâtis Rhino SD2/XD2 NAP* pour commander des pièces de rechange.

C : Consulter la fiche d'instructions 1614760 *Modules détecteur de niveau Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

D : Voir la section *Modules de commande* pour commander des pièces de rechange.

E : Non compris avec l'ensemble. Consulter le manuel 1079490 *Modules suiveurs Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

© 2019 Nordson Corporation

Vide-fûts standard à changement automatique pour fût de 115 l (30 gallons)

Voir la figure 14 et la liste de pièces ci-après.

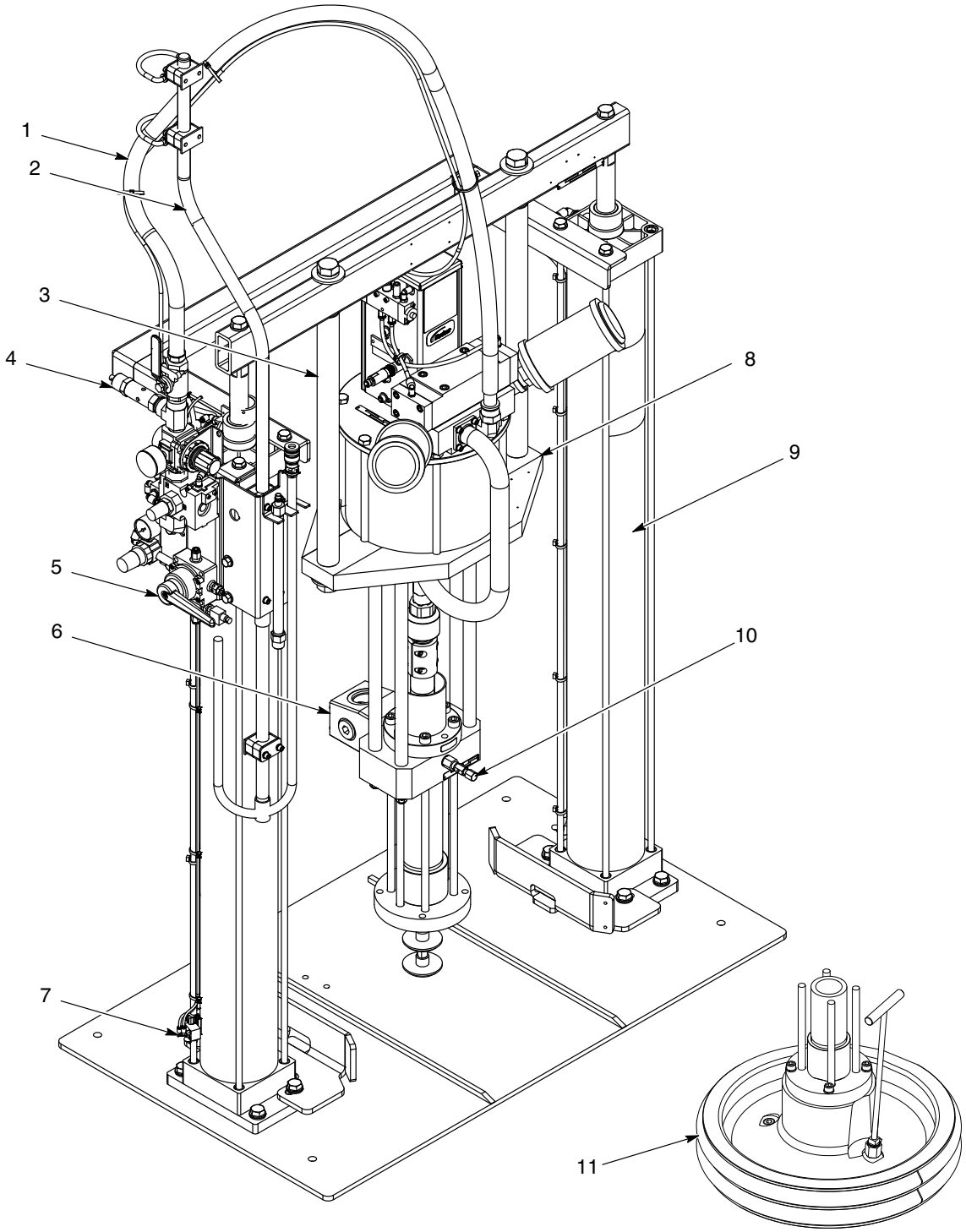


Figure 14 Pièces de rechange du vide-fûts standard à changement automatique pour fût de 115 l (30 gallons)

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	P/N	P/N	P/N	Description	Quantité	Note
—	1600055				B/U Auto Changeover, 30, Rhino SD2, 48:1 VE		
		1600057			B/U Auto Changeover, 30, Rhino XD2, 48:1 VE		
			1600056		B/U Auto Changeover, 30, Rhino SD2, 65:1 VE		
				1600058	B/U Auto Changeover, 30, Rhino XD2, 65:1 VE		
1	1072966	1072966	1072966	1072966	• Module, hose, large frame	1	
2	1602216	1602216	1602216	1602216	• Module, extended pole, hose hanging, SD2, VE	1	
3	1069893	1069893	1069893	1069893	• Module, pump mounting, 30/55-gallon frame	1	A
4	1097648	1097648	1097648	1097648	• Module, 30-gal. large frame, pop-off valve, 60 psi	1	
5	1097196	1097196	1097196	1097196	• Module, controls, pneumatic, ACO, SD2	1	C
6	1085040	1085040	1085040	1085040	• Module, check valve, bleeder	1	
7	1607391	1607391	1607391	1607391	• Module, drum level, pneumatic, switch large frame	1	
8	1073854				• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino SD2	1	A
		1073857			• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino XD2	1	A
			1073853		• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino SD2		A
				1073856	• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino XD2		A
9	1606588	1606588	1606588	1606588	• Module, frame, B/U 30-gallon, VE	1	B
10	1072908	1072908	1072908	1072908	• Module, hydraulic section, bleed valve, SD2	1	
11	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	Module, follower	1	D

REMARQUE A : Consulter le manuel 7179179 *Pompes Rhino SD2/XD2* pour commander des pièces de rechange.

B: Consulter le manuel 7093108 *Bâtis Rhino SD2/XD2 125 ou 160 mm* pour commander des pièces de rechange.

C: Voir la section *Modules de commande* pour commander des pièces de rechange.

D: Le module suiveur n'est pas fourni avec les vide-fûts. Consulter le manuel 1079490 *Modules suiveurs Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

© 2019 Nordson Corporation

Vide-fûts CE à changement automatique pour fût de 115 l (30 gallons)

Voir la figure 15 et la liste de pièces ci-après.

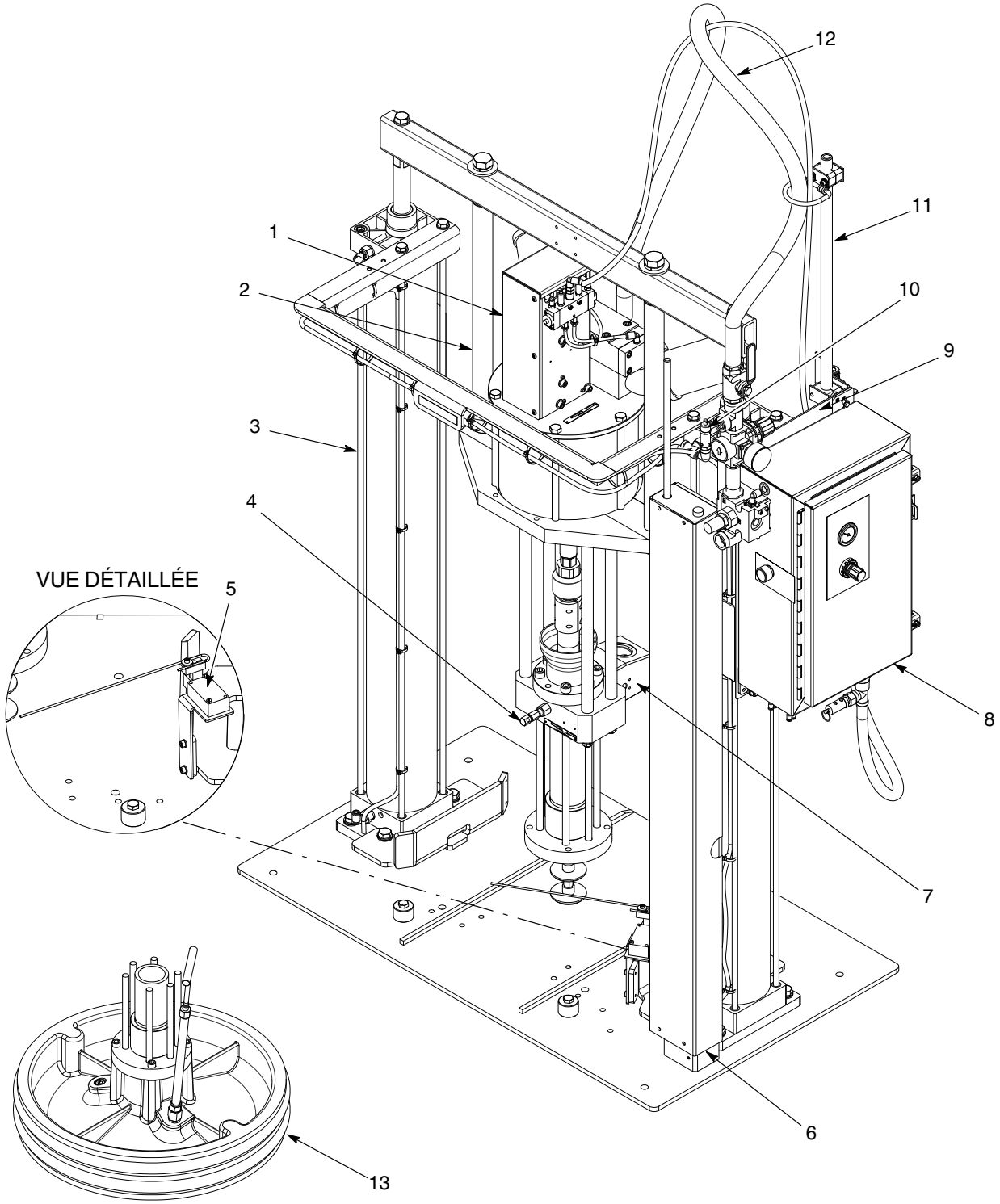


Figure 15 Pièces de rechange du vide-fûts CE à changement automatique pour fût de 115 l (30 gallons)

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	P/N	P/N	P/N	Description	Quantité	Note
—	1614762				B/U Auto Changeover CE, 30, Rhino SD2, 48:1 VE		
		1614764			B/U Auto Changeover CE, 30, Rhino XD2, 48:1 VE		
			1614763		B/U Auto Changeover CE, 30, Rhino SD2, 65:1 VE		
				1614765	B/U Auto Changeover CE, 30, Rhino XD2, 65:1 VE		
1	1609350				• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino SD2	1	A
		1609353			• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino XD2	1	A
			1609349		• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino SD2	1	A
				1609352	• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino XD2	1	A
2	-----	-----	-----	-----	• Module, pump mounting, 30/55-gallon frame	1	A
3	-----	-----	-----	-----	• Frame, 55, air cyl, 125 mm	1	B
4	1072908	1072908	1072908	1072908	• Module, hydraulic section, bleed valve, SD2	1	
5	-----	-----	-----	-----	• Module, drum in position, CE VE,	1	
6	-----	-----	-----	-----	• Module, drum L/E, CE VE,	1	C
7	1085040	1085040	1107467	1107467	• Module, check valve, bleeder	1	
8	-----	-----	-----	-----	• Module, controls, pneumatic, ACO, SD2, CE	1	D
9	1614801	1614801	1614801	1614801	• Module, mount, controls, CE VE, SD2	1	D
10	1606576	1606576	1606576	1606576	• Module, 30-gal. large frame, pop-off valve, 60 psi	1	
11	-----	-----	-----	-----	• Module, extended pole, hose hanging, SD2, VE	1	
12	-----	-----	-----	-----	• Module, hose, large frame	1	
13	-----	-----	-----	-----	Module, follower	1	E

REMARQUE A : Consulter le manuel 7179179 *Pompes Rhino SD2/XD2* pour commander des pièces de rechange.

B: Consulter le manuel 7093108 *Bâtis Rhino SD2/XD2 125 ou 160 mm* pour commander des pièces de rechange.

C: Consulter la fiche d'instructions 1614760 *Modules détecteurs de niveau Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

D: Voir la section *Modules de commande* pour commander des pièces de rechange.

E: Le module suiveur n'est pas fourni avec les vide-fûts. Consulter le manuel 1608725 *Modules suiveurs Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

© 2019 Nordson Corporation

Vide-fûts standard à arrêt automatique pour fût de 115 l (30 gallons)

Voir la figure 16 et la liste de pièces ci-après.

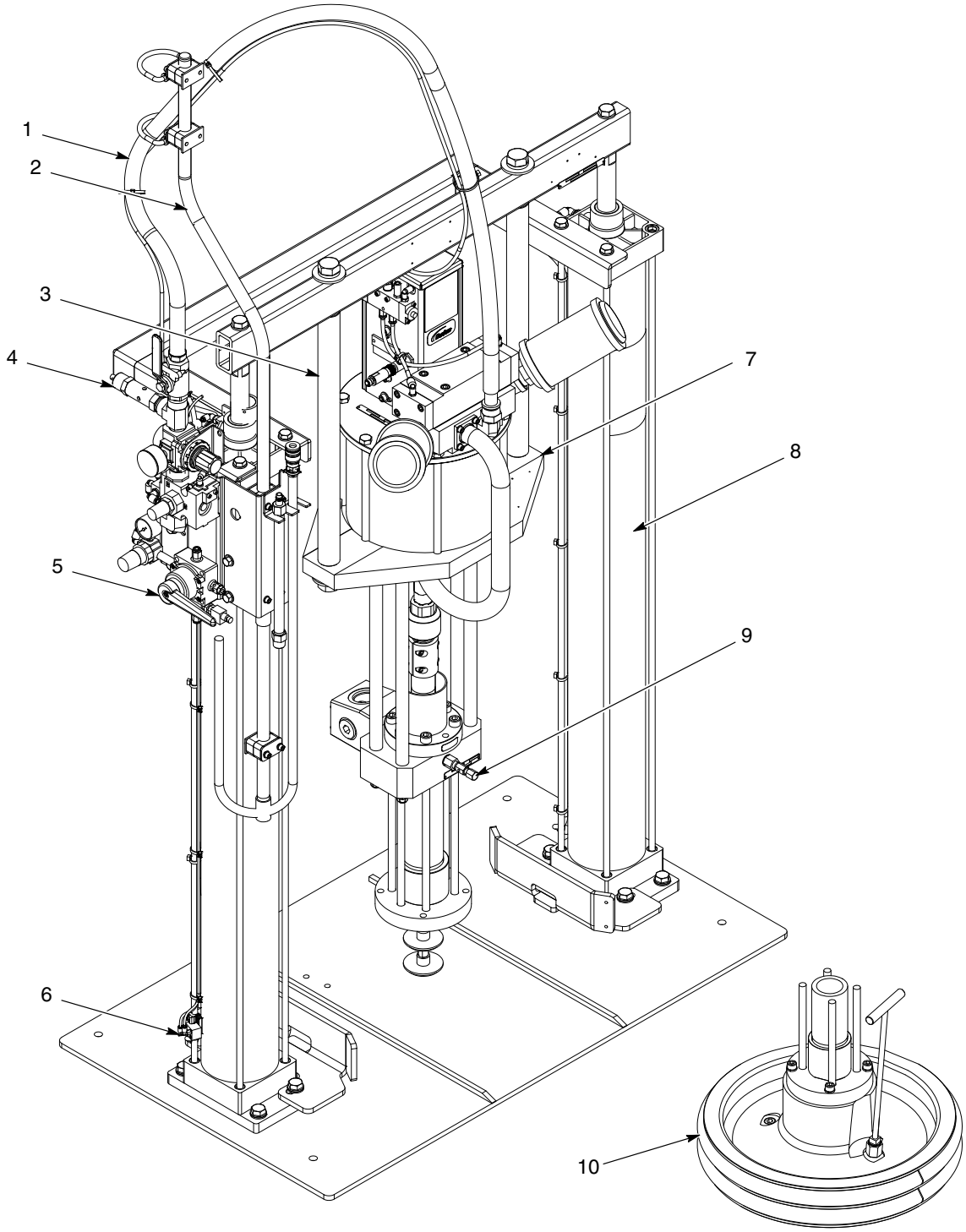


Figure 16 Pièces de rechange du vide-fûts standard à arrêt automatique pour fût de 115 l (30 gallons)

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	P/N	P/N	P/N	Description	Quantité	Note
—	1600051				B/U Auto Shutdown, 30, Rhino SD2, 48:1 VE		
		1600053			B/U Auto Shutdown, 30, Rhino XD2, 48:1 VE		
			1600052		B/U Auto Shutdown, 30, Rhino SD2, 65:1 VE		
				1600054	B/U Auto Shutdown, 30, Rhino XD2, 65:1 VE		
1	1072966	1072966	1072966	1072966	• Module, hose, large frame	1	
2	1602216	1602216	1602216	1602216	• Module, extended pole, hose hanging, SD2, VE	1	
3	1069893	1069893	1069893	1069893	• Module, pump mounting, 30/55-gallon frame	1	A
4	1097648	1097648	1097648	1097648	• Module, pop-off valve, 60 psi	1	
5	1097210	1097210	1097210	1097210	• Module, controls, pneumatic, ASD, SD2	1	C
6	1607391	1607391	1607391	1607391	• Module, drum level, pneumatic, switch large frame	1	
7	1073854				• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino SD2	1	A
		1073857			• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino XD2	1	A
			1073853		• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino SD2		A
				1073856	• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino XD2		A
8	1606588	1606588	1606588	1606588	• Module, frame, B/U 30-gallon, VE	1	B
9	1072908	1072908	1072908	1072908	• Module, hydraulic section, bleed valve, SD2	1	
10	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	Module, follower	1	D

REMARQUE A : Consulter le manuel 7179179, Rhino SD2/XD2, pour commander des pièces de rechange.

B: Consulter le manuel 7093108 *Bâtis Rhino SD2/XD2 125 ou 160 mm* pour commander des pièces de rechange.

C: Voir la section *Modules de commande* pour commander des pièces de rechange.

D: Le module suiveur n'est pas fourni avec les vide-fûts. Consulter le manuel 1079490 *Modules suiveurs Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

© 2019 Nordson Corporation

Vide-fûts CE à arrêt automatique pour fût de 115 l (30 gallons)

Voir la figure 17 et la liste de pièces ci-après.

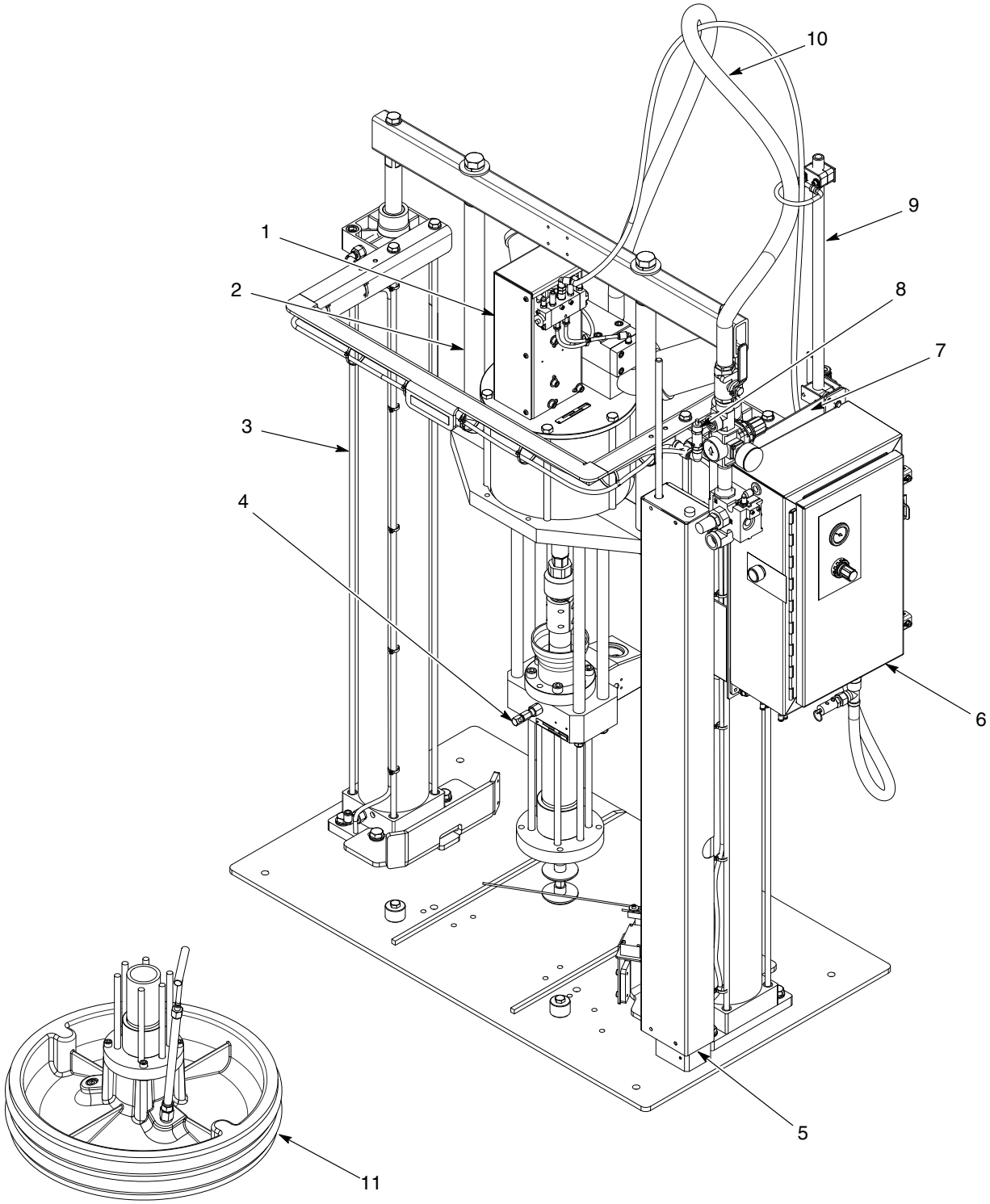


Figure 17 Pièces de rechange du vide-fûts CE à arrêt automatique pour fût de 115 l (30 gallons)

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	P/N	P/N	P/N	Description	Quantité	Note
—	1614766				B/U Auto Shutdown, CE, 30, Rhino SD2, 48:1 VE		
		1614768			B/U Auto Shutdown, CE, 30, Rhino XD2, 48:1 VE		
			1614767		B/U Auto Shutdown, CE, 30, Rhino SD2, 65:1 VE		
				1614769	B/U Auto Shutdown CE, 30, Rhino XD2, 65:1 VE		
1	1609350				• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino SD2	1	A
		1609353			• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino XD2	1	A
			1609349		• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino SD2	1	A
				1609352	• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino XD2	1	A
2	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	• Module, pump mounting, 30/55-gallon frame	1	A
3	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	• Frame, 55, air cyl, 125 mm	1	B
4	1072908	1072908	1072908	1072908	• Module, hydraulic section, bleed valve, SD2	1	
5	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	• Module, drum L/E, CE VE,	1	C
6	1097232	1097232	1097232	1097232	• Module, controls, pneumatic, ASD, CE, SD2, VE	1	D
7	1614801	1614801	1614801	1614801	• Module, mount, controls, CE VE, SD2	1	D
8	1606576	1606576	1606576	1606576	• Module, 30-gal. large frame, pop-off valve, 60 psi	1	
9	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	• Module, extended pole, hose hanging, SD2, VE	1	
10	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	• Module, hose, large frame	1	
11	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	Module, follower	1	E

REMARQUE A : Consulter le manuel 7179179 *Pompes Rhino SD2/XD2* pour commander des pièces de rechange.

B: Consulter le manuel 7093108 *Bâtis Rhino SD2/XD2 125 ou 160 mm* pour commander des pièces de rechange.

C: Consulter la fiche d'instructions 1614760 *Modules détecteurs de niveau Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

D: Voir la section *Modules de commande* pour commander des pièces de rechange.

E: Le module suiveur n'est pas fourni avec les vide-fûts. Consulter le manuel 1608725 *Modules suiveurs Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

© 2019 Nordson Corporation

Vide-fûts standard à changement automatique pour fût de 200 l (55 gallons)

Voir la figure 18 et la liste de pièces ci-après.

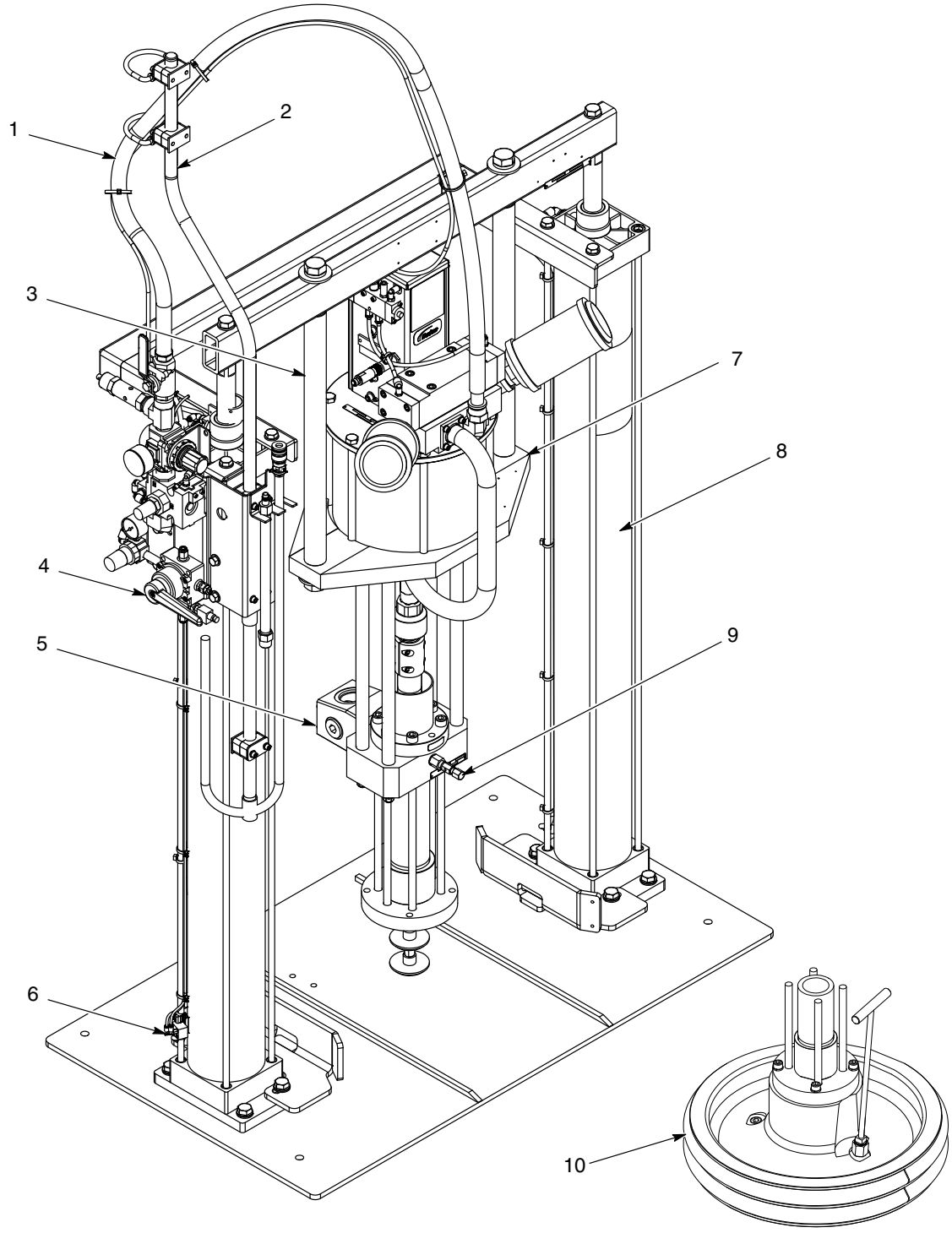


Figure 18 Pièces de rechange du vide-fûts standard à changement automatique pour fût de 200 l (55 gallons)

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	P/N	P/N	P/N	Description	Quantité	Note
—	1600047				B/U Auto Changeover, 55, Rhino SD2, 48:1 VE		
		1600049			B/U Auto Changeover 55, Rhino XD2, 48:1 VE		
			1600048		B/U Auto Changeover, 55, Rhino SD2, 65:1 VE		
				1600050	B/U Auto Changeover 55, Rhino XD2, 65:1 VE		
1	1072966	1072966	1072966	1072966	• Module, hose, large frame	1	
2	1602216	1602216	1602216	1602216	• Module, extended pole, hose hanging, SD2, VE	1	
3	1069893	1069893	1069893	1069893	• Module, pump mounting, 30/55-gallon frame	1	A
4	1097196	1097196	1097196	1097196	• Module, controls, pneumatic, ACO, SD2	1	C
5	1085040	1085040	1085040	1085040	• Module, check valve, bleeder	1	
6	1607391	1607391	1607391	1607391	• Module, drum level, pneumatic, switch large frame	1	
7	1073854				• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino SD2	1	A
		1073857			• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino XD2	1	A
			1073853		• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino SD2	1	A
				1073856	• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino XD2	1	A
8	1606588	1606588	1606588	1606588	• Module, frame, B/U 55-gallon, VE	1	B
9	1072908	1072908	1072908	1072908	• Module, hydraulic section, bleed valve, SD2	1	
10	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	Module, follower	1	D

REMARQUE A : Consulter le manuel 7179179 *Pompes Rhino SD2/XD2* pour commander des pièces de rechange.

B: Consulter le manuel 7093108 *Bâtis Rhino SD2/XD2 125 ou 160 mm* pour commander des pièces de rechange.

C: Voir la section *Modules de commande pneumatique* pour commander des pièces de rechange.

D: Non compris avec l'ensemble. Consulter le manuel 1079490 *Modules suiveurs Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

© 2019 Nordson Corporation

Vide-fûts CE à changement automatique pour fût de 200 l (55 gallons)

Voir la figure 19 et la liste de pièces ci-après.

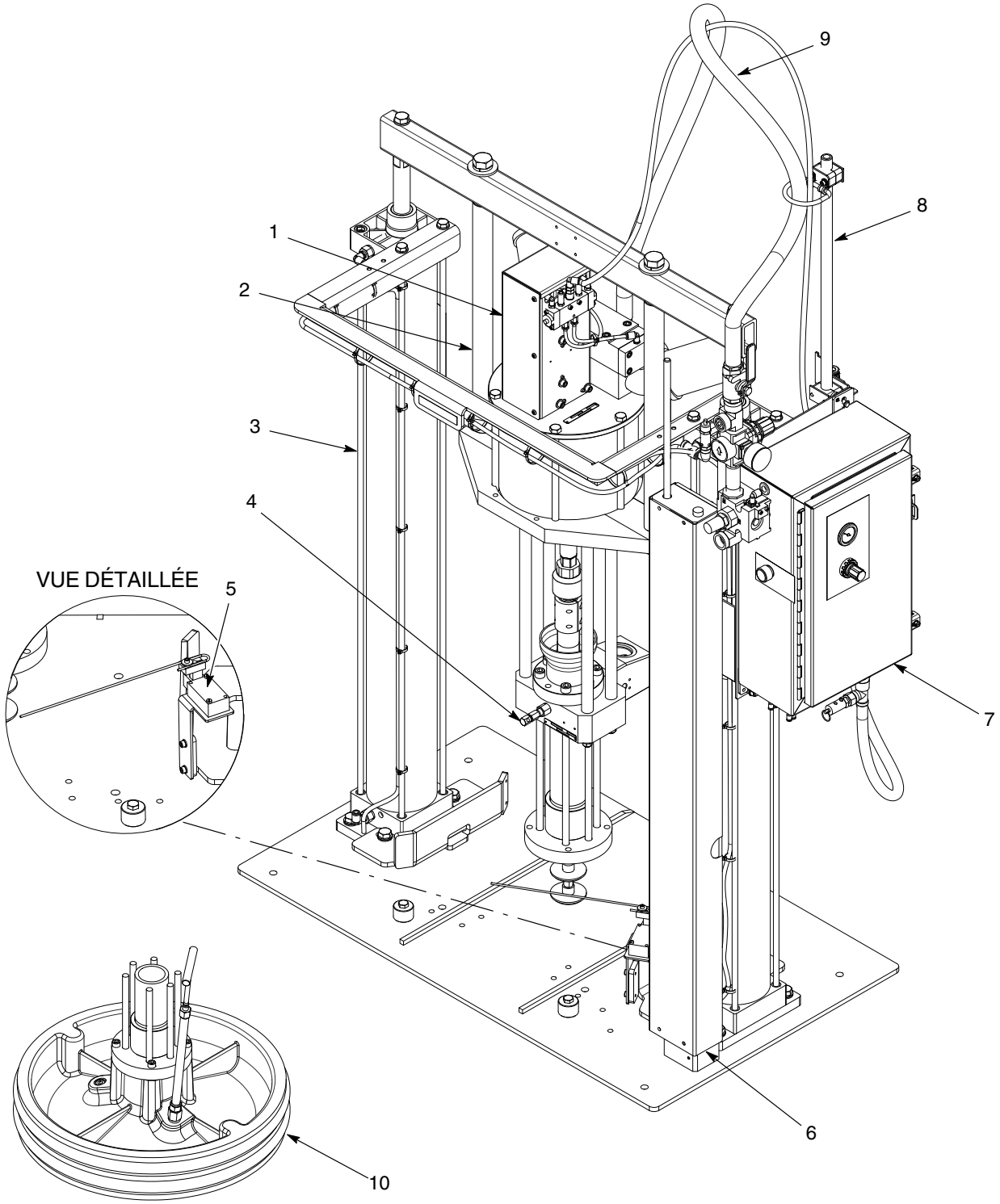


Figure 19 Pièces de rechange du vide-fûts CE à changement automatique pour fût de 200 l (55 gallons)

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	P/N	P/N	P/N	Description	Quantité	Note
—	1614770				B/U Auto Changeover CE, 55, Rhino SD2, 48:1 VE		
		1614772			B/U Auto Changeover CE, 55, Rhino XD2, 48:1 VE		
			1614771		B/U Auto Changeover CE, 55, Rhino SD2, 65:1 VE		
—				1614773	B/U Auto Changeover CE, 55, Rhino XD2, 65:1 VE		
1	1609350				• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino SD2	1	A
		1609353			• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino XD2	1	A
			1609352		• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino SD2		A
				1609349	• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino XD2		A
2	1069893	1069893	1069893	1069893	• Module, pump mounting, 30/55-gallon frame	1	A
3	-----	-----	-----	-----	• Frame, 55, air cyl, 125 mm	1	B
4	1072908	1072908	1072908	1072908	• Module, hydraulic section, bleed valve, SD2	1	
5	-----	-----	-----	-----	• Module, drum in position, CE VE	1	
6	-----	-----	-----	-----	• Module,drum L/E, CE VE, 125mm	1	C
7	-----	-----	-----	-----	• Module, controls, pneumatic, ACO, SD2, CE	1	D
8	-----	-----	-----	-----	• Module, extended pole, hose hanging, SD2, VE	1	
9	-----	-----	-----	-----	• Module, hose, large frame, CE	1	
10	-----	-----	-----	-----	Module, follower	1	E

REMARQUE A : Consulter le manuel 7179179 *Pompes Rhino SD2/XD2* pour commander des pièces de rechange.

B: Consulter le manuel 1607593 *Bâtis Rhino SD2/XD2 VE* pour commander des pièces de rechange.

C: Consulter la fiche d'instructions 1614760 *Modules détecteurs de niveau Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

D: Voir la section *Modules de commande* pour commander des pièces de rechange.

E: Le module suiveur n'est pas fourni avec les vide-fûts. Consulter le manuel 1608725 *Modules suiveurs Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

© 2019 Nordson Corporation

Vide-fûts standard à arrêt automatique pour fût de 200 l (55 gallons)

Voir la figure 20 et la liste de pièces ci-après.

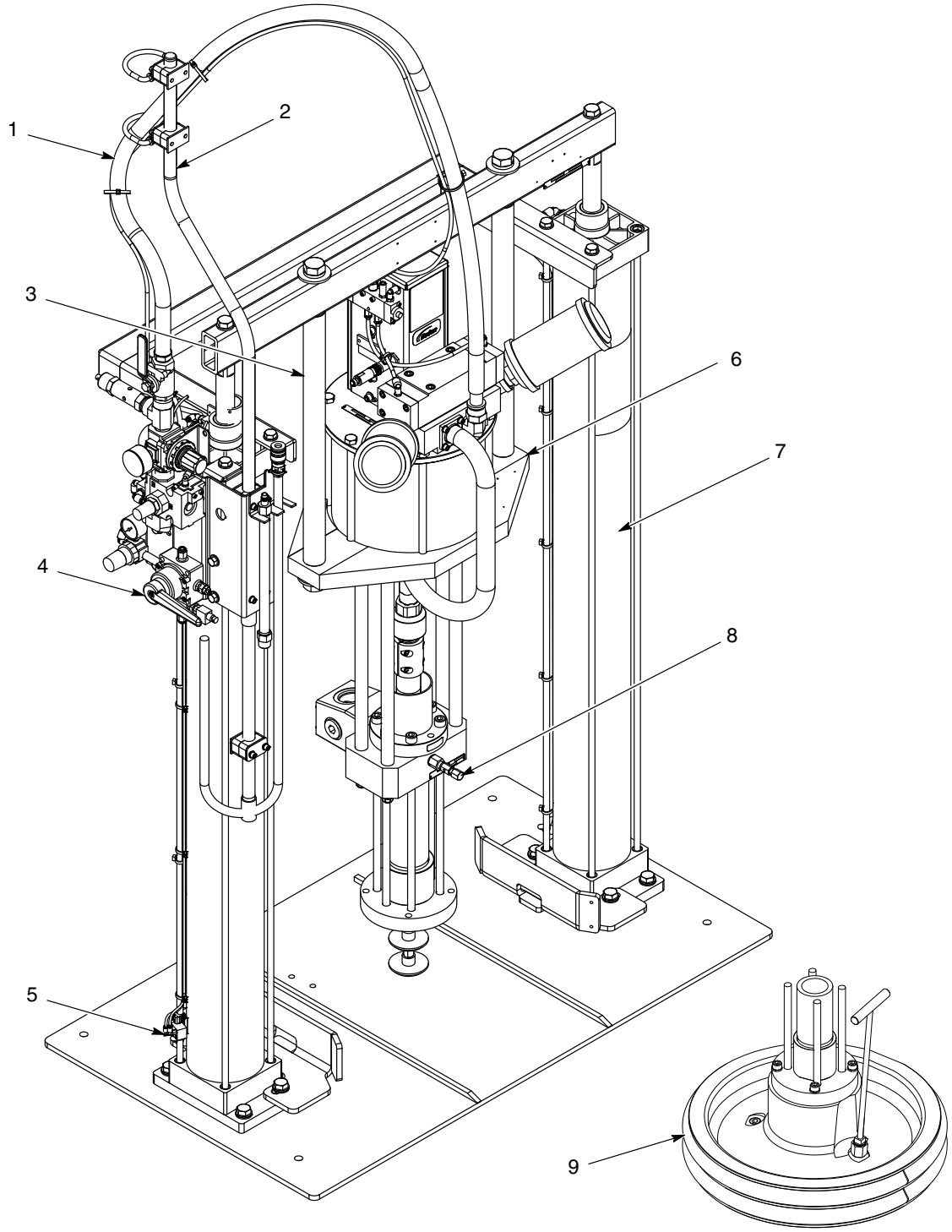


Figure 20 Pièces de rechange du vide-fûts standard à arrêt automatique pour fût de 200 l (55 gallons)

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	P/N	P/N	P/N	Description	Quantité	Note
—	1076264				B/U Auto Shutdown, 55, Rhino SD2, 48:1 VE		
		1600039			B/U Auto Shutdown, 55, Rhino XD2, 48:1 VE		
			1076266		B/U Auto Shutdown, 55, Rhino SD2, 65:1 VE		
				1600040	B/U Auto Shutdown, 55, Rhino XD2, 65:1 VE		
1	1072966	1072966	1072966	1072966	• Module, hose, large frame	1	
2	1602216	1602216	1602216	1602216	• Module, extended pole, hose hanging, SD2, VE	1	
3	1069893	1069893	1069893	1069893	• Module, pump mounting, 30/55-gallon frame	1	A
4	1097210	1097210	1097210	1097210	• Module, controls, pneumatic, ASD, SD2	1	C
5	1607391	1607391	1607391	1607391	• Module, drum level, pneumatic, switch large frame	1	
6	1073854				• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino SD2	1	A
		1073857			• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino XD2	1	A
			1073853		• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino SD2		A
				1073856	• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino XD2		A
7	1606588	1606588	1606588	1606588	• Module, frame, B/U 55-gallon, VE	1	B
8	1072908	1072908	1072908	1072908	• Module, hydraulic section, bleed valve, SD2	1	
9	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	Module, follower	1	D

REMARQUE A : Consulter le manuel 7179179 *Pompes Rhino SD2/XD2* pour commander des pièces de rechange.

B: Consulter le manuel 7093108 *Bâtis Rhino SD2/XD2 125 ou 160 mm* pour commander des pièces de rechange.

C: Voir la section *Modules de commande pneumatique* pour commander des pièces de rechange.

D: Le module suiveur n'est pas fourni avec les vide-fûts. Consulter le manuel 1079490 *Modules suiveurs Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

© 2019 Nordson Corporation

Vide-fûts CE à arrêt automatique pour fût de 200 l (55 gallons)

Voir la figure 21 et la liste de pièces ci-après.

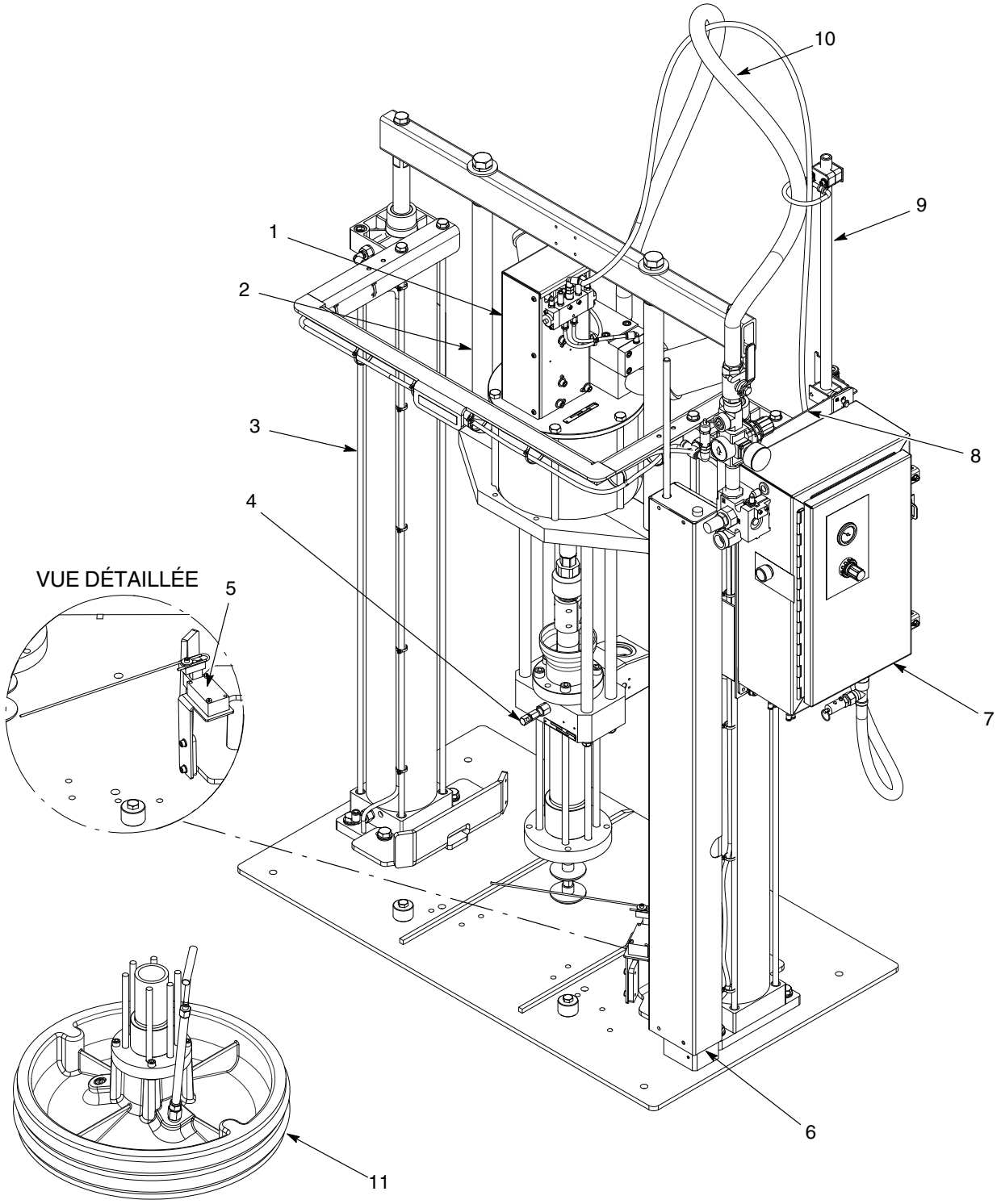


Figure 21 Pièces de rechange du vide-fûts CE à arrêt automatique pour fût de 200 l (55 gallons)

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	P/N	P/N	P/N	Description	Quantité	Note
—	1614774				B/U Auto Shutdown CE, 55, Rhino SD2, 48:1 VE		
		1614776			B/U Auto Shutdown CE, 55, Rhino XD2, 48:1 VE		
			1614775		B/U Auto Shutdown CE, 55, Rhino SD2, 65:1 VE		
				1614777	B/U Auto Shutdown CE, 55, Rhino XD2, 65:1 VE		
1	1609350				• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino SD2	1	A
		1609353			• Pump, air motor assembly 48:1 Rhino XD2	1	A
			1609349		• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino SD2		A
				1609352	• Pump, air motor assembly 65:1 Rhino XD2		A
2	-----	-----	-----	-----	• Module, pump mounting, 30/55-gallon frame	1	A
3	-----	-----	-----	-----	• Frame, 55, air cyl, 125 mm	1	B
4	1072908	1072908	1072908	1072908	• Module, hydraulic section, bleed valve, SD2	1	
5	-----	-----	-----	-----	• Module, drum in position, CE VE	1	
6	-----	-----	-----	-----	• Module,drum L/E, 125mm, CE VE	1	C
7	1097232	1097232	1097232	1097232	• Module, controls, pneumatic, ASD, SD2, CE	1	D
8	1614801	1614801	1614801	1614801	• Module, mount, controls, 125mm, CE VE	1	
9	-----	-----	-----	-----	• Module, extended pole, hose hanging, SD2, VE	1	
10	-----	-----	-----	-----	• Module, hose, large frame, CE	1	
11	-----	-----	-----	-----	Module, follower	1	E

REMARQUE A : Consulter le manuel 7179179 *Pompes Rhino SD2/XD2* pour commander des pièces de rechange.

B: Consulter le manuel 1607593 *Bâtis Rhino SD2/XD2 VE* pour commander des pièces de rechange.

C: Consulter la fiche d'instructions 1614760 *Modules détecteurs de niveau Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

D: Voir la section *Modules de commande* pour commander des pièces de rechange.

E: Le module suiveur n'est pas fourni avec les vide-fûts. Consulter le manuel 1608725 *Modules suiveurs Rhino VE* pour commander des pièces de rechange.

© 2019 Nordson Corporation

Modules de commande pneumatique

Les modules de commande pneumatique suivants sont disponibles

Arrêt automatique standard

Voir la figure 22 et la liste de pièces ci-après.

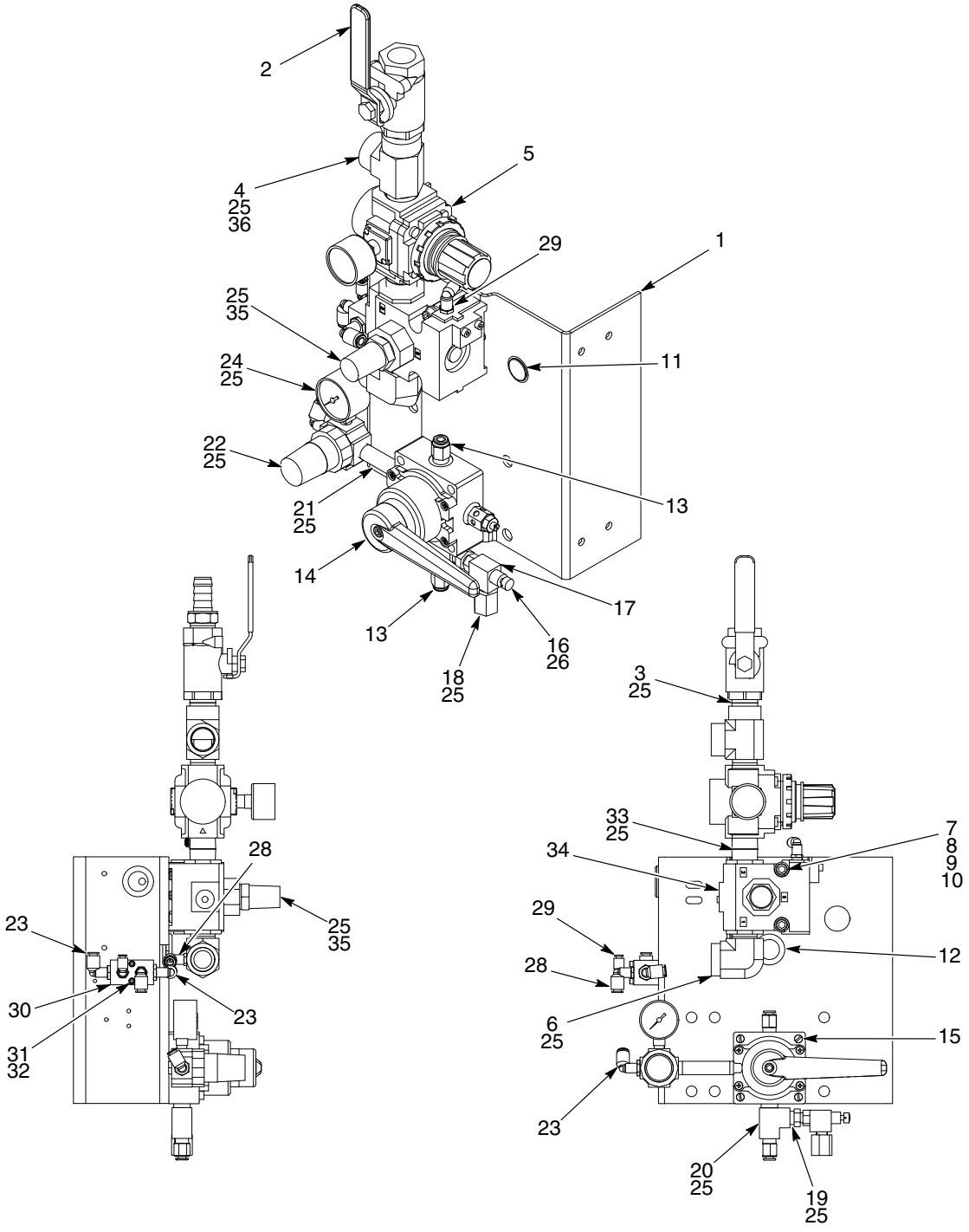


Figure 22 Pièces de l'arrêt automatique standard

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	Description	Quantité	Note
—	1097210	Module, controls, pneumatic, ASD, VE	1	
1	1077207	• Bracket, controls	1	
2	282776	• Valve, ball, 2-2, F, 3/4, vent, Lk, 250 psi	1	
3	1026829	• Nipple, steel, schedule 80, 3/4, close, plain	1	
4	228628	• Tee, street, steel, 3/4 NPTF	1	
5	1075980	• Regulator, 0-160 psi, 3/4 NPT, mounting bracket	1	
6	1073419	• Ell, pipe, hydraulic, 90, 3/4	1	
7	981344	• Screw, socket, 5/16-18 x 2.25 black	2	
8	345978	• Washer, lock, 5/16, zinc	2	
9	345935	• Washer, flat, 5/16, zinc	2	
10	984140	• Nut, hex, 5/16-18, 14441-LA	2	
11	900745	• Plug	1	
12	324896	• Grommet, rubber, 0.812 ID x1.25 OD	2	
13	334873	• Connector, male, 5/16 tube x 1/4 NPT	2	
14	1073433	• Valve, rotary, control, 3-position, 1/4 ports	1	
15	981140	• Screw,10-32 x1	4	
16	124787	• Button, push, manual	1	
17	1073267	• Valve, poppet, air operated, 2-way, NC, 1/8 NPT	1	
18	972685	• Adapter, 1/4-18 x 1/8-27, brass	1	
19	973564	• Nipple, hex,1/4 x 1/8 x 1.188	1	
20	973275	• Tee, pipe, 1/4, Brass	1	
21	973021	• Nipple, steel, schedule 40, 1/4, 3.00	1	
22	126767	• Regulator, air, 0-60,1/4 NPT	1	
23	971266	• Elbow, male, 0.25 tube x 0.25 NPT	3	
24	1073268	• Gauge, pressure, 0-60 psi, 1/8 NPT	1	
25	900481	• Adhesive/sealant, pipe thread	AR	
26	900439	• Adhesive, Loctite 271, red	AR	
27	1010810	• Tube, Polyethylene,1/4 OD (Not Shown)	3.5 ft	
28	972119	• Elbow, male, 1/4 tube x 1/8 NPT	2	
29	1094495	• Elbow, male, 5/32 tube x 1/8 NPT	2	
30	1097288	• Manifold, aluminum, 2-1/8 NPT x 2-1/4 NPT ends	1	
31	982695	• Screw, socket, 6-32 x 1.25	2	
32	983102	• Washer, lock, #6,14451-CA	2	
33	973103	• Nipple, steel, schedule 40, 3/4, 1.37	1	
34	1077190	• Valve, remote air, 3/2, NO, 3/4 NPT	1	
35	124851	• Muffler, 3/4 NPT, 40-micron	1	
36	1061116	• Plug, pipe, socket, 3/4 NPT	1	

AR : Suivant les besoins

© 2019 Nordson Corporation

Arrêt automatique CE

Voir les figures 23, 24 et la liste de pièces ci-après.

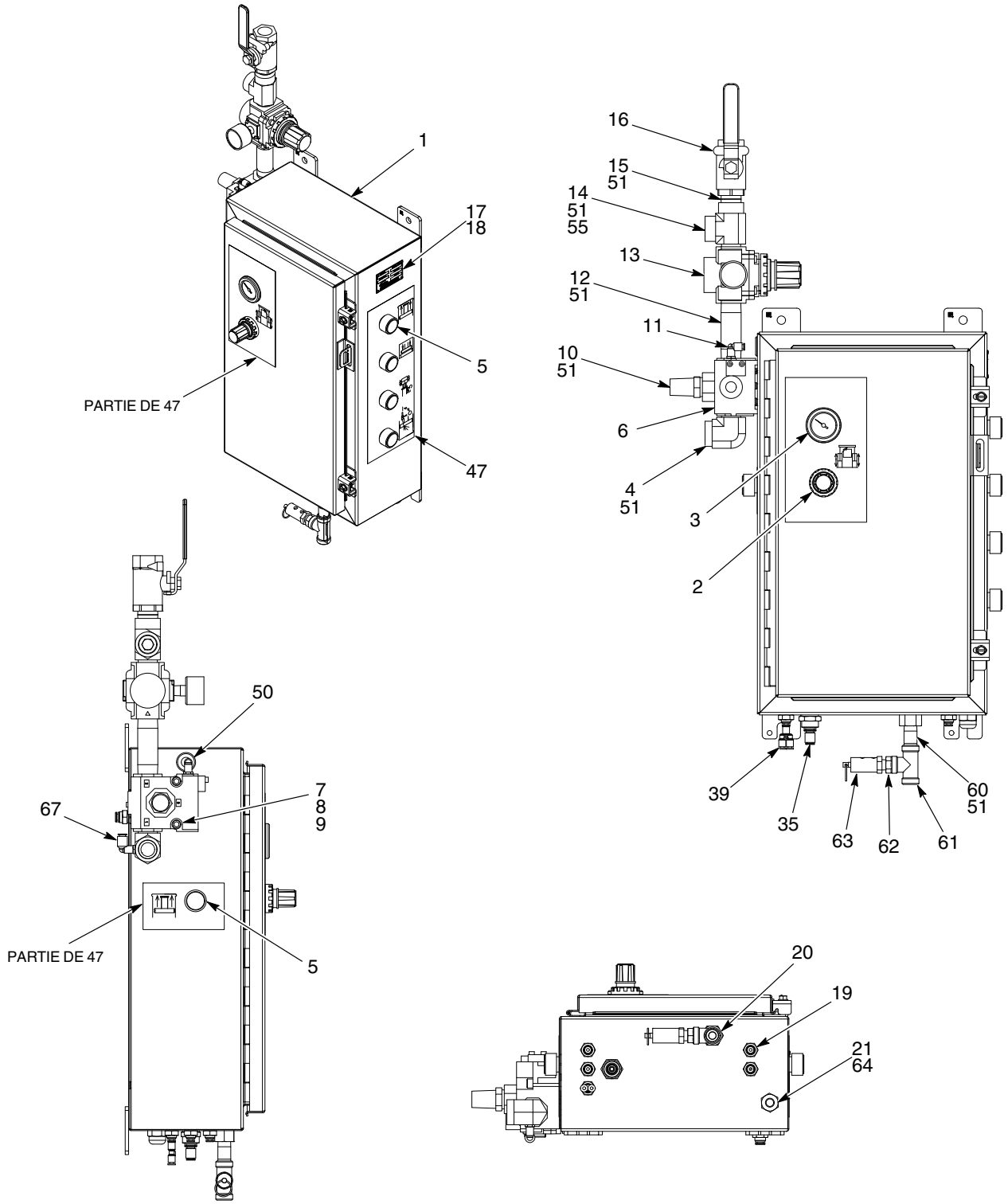


Figure 23 Pièces de l'arrêt automatique CE

© 2019 Nordson Corporation

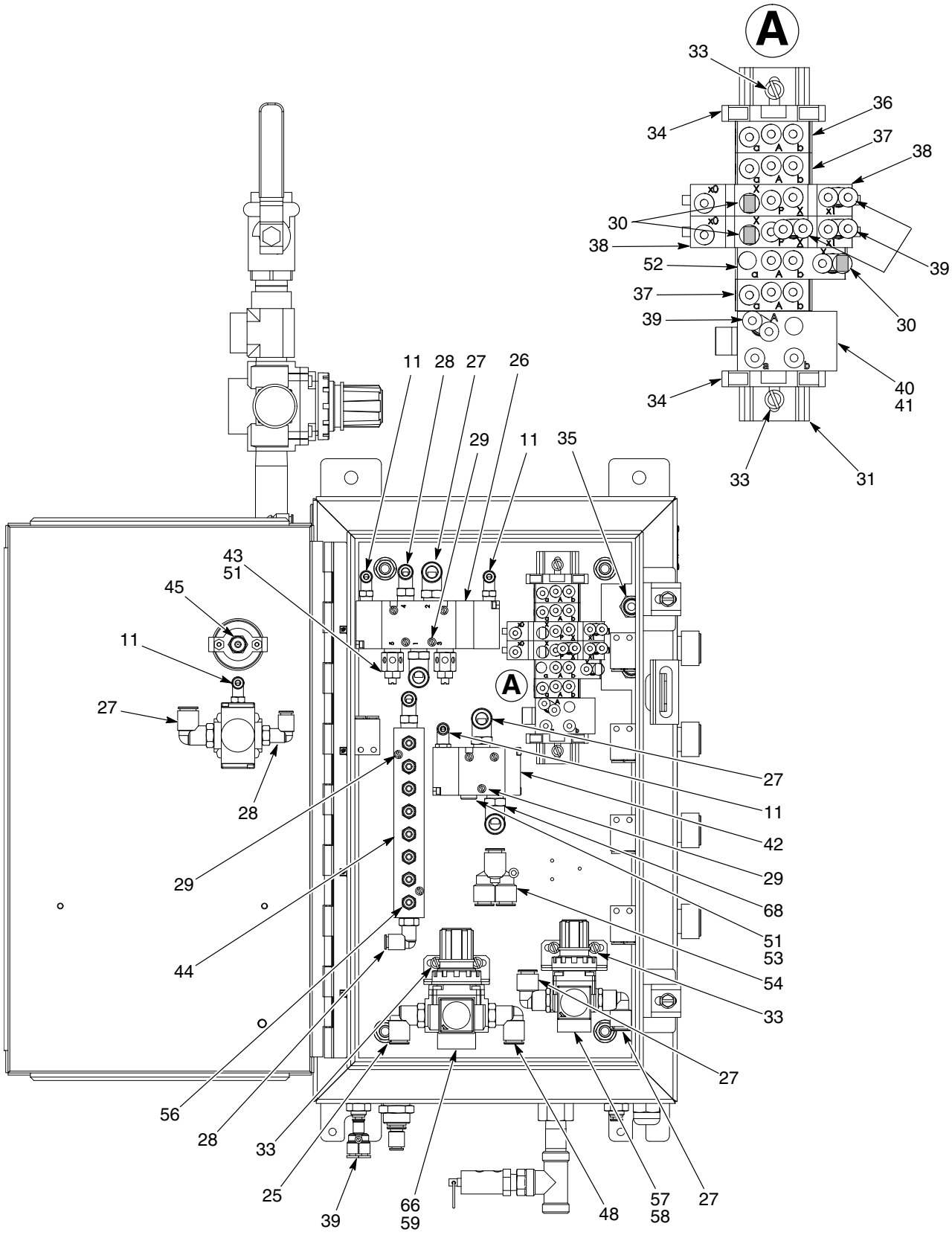


Figure 24 Pièces de l'arrêt automatique CE

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	Description	Quantité	Note
—	1097232	Module, controls, pneumatic, ASD, VE, CE	1	
1	1600108	• Enclosure, Rhino VE, CE	1	
2	1057512	• Regulator, 1/8, 1/4 NPT, 7-125 psi	1	
3	1073357	• Gauge, air, 0-100 psi, 1.5 in. dial, 1/8 MNPT	1	
4	1073419	• Ell, pipe, hydraulic, 90, 3/4	1	
5	1097256	• Valve, pneumatic	5	
6	1100896	• Valve, remote air, NC, 3/4 NPT	1	
7	981341	• Screw, socket, 5/16-18 x 2.250	2	
8	345978	• Washer, lock, 5/16	2	
9	984449	• Nut, hex, 5/16-18, G8	2	
10	124851	• Muffler, 3/4 NPT, 40-micron	1	
11	1094495	• Elbow, male, 5/32 tube x 1/8 NPT	5	
12	973627	• Nipple, steel, schedule 40, 3/4, 4	1	
13	1075980	• Regulator, 0-160 psi, 3/4 NPT	1	
14	228628	• Tee, street steel, 3/4 NPTF	1	
15	1026829	• Nipple, steel, schedule 80, 3/4, close, plain	1	
16	282776	• Valve, ball, 2-2, 3/4, vent, 250 psi	1	
17	- - - - - -	• Nameplate	1	
18	- - - - - -	• Rivet, pop, 3/32 x 0.250	4	
19	1103188	• Union, bulkhead, 5/32 T	5	
20	972934	• Connector, bulkhead, 3/8 tube	1	
21	189185	• Strain relief, PG-11, plastic	1	
22	282286	• Tubing, 1/4 OD, Urethane, blue	5 ft	A
23	308681	• Tubing, 3/8 OD, Polyurethane, blue	7 ft	A
24	- - - - -	• Not used on this configuration	—	
25	972119	• Elbow, male, 1/4 tube x 1/8 NPT	1	
26	1097258	• Valve, pneumatic, 1/4 port, 5/3, Series70	1	
27	972183	• Elbow, male, 3/8 tube x 1/4 NPT	5	
28	971266	• Elbow, male, 0.25 tube x 0.25 NPT	4	
29	982695	• Screw, socket, 6-32 x 1.25	9	
30	1097263	• Connector, plug, T, 4 mm	3	
31	1097452	• Rail, din, slot, 35 mm x 178 mm	1	
32	- - - - -	• Not used on this configuration	—	
33	981141	• Screw, pan, 10-32 x 0.250	6	
34	306318	• Anchor, end	2	
35	973986	• Union, bulkhead, female, 1/4 tube, push-in	2	
36	1097274	• Valve, pneumatic, logic, element, sum, 3-port	1	
37	1097238	• Valve, pneumatic, logic, element, 3-port	2	
38	1097240	• Valve, pneumatic, logic element, memory, 5-port	2	
39	1097262	• Connector, wye, with adapter, 4 mm	6	

Tournez SVP...

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	Description	Quantité	Note
40	1097275	• Valve, safety, pneumatic, two-hand	1	
41	1097301	• Bracket, connector ,din bar	1	
42	1097259	• Valve, pneumatic,1/4 port, 3/2, Series 70	1	
43	1076291	• Muffler, flow-control, 1/4 NPT, 250 psi	2	
44	1097260	• Manifold, aluminum, 8-1/8 NPT x 2-1/4 NPT ends	1	
45	1103189	• Connector, 5/32 tube x 1/8 NPT	1	
46	- - - - -	• Not used on this configuration	—	
47	1108381	• Tag set, controls, CE, SD2, VE	1	
48	972858	• Elbow, 3/8 tube x 1/8 NPT	2	
49	1093835	• Tubing, Polyurethane, 5/32 OD x 3/32 ID, blue	27 ft	A
50	1077437	• Grommet, Buna N, 1/2 in. x 1 in. x 9/32	1	
51	900481	• Adhesive/pipe sealant	AR	
52	1097239	• Valve, pneumatic, logic, element, 3-port with vent	1	
53	973411	• Plug, pipe, socket, flush, 1/4	1	
54	1108389	• Union, wye, 3/8 tube x 3/8 tube	1	
55	973442	• Plug, pipe, socket, flush, 3/4	1	
56	1097080	• Connector, male, 5/32 tube x1/8 NPT	8	
57	1105187	• Gauge, air, 0.2 mpa, square embedded	1	
58	1105185	• Regulator, air, 0.2 mpa, 1/8 NPT, non-relieve	1	
59	1105186	• Regulator, air, 0.2 mpa, 1/4 NPT, relieving	1	
60	973087	• Nipple, steel, Schedule 40, 3/8, 1.50	1	
61	973272	• Tee, pipe, Class 150, 3/8	1	
62	973562	• Bushing, pipe, hydraulic, 3/8 x 1/4	1	
63	1082283	• Valve, relief, 15 psi, 1/4 NPT, brass	1	
64	984212	• Nut, lock, PG 11	1	
65	- - - - -	• Not used on this configuration	—	
66	1105189	• Gauge, air, 0.4 mpa, square embedded	1	
67	973615	• Tee, branch, 1/4 tube x 1/8 NPT	1	
68	971177	• Connector, male, 3/8 tube, 1/4 NPT	2	

AR : Suivant les besoins

REMARQUE A : Non représenté

© 2019 Nordson Corporation

Changement automatique standard

Voir la figure 25 et la liste de pièces ci-après.

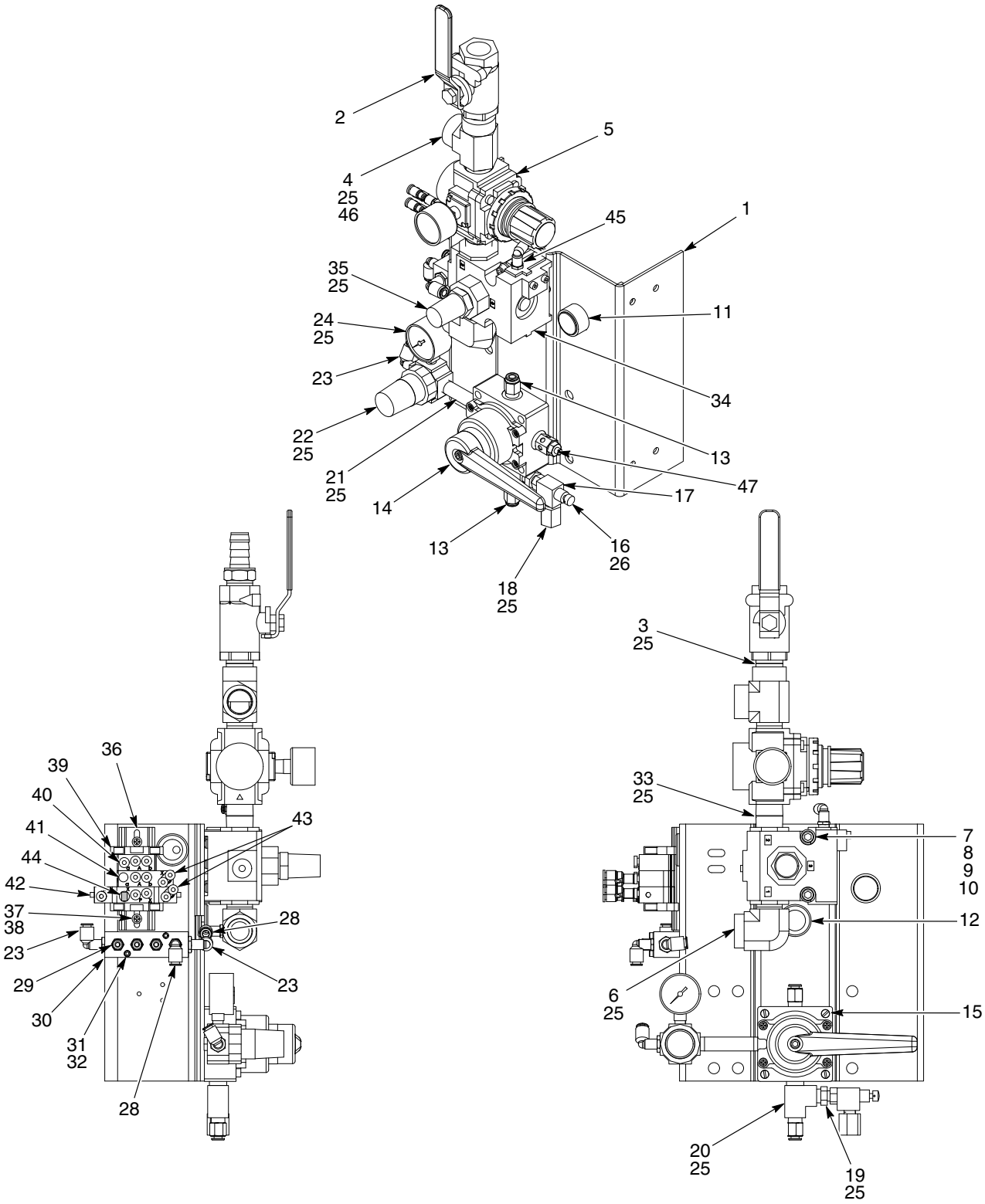


Figure 25 Pièces du changement automatique standard

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	Description	Quantité	Note
—	1097196	Module, controls, pneumatic, ACO, VE	1	
1	1077207	• Bracket, controls	1	
2	282776	• Valve, ball, 2-2, F, 3/4, vent, Lk, 250 psi	1	
3	1026829	• Nipple, steel, schedule 80, 3/4, close, plain	1	
4	228628	• Tee, street, steel, 3/4 NPTF	1	
5	1075980	• Regulator, 0-160 psi, 3/4 NPT, mounting bracket	1	
6	1073419	• Ell, pipe, hydraulic, 90, 3/4	1	
7	981341	• Screw, socket, 5/16-18 x 2.250	2	
8	345978	• Washer, lock, 5/16, zinc	2	
9	345935	• Washer, flat, 5/16, zinc	2	
10	984140	• Nut, hex, 5/16-18, 14441-LA	2	
11	1097256	• Valve, pneumatic	1	
12	324896	• Grommet, rubber, 0.812 ID x1.25 OD	2	
13	334873	• Connector, male, 5/16 tube x 1/4 NPT	2	
14	1073433	• Valve, rotary, control, 3-position, 1/4 ports	1	
15	981140	• Screw,10-32 x1	4	
16	124787	• Button, push, manual	1	
17	1073267	• Valve, poppet, air operated, 2-way, NC, 1/8 NPT	1	
18	972685	• Adapter, 1/4-18 x 1/8-27, brass	1	
19	973564	• Nipple, hex,1/4 x 1/8 x 1.188	1	
20	973275	• Tee, pipe, 1/4, Brass	1	
21	973021	• Nipple, steel, schedule 40, 1/4, 3.00	1	
22	126767	• Regulator, air, 0-60,1/4 NPT	1	
23	971266	• Elbow, male, 0.25 tube x 0.25 NPT	3	
24	1073268	• Gauge, pressure, 0-60 psi, 1/8 NPT	1	
25	900481	• Adhesive/sealant, pipe thread	AR	
26	900439	• Adhesive, Loctite 271, red	AR	
27	1010810	• Tube, Polyethylene,1/4 OD (Not Shown)	3.5 ft	
28	972119	• Elbow, male, 1/4 tube x 1/8 NPT	2	
29	1097080	• Elbow, male, 5/32 tube x 1/8 NPT	1	
30	1097261	• Manifold, aluminum, 4-1/8 NPT x 2-1/4 NPT ends	1	
31	982695	• Screw, socket, 6-32 x 1.25	2	
32	983102	• Washer, lock, #6,14451-CA	3	
33	973103	• Nipple, steel, schedule 40, 3/4, 1.37	1	
34	1100896	• Valve, remote air, 3/2, NC, 3/4 NPT	1	
35	124851	• Muffler, 3/4 NPT, 40-micron	1	
36	1097400	• Din, rail, slot 35 mm x 101 mm	1	
37	982924	• Screw, pan, 10-32 x 0.250	2	
38	983124	• Washer, lock, #10	2	
39	306318	• Anchor, end	2	
40	1097238	• Valve, pneumatic, logic, element, 3-port	2	
41	1097239	• Valve, pneumatic, logic, element, 3-port with vent	1	
42	1097240	• Valve, pneumatic, logic element, memory, 5-port	1	
43	1097262	• Connector, wye, with adapter, 4mm	2	
44	1097263	• Connector, plug, T, 4 mm	1	
45	1094495	• Elbow, male, 5/32 tube x 1/8 NPT	1	
46	1061116	• Plug, pipe, socket head, 3/4 NPT	1	
47	1076291	• Muffler, flow-control, 1/4 NPT, 250 PSI	1	
AR : Suivant les besoins				

© 2019 Nordson Corporation

Changement automatique CE

Voir les figures 26, 27 et la liste de pièces ci-après.

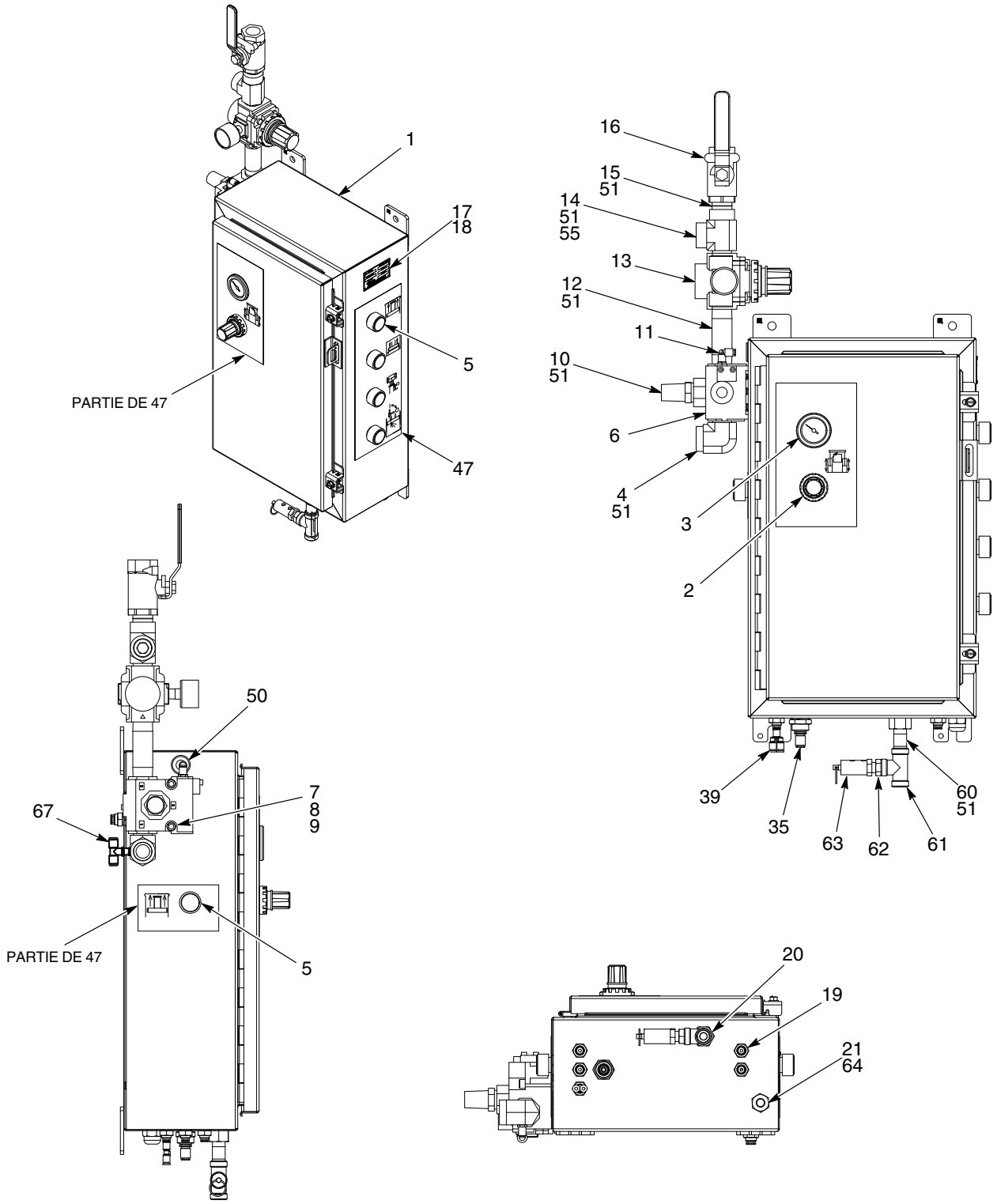


Figure 26 Pièces du changement automatique CE

© 2019 Nordson Corporation

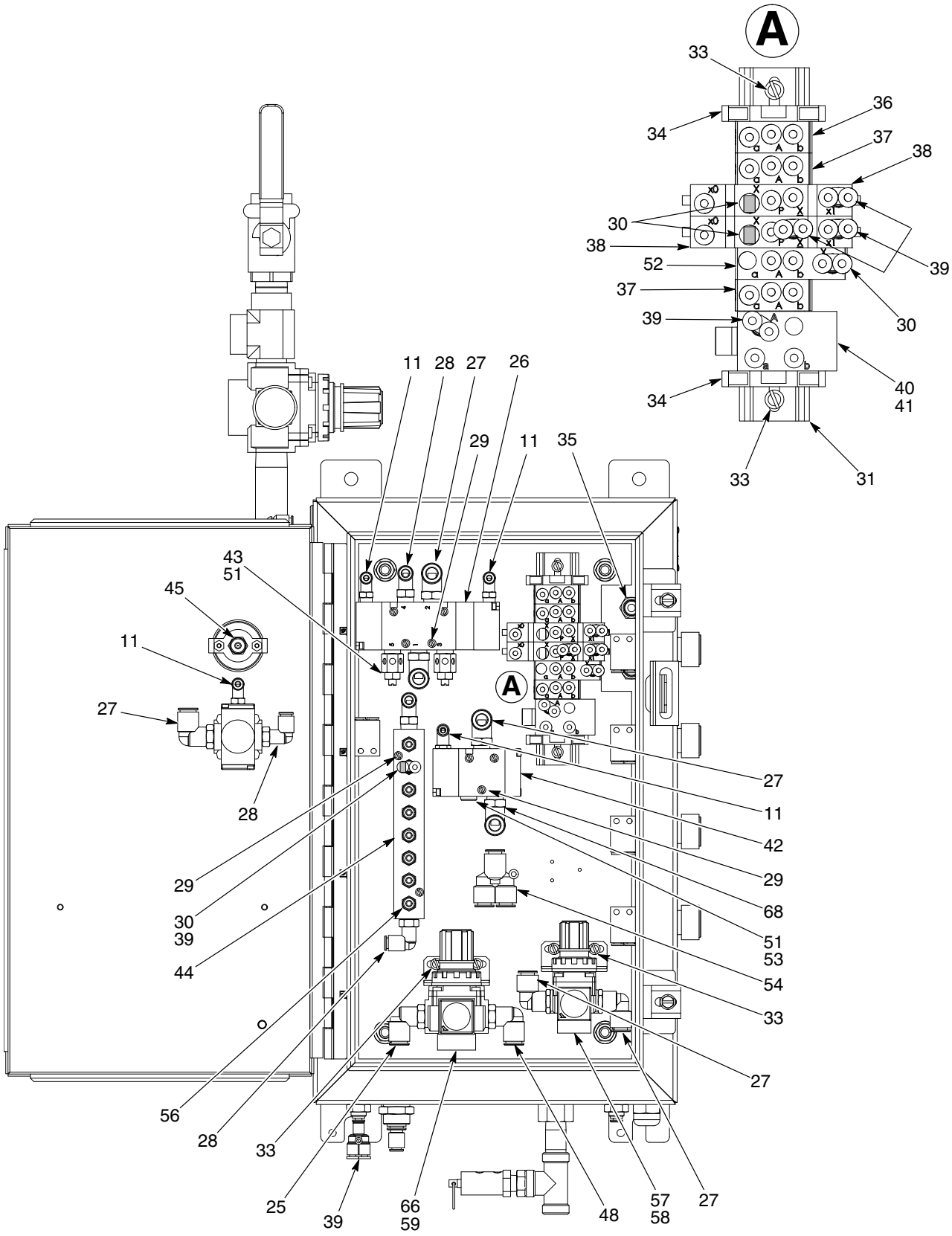


Figure 27 Pièces du changement automatique CE

Élément	P/N	Description	Quantité	Note
—	1097233	Module, controls, pneumatic, ACO, CE, VE	1	
1	1600108	• Enclosure, Rhino VE, CE	1	
2	1057512	• Regulator, 1/8, 1/4 NPT, 7-125 psi	1	
3	1073357	• Gauge, air, 0-100 psi, 1.5 in. dial, 1/8 MNPT	1	
4	1073419	• Ell, pipe, hydraulic, 90, 3/4	1	
5	1097256	• Valve, pneumatic	5	
6	1100896	• Valve, remote air, NC, 3/4 NPT	1	
7	981341	• Screw, socket, 5/16-18 x 2.250	2	
8	345978	• Washer, lock, 5/16	2	
9	984449	• Nut, hex, 5/16-18, G8	2	
10	124851	• Muffler, 3/4 NPT, 40-micron	1	
11	1094495	• Elbow, male, 5/32 tube x 1/8 NPT	5	
12	973627	• Nipple, steel, schedule 40, 3/4, 4	1	
13	1075980	• Regulator, 0-160 psi, 3/4 NPT	1	
14	228628	• Tee, street steel, 3/4 NPTF	1	
15	1026829	• Nipple, steel, schedule 80, 3/4, close, plain	1	
16	282776	• Valve, ball, 2-2, 3/4, vent, 250 psi	1	
17	- - - - - -	• Nameplate	1	
18	- - - - - -	• Rivet, pop, 3/32 x 0.250	4	
19	1103188	• Union, bulkhead, 5/32 T	5	
20	972934	• Connector, bulkhead, 3/8 tube	1	
21	189185	• Strain relief, PG-11, plastic	1	
22	282286	• Tubing, 1/4 OD, Urethane, blue	5 ft	A
23	308681	• Tubing, 3/8 OD, Polyurethane, blue	7 ft	A
24	- - - - - -	• Not used on this configuration	—	
25	972119	• Elbow, male, 1/4 tube x 1/8 NPT	1	
26	1097258	• Valve, pneumatic, 1/4 port, 5/3, Series70	1	
27	972183	• Elbow, male, 3/8 tube x 1/4 NPT	5	
28	971266	• Elbow, male, 0.25 tube x 0.25 NPT	4	
29	982695	• Screw, socket, 6-32 x 1.25	9	
30	1097263	• Connector, plug, T, 4 mm	3	
31	1097452	• Rail, din, slot, 35 mm x 178 mm	1	
32	- - - - - -	• Not used on this configuration	—	
33	981141	• Screw, pan, 10-32 x 0.250	6	
34	306318	• Anchor, end	2	
35	973986	• Union, bulkhead, female, 1/4 tube, push-in	2	
36	1097274	• Valve, pneumatic, logic, element, sum, 3-port	1	
37	1097238	• Valve, pneumatic, logic, element, 3-port	2	
38	1097240	• Valve, pneumatic, logic element, memory, 5-port	2	
39	1097262	• Connector, wye, with adapter, 4 mm	7	

Tournez SVP...

© 2019 Nordson Corporation

Élément	P/N	Description	Quantité	Note
40	1097275	• Valve, safety, pneumatic, two-hand	1	
41	1097301	• Bracket, connector ,din bar	1	
42	1097259	• Valve, pneumatic,1/4 port, 3/2, Series 70	1	
43	1076291	• Muffler, flow-control, 1/4 NPT, 250 psi	2	
44	1097260	• Manifold, aluminum, 8-1/8 NPT x 2-1/4 NPT ends	1	
45	1103189	• Connector, 5/32 tube x 1/8 NPT	1	
46	- - - - -	• Not used on this configuration	—	
47	1108381	• Tag set, controls, CE, SD2, VE	1	
48	972858	• Elbow, 3/8 tube x 1/8 NPT	2	
49	1093835	• Tubing, Polyurethane, 5/32 OD x 3/32 ID, blue	27 ft	A
50	1077437	• Grommet, Buna N, 1/2 in. x 1 in. x 9/32	1	
51	900481	• Adhesive/pipe sealant	AR	
52	1097239	• Valve, pneumatic, logic, element, 3-port with vent	1	
53	973411	• Plug, pipe, socket, flush, 1/4	1	
54	1108389	• Union, wye, 3/8 tube x 3/8 tube	1	
55	973442	• Plug, pipe, socket, flush, 3/4	1	
56	1097080	• Connector, male, 5/32 tube x1/8 NPT	8	
57	1105187	• Gauge, air, 0.2 mpa, square embedded	1	
58	1105185	• Regulator, air, 0.2 mpa, 1/8 NPT, non-relieve	1	
59	1105186	• Regulator, air, 0.2 mpa, 1/4 NPT, relieving	1	
60	973087	• Nipple, steel, Schedule 40, 3/8, 1.50	1	
61	973272	• Tee, pipe, Class 150, 3/8	1	
62	973562	• Bushing, pipe, hydraulic, 3/8 x 1/4	1	
63	1082283	• Valve, relief, 15 psi, 1/4 NPT, brass	1	
64	984212	• Nut, lock, PG 11	1	
65	- - - - - -	• Not used on this configuration	—	
66	1105189	• Gauge, air, 0.4 mpa, square embedded	1	
67	973615	• Tee, branch, 1/4 tube x 1/8 NPT	1	
68	971177	• Connector, male, 3/8 tube, 1/4 NPT	2	

AR : Suivant les besoins

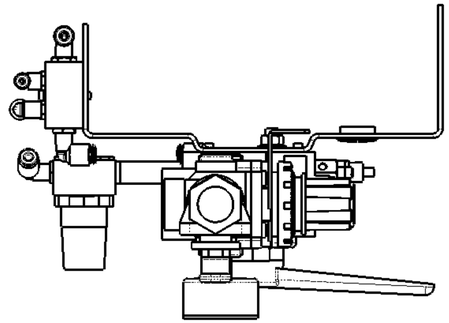
REMARQUE A : Non représenté

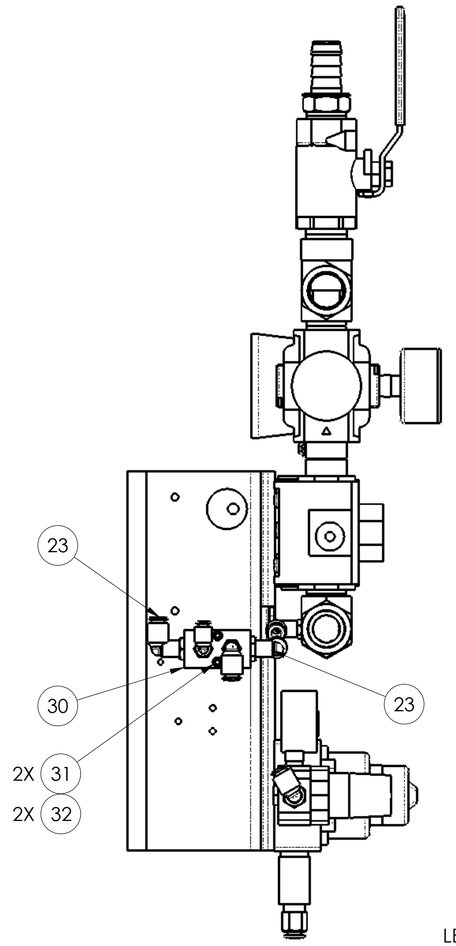
© 2019 Nordson Corporation

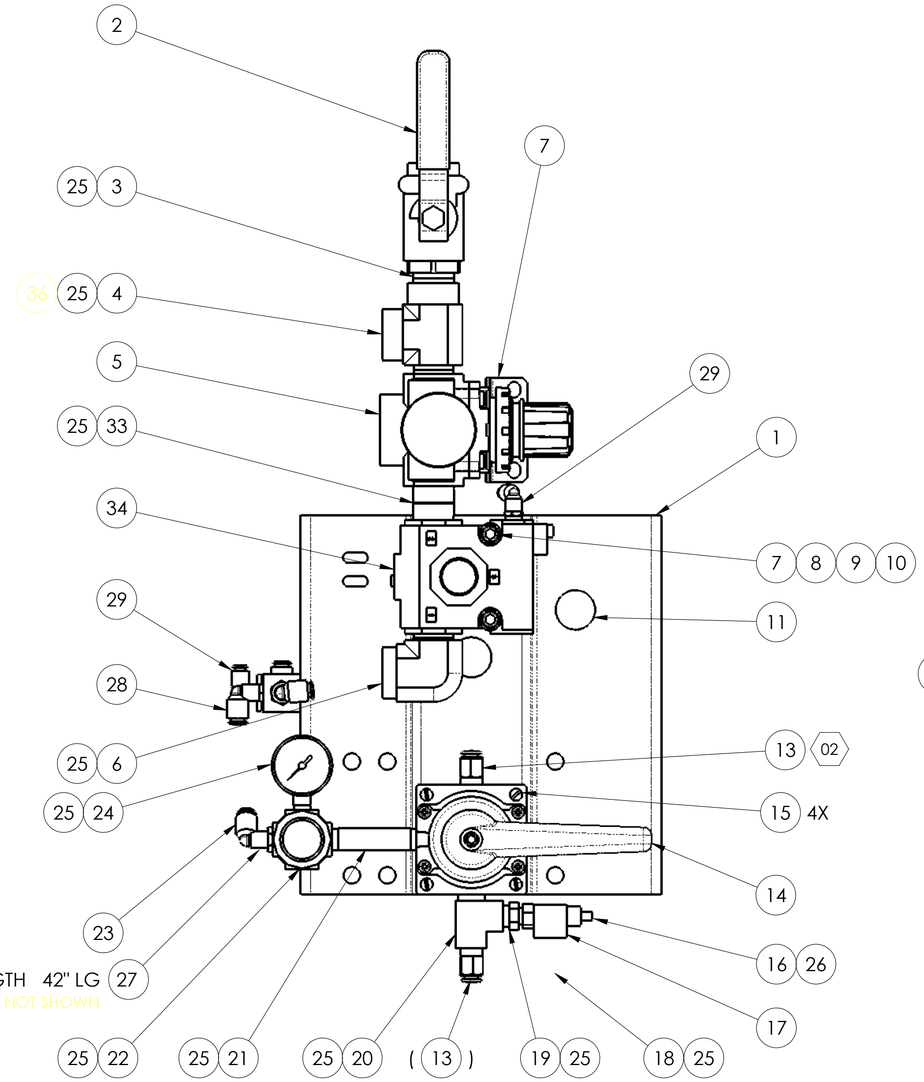
Schémas

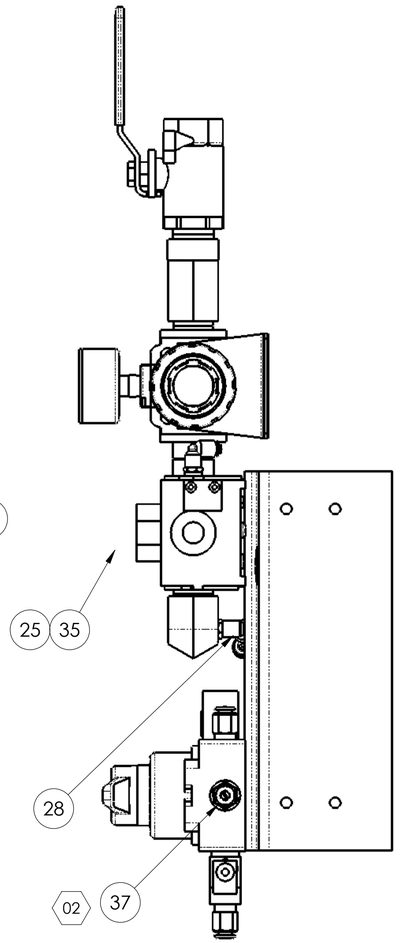
Dessin	Description
1072953	Arrêt automatique
1097199	Changement automatique
10012290	Traverse automatique
1072955	Arrêt et changement automatiques CE/VE

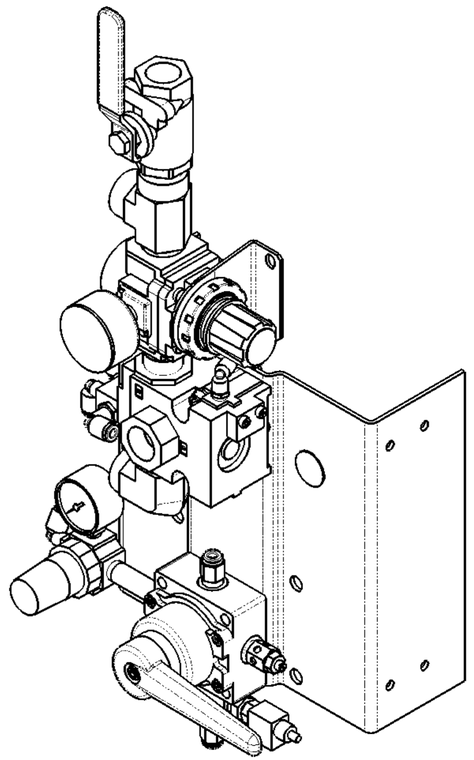
© 2019 Nordson Corporation











NOTES:

1. APPLY PIPE ADHESIVE (ITEM 25) TO MALE THREADS OF NPT FITTINGS IF REQUIRED.

△2 APPLY LOCTITE (ITEM 26) TO THE SET SCREW THREADS OF THE PUSH BUTTOM (ITEM 16).

DESCRIPTION
REF DWG,PNEU CONTROLS,ASD,SD2,VE

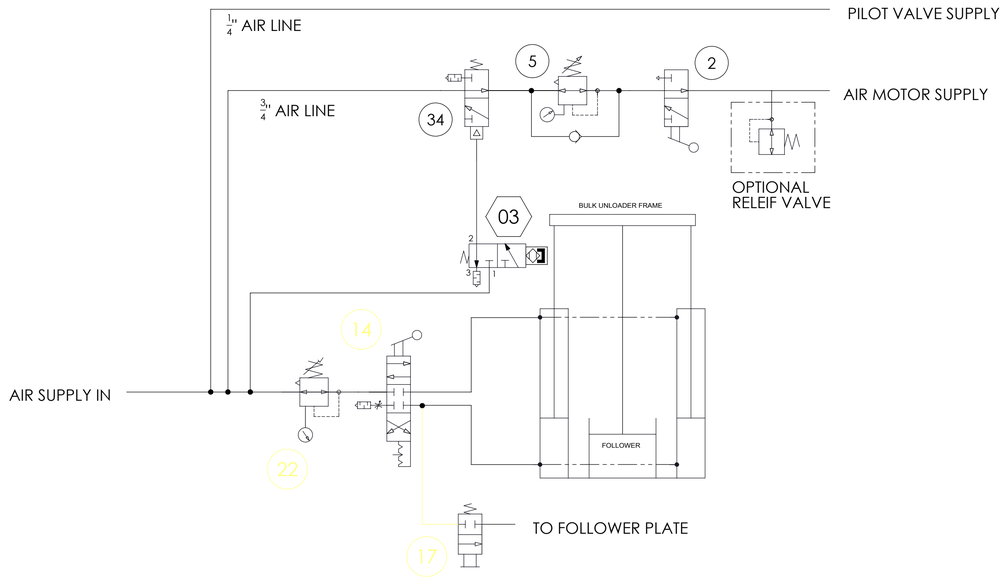
MATERIAL NO. 1072953

REVISION 03

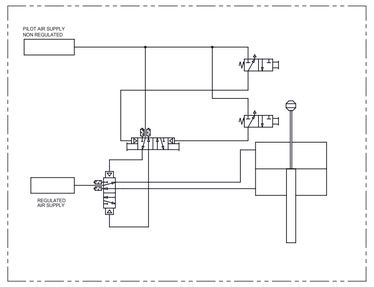
SHEET 1 OF 2

1

BASIC UNIT WITH AUTO SHUTDOWN



AIR MOTOR



DESCRIPTION
REF DWG,PNEU CONTROLS,ASD,SD2,VE

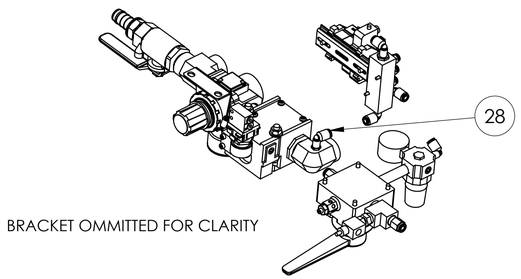
MATERIAL NO.
1072953

REVISION
03

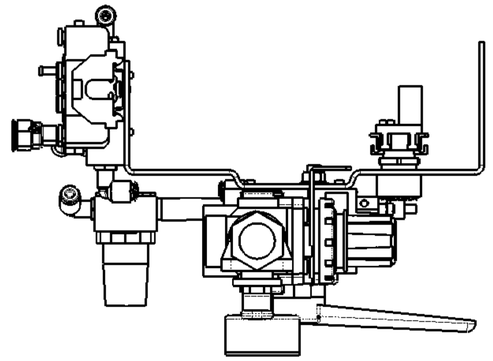
SHEET 2 OF 2

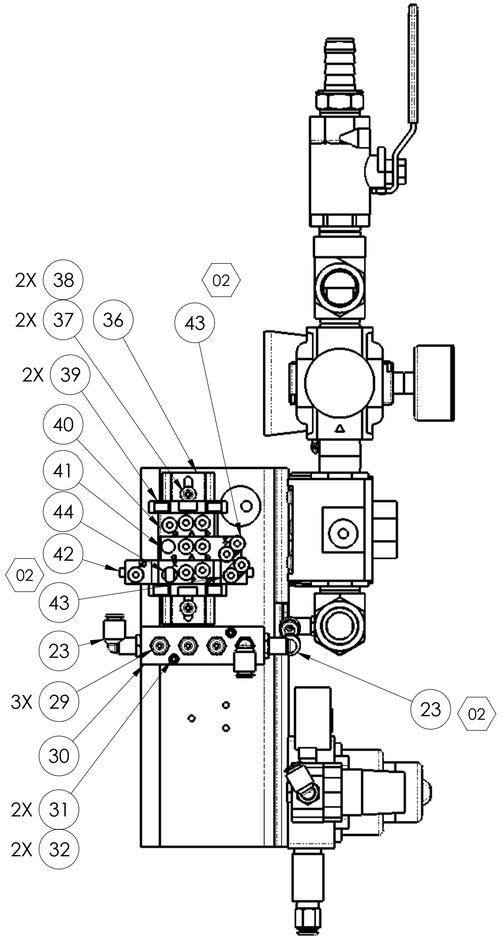
2

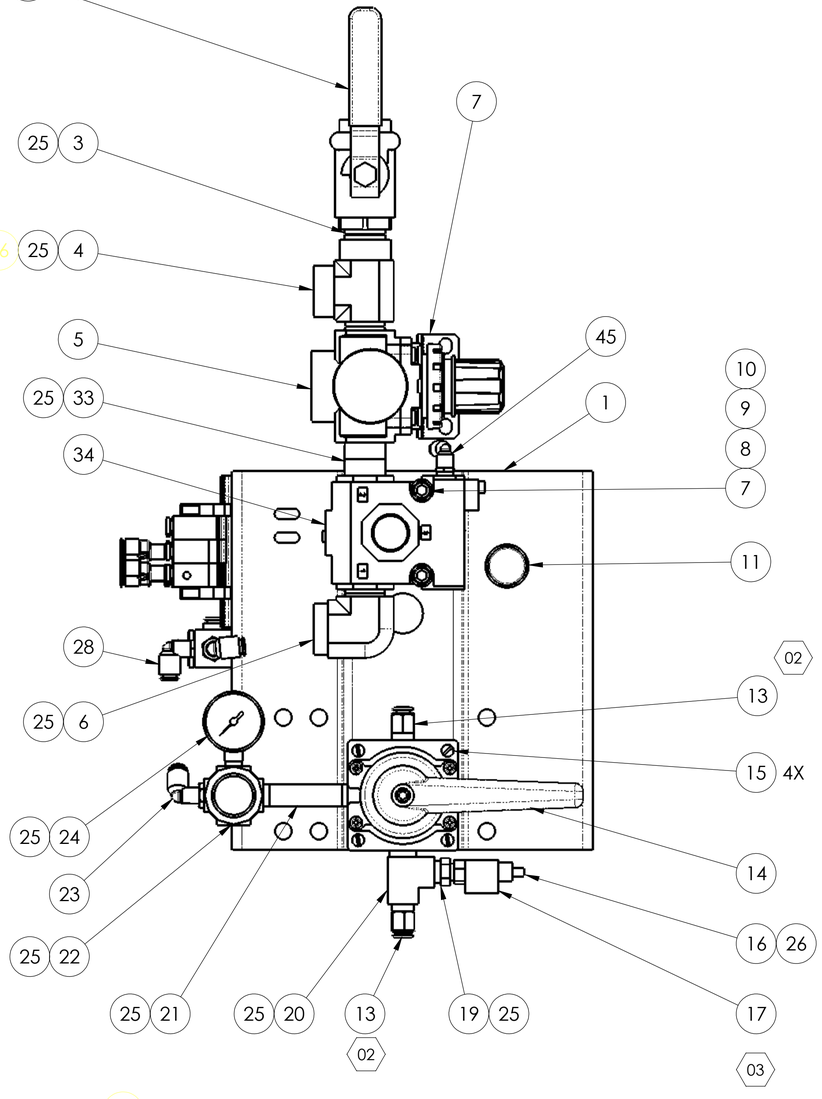
1

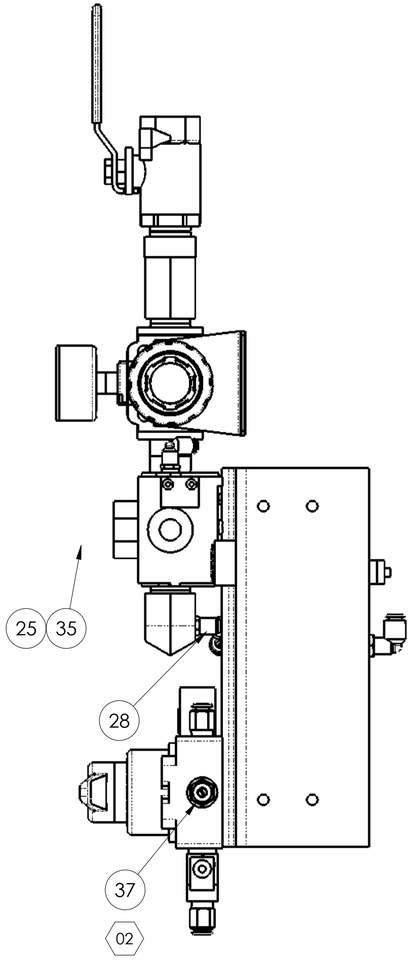


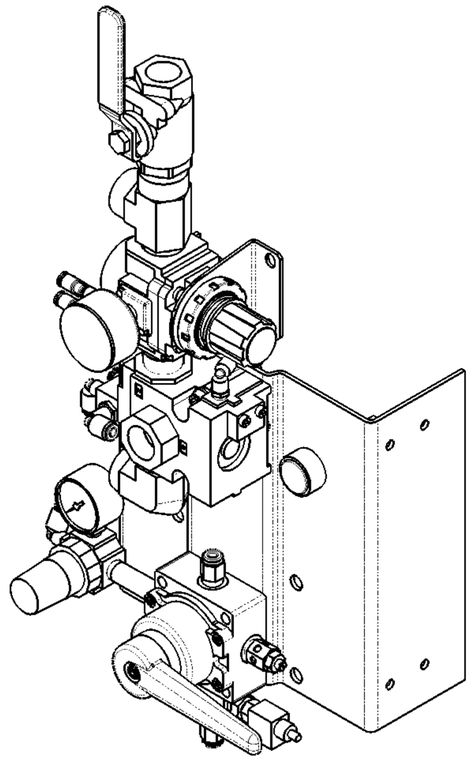
BRACKET OMMITTED FOR CLARITY











NOTES:

1. APPLY PIPE ADHESIVE (ITEM 25) TO MALE THREADS OF NPT FITTINGS IF REQUIRED.
2. APPLY LOCTITE (ITEM 26) TO THE SET SCREW THREADS OF THE PUSH BUTTOM (ITEM 16).
3. SEE SHEET 2 FOR SCHEMATIC

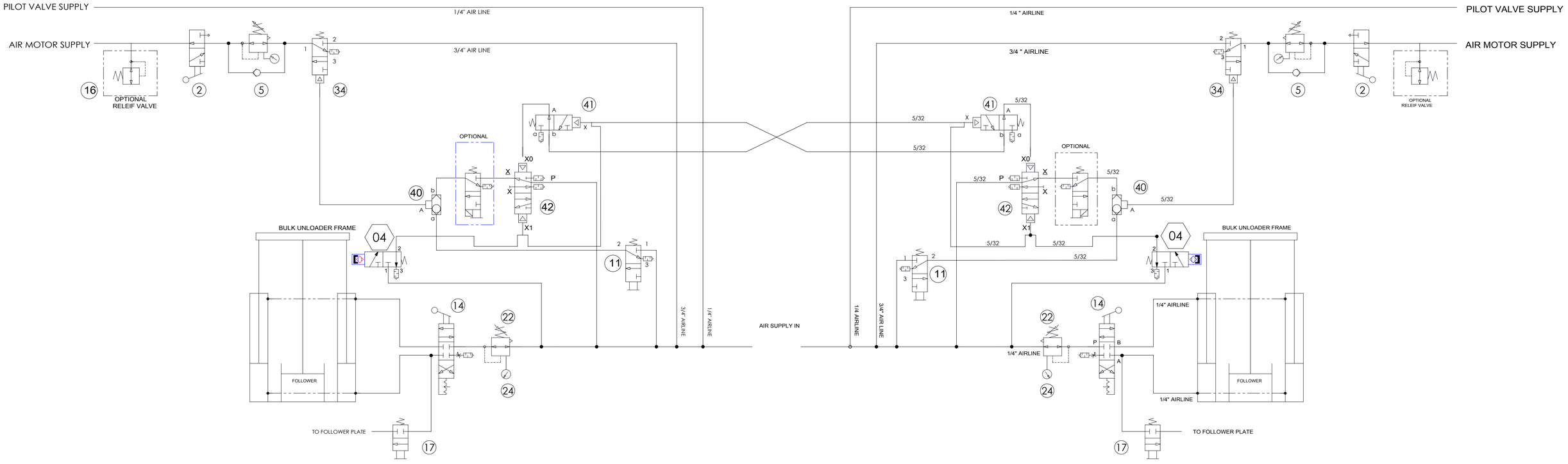
27 NOT SHOWN, 42" LONG

DESCRIPTION
REF DWG,PNEU CONTROLS,ACO,SD2,VE

MATERIAL NO. 1097199

REVISION 04

SHEET 1 OF 2



AUTOMATIC CHANGE OVER
CONSISTS OF 2 CONTROLLERS

DESCRIPTION
REF DWG,PNEU CONTROLS,ACO,SD2,VE

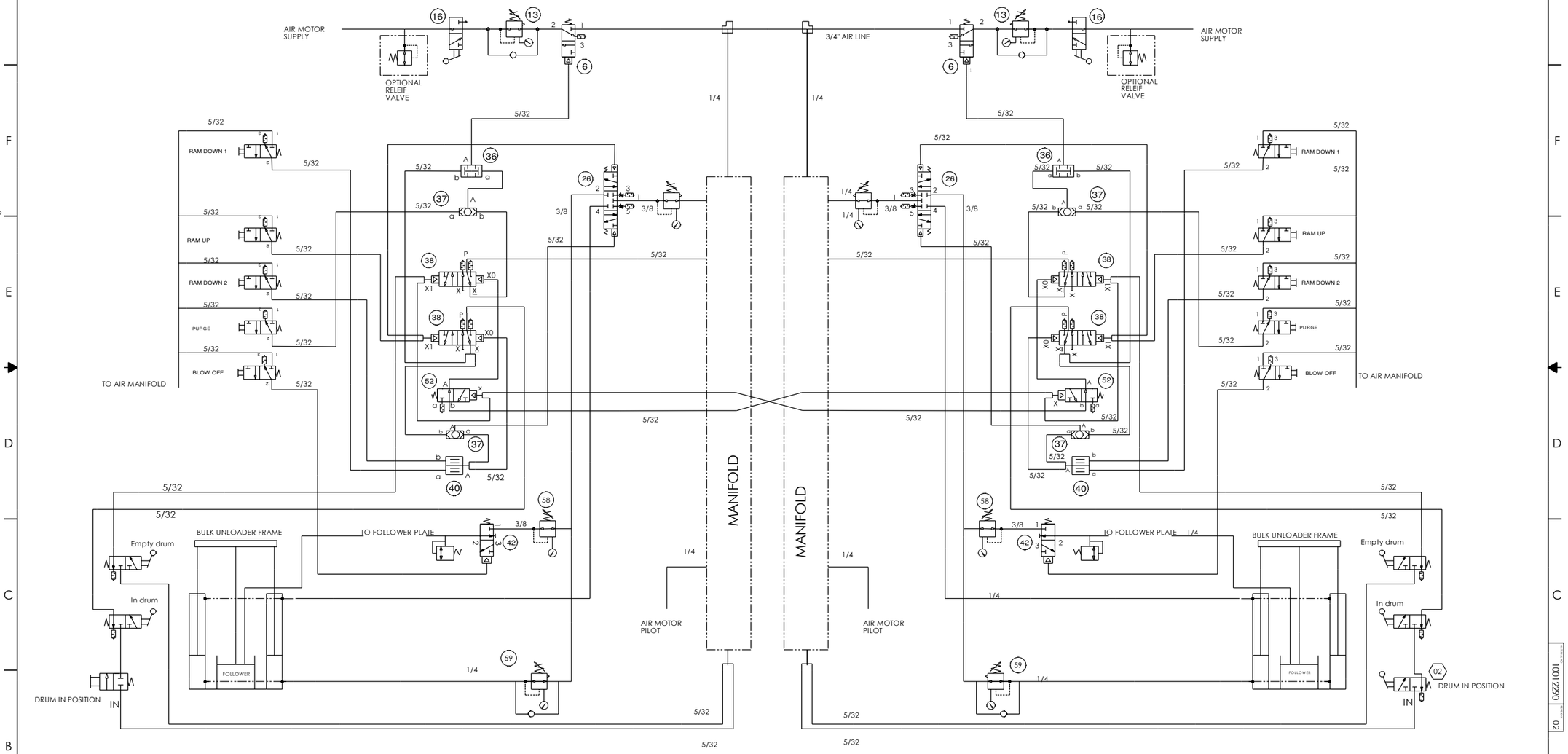
MATERIAL NO. 1097199

REVISION 04

NOTICE

THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

ZONE	REV	DESCRIPTION	BY	CHK	RELEASE NO.	DATE
	1	RFI FASFD	RF	RP	AP607698	11MAR13
	02	UPDATED DRUM IN POS VALVE	MBO	MBO	AP-100122	10OCT18



NOTES

TO CONVERT FROM AUTO SHUT DOWN:
REMOVE PLUG FROM "Y" ON ITEM 52
REMOVE LINE FROM MANIFOLD TO b ON 52
INSTALL PLUG IN MANIFOLD
CONNECT b ON ITEM 52 TO PILOT OF 52 IN OTHER CONTROLLER

ALL DIMENSIONS IN INCHES EXCEPT AS NOTED	NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145
DESCRIPTION	SCHEMATIC,PNEU CTRLS,ACO,VE,CE
DRAWN BY: RF	DATE: 11MAR13
CHECKED BY	APPROVED BY
RELEASE NO.: AP602698	
SIZE: E	PDM NAME: 10012290
DRAWING NO.: 10012290	REVISION: 02
SCALE: 1:1.5	SOLIDWORKS GENERATED DWG.
SHEET 1 OF 1	

10012290 02

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Produit : Pompe RHINO

Modèles : Rhino VE

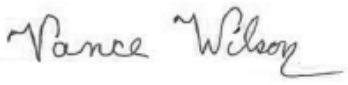
Description : Utilisé pour le déchargement en vrac de matière liquides. La pompe se compose de deux parties principales, une section hydraulique et une section pneumatique.

Directives applicables :
2006/42/CE (Directive machines)

Normes utilisées pour la conformité :
EN ISO 12100-1
EN 12621
EN 809

Principes :
Ce produit a été fabriqué dans le respect des règles de l'art.
Le produit est déclaré conforme aux directives et normes mentionnées ci-dessus.

Certificats :
DNV ISO9001



Date : 20 Mai 2016

Vance Wilson
Directeur technique développement de produit
Poudres et automobile

Représentant Nordson autorisé dans l'UE
Personne autorisée à compiler la documentation technique correspondante.
Contact Directeur des opérations
Industrial Coating Systems
Nordson Deutschland GmbH
Heinrich Hertz Straße 42-44
D-40699 Erkrath

Nordson Corporation • Westlake, Ohio